

OROCH

manual de usuario del vehículo



Bienvenido a bordo de su vehículo

Este Manual de Usuario contiene la información que le permitirá:

- conocer con detalle su vehículo y, de ese modo, beneficiarse plenamente de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado;
- garantizar un óptimo funcionamiento por el simple pero riguroso seguimiento de los consejos de mantenimiento.
- para que pueda solucionar rápidamente las averías menores que no requieran atención especializada.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria que necesite.

Los siguientes símbolos le facilitarán la lectura de este manual:

 y  aparecen en el vehículo e indican que es necesario consultar el manual para obtener información detallada y/o conocer las limitaciones de funcionamiento relacionadas con el equipamiento del vehículo.

→ en cualquier parte del manual indica un vínculo a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

Las descripciones de los modelos que figuran en este manual se han establecido a partir de las especificaciones técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **Este manual cubre todos los equipos (tanto estándar como opcionales) disponibles para estos modelos. Su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

En este manual puede que se describan ciertos elementos de equipamiento que harán su aparición en el futuro.

Las imágenes que figuran en el manual de uso se muestran sólo con fines ilustrativos.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción del francés, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.

ÍNDICE

Bienvenido a bordo de su vehículo	4
Exterior.....	4
Habitáculo.....	6
Puesto de conducción.....	8
Asistencia a la conducción	10
Seguridad a bordo	12
Identificación del vehículo - etiqueta	14
Compartimento del motor (mantenimiento rutinario)	16
Reparaciones	18
Conozca su vehículo	20
Llaves, telemando por radiofrecuencia.....	20
Puertas.....	25
Alarma	29
Asientos delanteros	30
Banqueta trasera.....	32
Cinturones de seguridad	33
Sistemas de seguridad adicionales	37
Seguridad infantil	43
Silla de coche para niños.....	49
Puesto de conducción.....	60
Ordenador de a bordo y sistema de alertas	62
Testigos de advertencia.....	70
Dirección.....	73
Retrovisores.....	74
Iluminación y señalización	75
Señales acústicas y luminosas.....	78
Limpiaparabrisas / Lavaparabrisas	79
Depósito de combustible	83
Conducción	86
Rodaje, interruptor de arranque	86

Arranque, parada del motor	87
Mando de velocidad	92
Particularidades de los vehículos de gasolina y flexi-fuel.....	96
Freno de mano	97
Medio ambiente.....	98
Consejos de mantenimiento y antipolución.....	99
Consejos de conducción y eco-conducción.....	100
Transmisión	104
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	107
Limitador de velocidad.....	111
Control de la velocidad regulada	114
Ayuda al aparcamiento	118
Su confort	120
Aireadores, calefacción, aire acondicionado	120
Equipamiento multimedia.....	130
Equipamiento interior	131
Compartimentos, Distribución en el habitáculo.....	135
Transporte de objetos.....	138
Mantenimiento.....	142
Acceso al motor, niveles	142
Batería:	149
Limpieza	151
Consejos prácticos	155
Neumáticos	155
Solución de problemas	164
Luces: sustitución de las lámparas	168
Escobillas del limpiaparabrisas	175
Fusibles.....	176
Dispositivos de emergencia	181

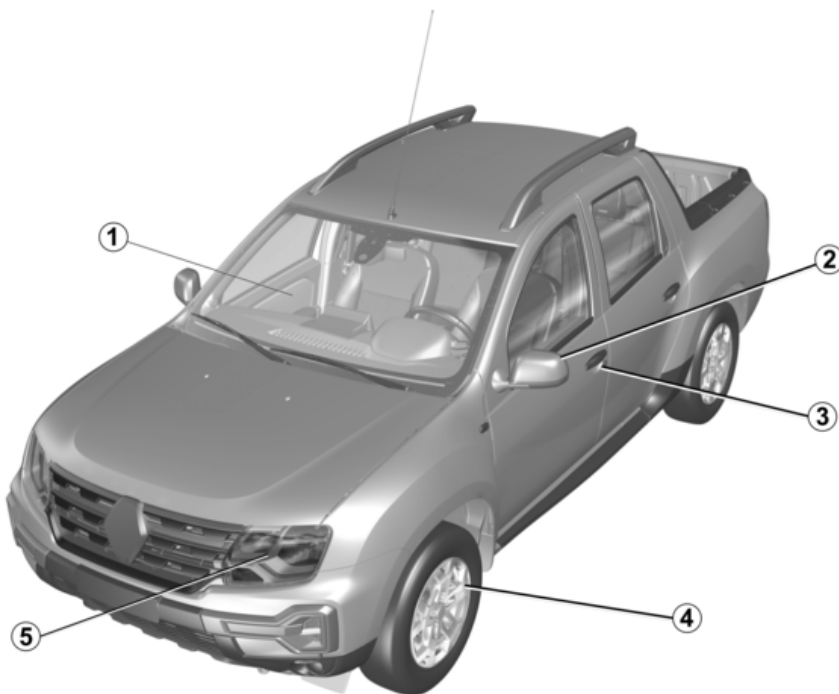
ÍNDICE

Instalación y uso de los accesorios.....	182
Anomalía de funcionamiento.....	184
Especificaciones técnicas.....	188
Información del vehículo	188
Piezas de recambio y reparaciones	195
Justificantes de mantenimiento.....	196
Control anticorrosión	200

EXTERIOR

1

57601



EXTERIOR

1 Elevalunas ➔ **131**

Limpiaparabrisas ➔ **79**

2 Retrovisores ➔ **74**

3 Llave/telemando ➔ **20**

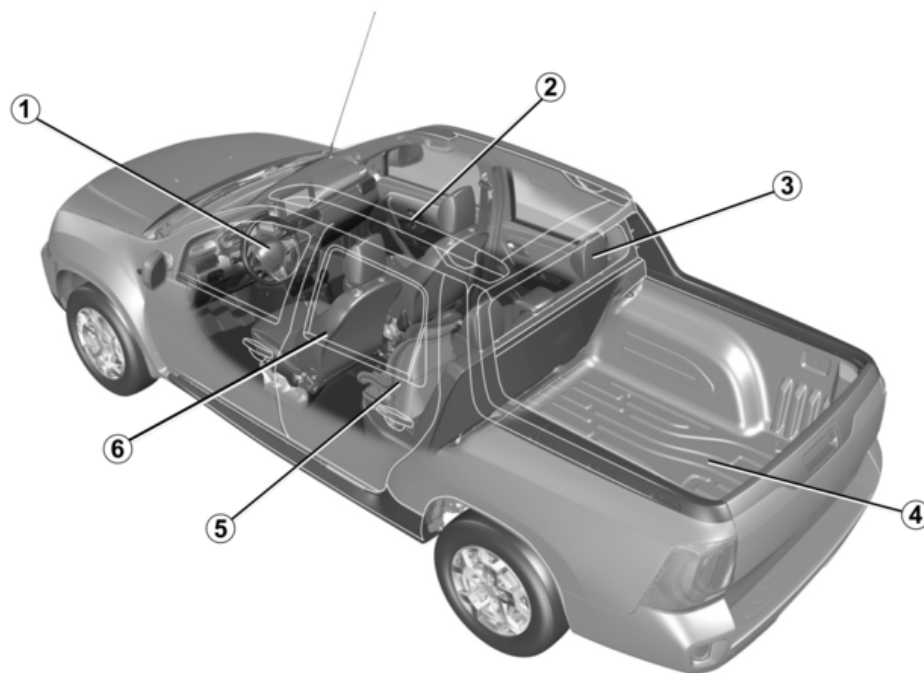
4 Neumáticos ➔ **155**

5 Faros: funcionamiento ➔ **75**

HABITÁCULO

1

57605

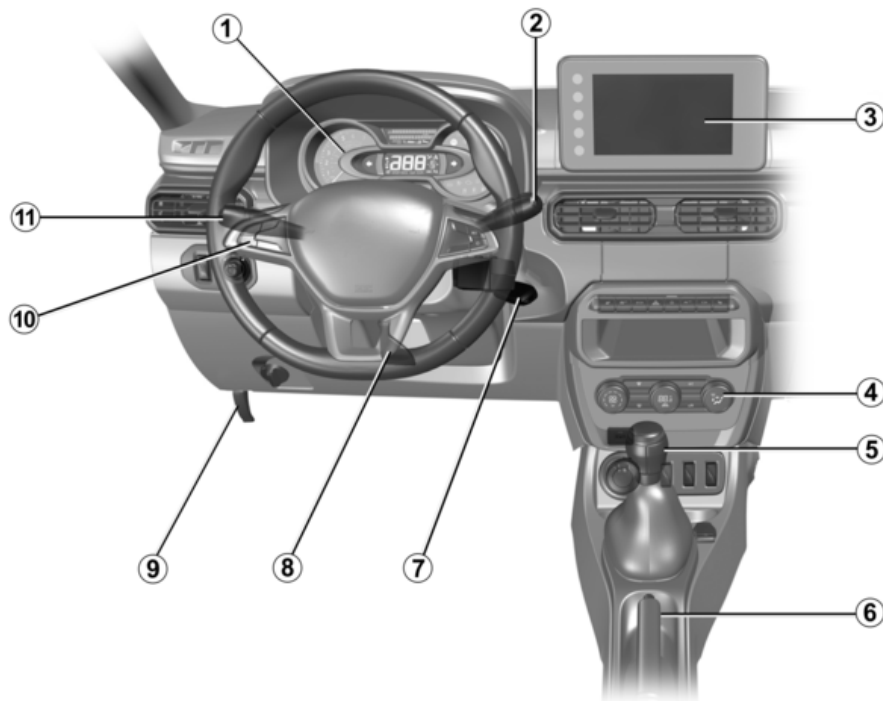


HABITÁCULO

- 1** Ajuste de la posición de conducción ➔ **33**
- 2** Compartimentos interiores ➔ **135**
- 3** Reposacabezas traseros ➔ **32**
- 4** Transporte de objetos en el compartimento trasero ➔ **139**
- 5** Para seguridad infantil ➔ **43**
- 6** Asientos delanteros ➔ **30**

PUESTO DE CONDUCCIÓN

1



57672

PUESTO DE CONDUCCIÓN

- 1** Cuadro de instrumentos ➔ **70**
- 2** Ordenador de a bordo y sistema de alertas ➔ **62**
- 3** Equipamiento multimedia ➔ **130**
- 4** Sistema de climatización ➔ **122**
- 5** Palanca de marchas ➔ **92**
- 6** Freno de estacionamiento ➔ **97**
- 7** Interruptor de arranque ➔ **86**
- 8** Reglaje del volante ➔ **73**
- 9** Desbloqueo del capó ➔ **142**
- 10** Regulador/limitador de velocidad ➔ **111**
- 11** Iluminación exterior ➔ **75**



ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

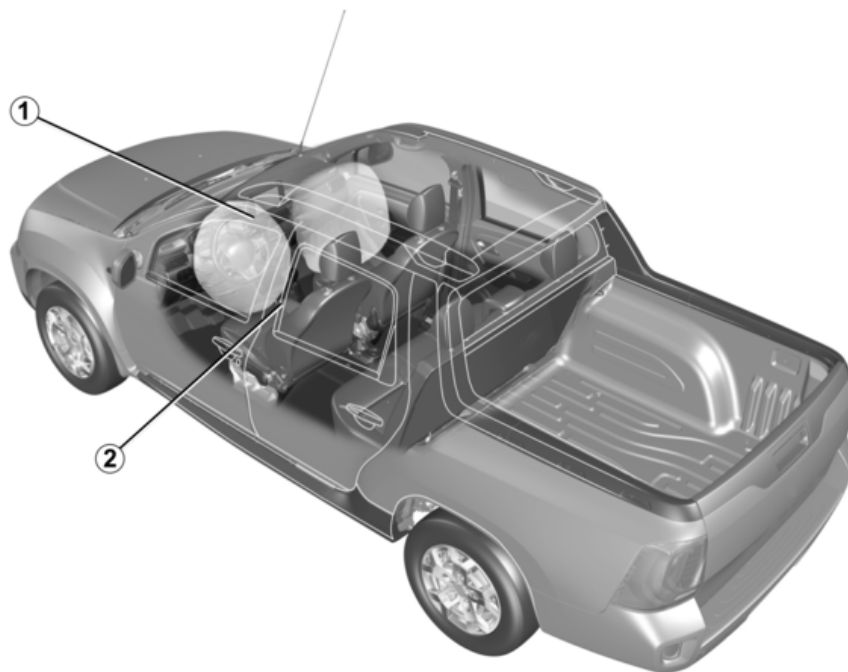
Sistema antibloqueo de ruedas (ABS) ➔ **107**

ESC (control dinámico de la conducción) ➔ **108**

HSA (ayuda al arranque en cuesta) ➔ **110**

Limitador de velocidad ➔ **111**

Ayuda al aparcamiento ➔ **118**



SEGURIDAD A BORDO

1 Airbags delanteros ➔ **37**

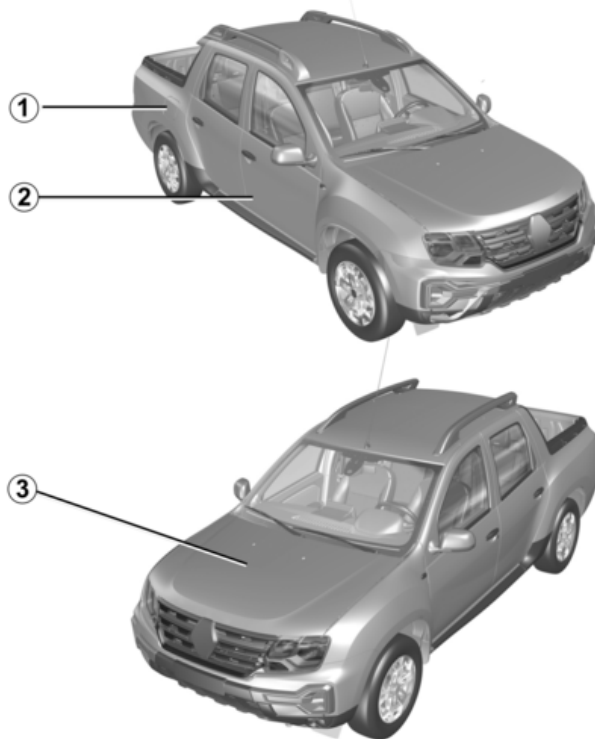
2 Cinturones de seguridad ➔ **33**

1

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO - ETIQUETA

1

57602



IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO - ETIQUETA

1 Etiqueta de presión de inflado de los neumáticos ➔ **157**

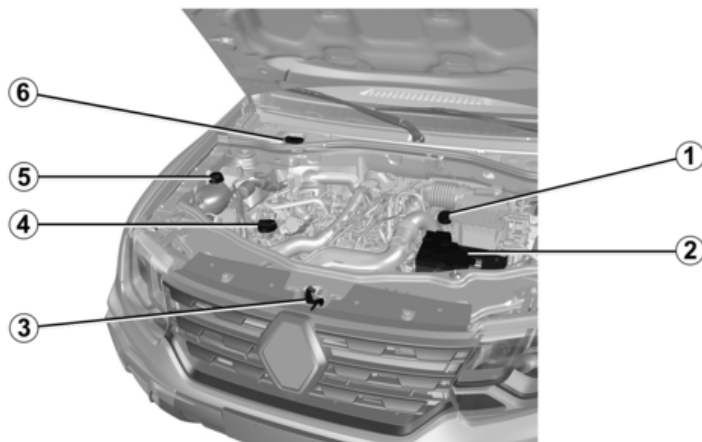
2 Placa de identificación del vehículo ➔ **188**

3 Placas de identificación del motor ➔ **189**

COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO RUTINARIO)

1

57665



COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO RUTINARIO)

1 Líquido de frenos ➔ **146**

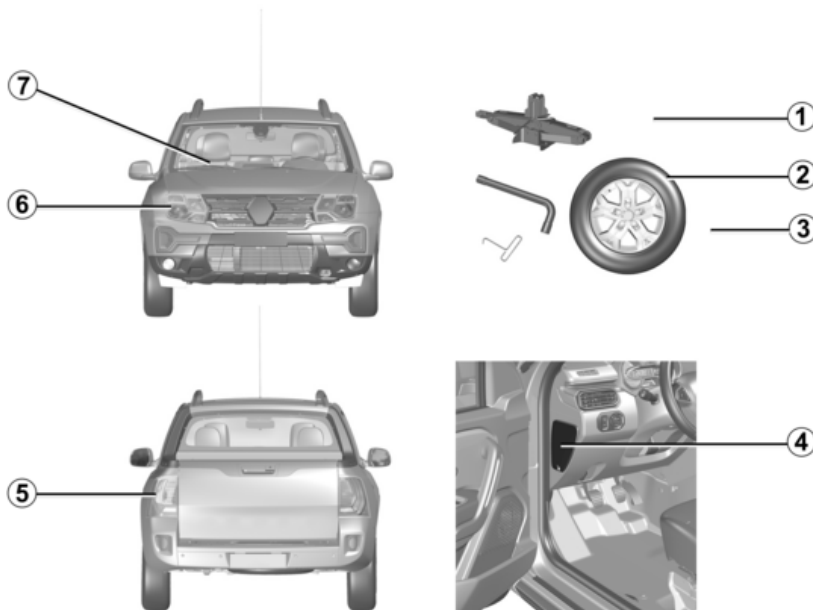
2 Batería ➔ **149**

3 Apertura del capó ➔ **142**

4 Tapón de llenado de aceite ➔ **143**

5 Nivel de líquido de refrigeración ➔ **145**

6 Líquido lavaparabrisas ➔ **148**



REPARACIONES

1 Herramientas ➔ 158

2 Rueda de repuesto ➔ 159

3 Cambio de rueda ➔ 161

4 Fusibles ➔ 176

5 Sustitución de lámparas de las luces traseras ➔ 170

6 Sustitución de lámparas de los faros ➔ 168

7 Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas ➔ 175

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA

Vista previa

Llave A

(A)



1. Llave codificada del conmutador de arranque y de las puertas.



La llave no debe utilizarse para cualquier otra función que no sea la descrita en este manual.

Telemando por radiofrecuencia B

(B)



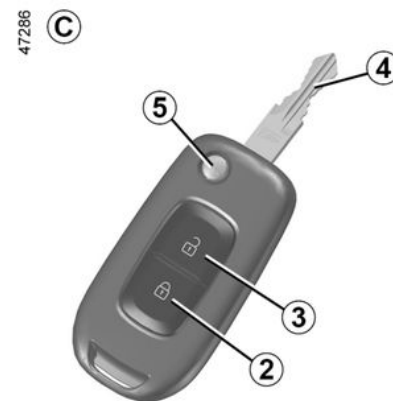
2. Bloqueo de las cuatro puertas.

3. Desbloqueo de las cuatro puertas.

4. Llave codificada para el arranque, para la puerta del conductor y para el portón.

Telemando por radiofrecuencia C

(C)



2. Bloqueo de las cuatro puertas.

3. Desbloqueo de las cuatro puertas.

4. Llave codificada para el arranque, para la puerta del conductor y para el portón.

5. Bloqueo/desbloqueo de la llave metálica retráctil. Para sacar la llave de su alojamiento, pulse el botón **5** y saldrá sola. Para volver a introducirla en su alojamiento, pulse el botón **5** y acompañe la llave hasta introducirla por completo en su compartimento.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo. Esto puede ponerlos en peligro. Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevallas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.).

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

Campo de acción del telemando

Varía dependiendo del entorno. atención, por tanto, a las manipulaciones del telemando que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones fortuitas en los botones.

Interferencias

La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave, puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Advertencia: la codificación puede corromperse si las teclas se dejan cerca de fuentes electromagnéticas como imanes, altavoces, etc.



Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

En caso de pérdida, o si desea otra llave con telemando, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

En caso de sustitución de una llave o telemando, será necesario llevar el vehículo y **todas sus llaves o telemandos** a un representante de la marca para reinicializar el conjunto.

Se pueden utilizar hasta cuatro llaves con telemando por vehículo.

Fallo de la llave o telemando

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente.

La duración de las pilas es de dos años aproximadamente.

Para saber cómo se cambia la pila ➔ 23.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA



Es posible que la llave de repuesto no esté equipada con telemando por radiofrecuencia.

Utilización

Desbloqueo de las puertas



Pulse el botón de desbloqueo **2** para desbloquear las puertas.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los indicadores de dirección.

Nota: si no se abre ninguna puerta en, aproximadamente, los dos minutos posteriores al desbloqueo mediante el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

Bloqueo de las puertas y del maletero

Pulse el botón de bloqueo **1** para bloquear las puertas.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución y de los indicadores de dirección.

Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, se produce una acción de bloqueo rápido y desbloqueo de todas las puertas, y no hay intermitencia de las luces de precaución ni de los indicadores de dirección. Las puertas no se bloquearán.

Cierre remoto de elevalunas eléctricos

(según el vehículo)

Si realiza dos presiones consecutivas en el botón de bloqueo, **1**, todas las ventanillas se cierran automáticamente.

Es aconsejable usar este sistema únicamente si el usuario tiene una

vista despejada del vehículo y está seguro de que no hay ocupantes dentro.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo. Esto puede ponerlos en peligro. Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevalunas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.). Además, no olvide que, cuando hace calor o da el sol, la temperatura interior del habitáculo asciende muy rápidamente si las puertas y las ventanillas están cerradas.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA



La llave no debe utilizarse para cualquier otra función que no sea la descrita en este manual.

Batería

Sustitución de la pila del telemando A

40618

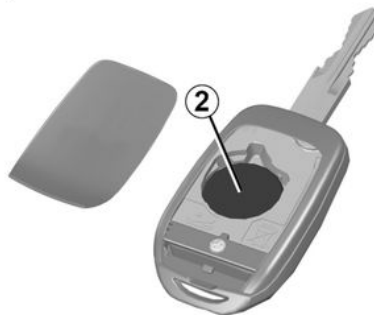


O separe la tapa del telemando **A** con un destornillador de punta plana en **1**.



Cuando sea necesario sustituir la pila, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente (consulte a un representante de la marca).

40619



Sustituya la pila **2** respetando la polaridad grabada en la tapa.

Nota: al sustituir la pila, no toque el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.



Al realizar la sustitución de la pila:

- Asegúrese de insertar correctamente la pila.

hay riesgo de explosión.

- Si la tapa no cierra correctamente, no intente utilizar el telemando y manténgalo fuera del alcance de los niños.

26913



LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA

2



Advertencias en relación con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Hay riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.

- en caso de ingestión o introducción de una pila en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar. Entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

PUERTAS

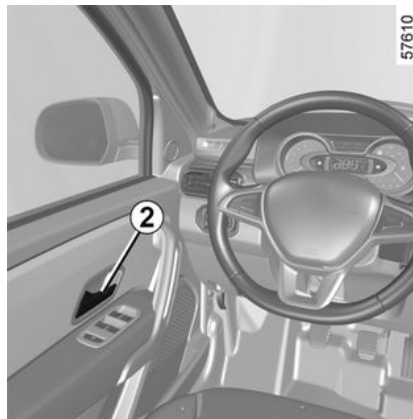
Apertura y cierre de las puertas

Apertura desde el exterior



Con las puertas desbloqueadas (consulte el párrafo "Bloqueo y desbloqueo de las puertas" en la sección 1), coloque la mano en la empuñadura 1 y tire hacia usted.

Apertura desde el interior



Tire de la empuñadura 2.

Alarma de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, se activa una señal acústica para indicarle que las luces han quedado encendidas tras cortar el contacto del motor. Esto podría descargar la batería.

Alarma de olvido de cierre de una puerta

Según el vehículo, se instala un captador de puerta solamente en la puerta del conductor o en todas las puertas y el maletero.

Con el vehículo parado y si una puerta o el maletero están abiertos o mal

cerrados, se enciende un  testigo.

Durante la conducción, en cuanto el vehículo alcanza aproximadamente 20 km/h, se enciende un testigo acompañado de una señal acústica.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

Seguridad infantil



PUERTAS

Para impedir la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca **3** de cada puerta y compruebe desde el interior que las puertas se hayan bloqueado.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

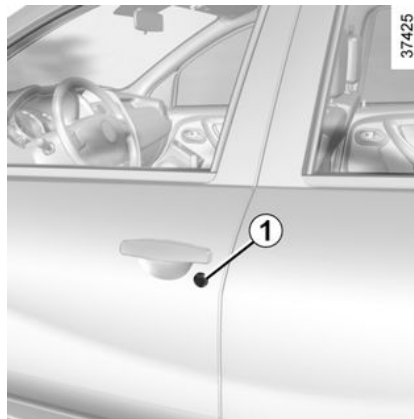
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo. Esto puede ponerlos en peligro. Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevallasunas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.).

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

Bloqueo/desbloqueo de las puertas

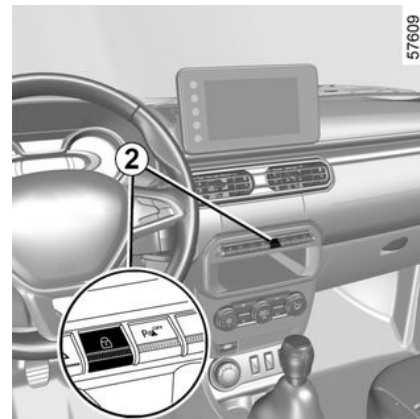
Mando manual



Desde el exterior

Desbloquee las puertas con la llave de una de las cerraduras de las puertas **1**.

Mando eléctrico



Desde el exterior

Desbloquee las puertas con el telecomando por radiofrecuencia.

La llave bloquea y desbloquea las puertas.

Desde el interior

Bloquee o desbloquee las puertas pulsando el interruptor **2**. En las puertas delanteras, el bloqueo no se puede realizar con la puerta abierta.

PUERTAS



No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

Bloqueo de las puertas sin el telemando por radiofrecuencia

Por ejemplo, si la batería está agotada, la llave telemando por radio no funciona correctamente, o cuando se usa la llave de repuesto...

Con el motor apagado y una puerta abierta, presione durante más de cinco segundos sobre el interruptor **2** (el vehículo se bloqueará y rápidamente se desbloqueará y, tras unos segundos, se bloqueará de nuevo y la luz del interruptor se encenderá).

Las tres puertas cerradas se bloquean, únicamente permanece des-

bloqueada la del conductor y debe bloquearla manualmente **1**.

La operación bloquea únicamente las puertas que están cerradas en caso de que el usuario olvide la llave dentro del vehículo.

El vehículo solo se puede desbloquear desde el exterior mediante el mando a distancia por radio o con la llave de una de las cerraduras. Si se utiliza la llave, la alarma (si está instalada) sonará hasta que se inserte la llave en el interruptor de encendido.

Indicador del estado de las puertas

Con el contacto puesto, el testigo del interruptor **2** le informa del estado de bloqueo de las puertas:

- testigo encendido: las puertas están bloqueadas;
- testigo apagado: las puertas están desbloqueadas;

Cuando las puertas están bloqueadas, el testigo se queda encendido y luego se apaga.



No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

Bloqueo automático de las puertas con el vehículo en movimiento

Tiene la posibilidad de decidir la activación de esta función.

Para activarla

En función del vehículo, con el contacto puesto o el motor en marcha, mantener pulsado el interruptor **1 durante aproximadamente cinco segundos hasta que escuche un pitido.**

PUERTAS

El testigo integrado en el interruptor se enciende cuando las puertas están bloqueadas.

2

Para desactivar el modo

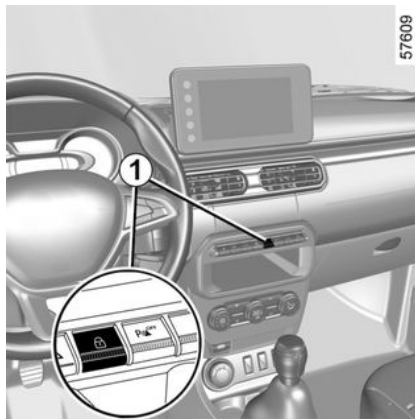
Con el contacto puesto o el motor en marcha, mantener pulsado el interruptor **1** durante aproximadamente cinco segundos hasta que escuche un pitido.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

Principio de funcionamiento



Tras arrancar, el sistema condena automáticamente las puertas cuando se alcanzan los 7 km/h aproximadamente.

Para desbloquear, presione el botón de desbloqueo de la puerta **1**.

Nota: si se abre una puerta, ésta se bloqueará de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcance los 7 km/h.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática) verifique en primer lugar que las puertas estén bien cerradas.

Si estuvieran bien cerrados y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condenación no haya sido desactivada por error. Si es necesario, ver el proceso de activación.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo. Esto puede ponerlos en peligro. Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevallunas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.).

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

ALARMA

Según el modelo, este vehículo podría estar equipado con una alarma. Se ha desarrollado para proteger las puertas, el maletero y, dependiendo del modelo del vehículo, el capó frente a una intrusión forzada.

Puesta en servicio

Para activar la alarma, todas las puertas (delanteras y traseras, capó y maletero) deben estar cerradas.

La alarma solo se activará cuando las puertas, el capó y el maletero se bloqueen con el telemando por radio. Las puertas delanteras y traseras, el capó y el maletero se controlan tan pronto como se activa la alarma.

La alarma no se activará si alguna de las puertas, el capó o el maletero están abiertos.

Desactivación

La alarma solo se desactivará cuando las puertas, el capó y el maletero se desbloqueen con el telemando por radio. Cuando se desarme, las puertas ya no serán vigiladas.

Para desactivar la alarma con la llave de repuesto, es necesario entrar en el vehículo

y girar el contacto a la posición M (consulte "Conducción, arranque del motor" en la Sección 2). ➔ 86

Activación de la alarma

Si la alarma está activada y alguien intenta robar el coche, la alarma se activará.

Cuando se activa la alarma, hará que la bocina suene y las luces de precaución parpadeen durante 30 segundos; a continuación, solo se iluminarán las luces de precaución durante otros 10 segundos.

Estos ciclos se repetirán tres veces. A continuación, la alarma se apagará.

Tenga en cuenta que debido a que su vehículo no está equipado con sensores de movimiento volumétricos, la alarma no se activará por intrusiones a través de las ventanas.

Avería de la llave telemando por radiofrecuencia

Si se activa la alarma y su mando a distancia está dañado o tiene las pilas agotadas, abrir el vehículo con la llave codificada y arrancar el motor. La alarma sonará, pero el vehículo se va a poner en marcha y la va a desactivar al reconocer la llave original.



Instalación eléctrica y accesorios electrónicos

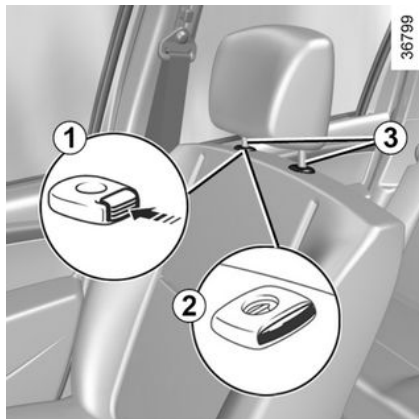
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo deben ser efectuadas por un taller autorizado. Una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.
- En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible;



La alarma de protección perimetral utiliza sensores de puerta para proteger las puertas, el capó y el maletero contra la entrada.

ASIENTOS DELANTEROS

Reposacabezas delanteros



Para regular la altura del reposacabezas

Presione la lengüeta **1** o **2** y guíe el reposacabezas hasta la altura deseada.

Para retirar el reposacabezas

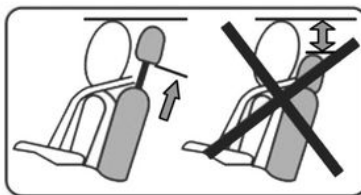
Presione la lengüeta **1** o **2** levante el reposacabezas hasta retirarlo (incline el respaldo hacia atrás, si es necesario).

Para volver a poner el reposacabezas

Introduzca las varillas del reposacabezas **3** en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Presione el reposacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón para ajustar según la altura deseada.

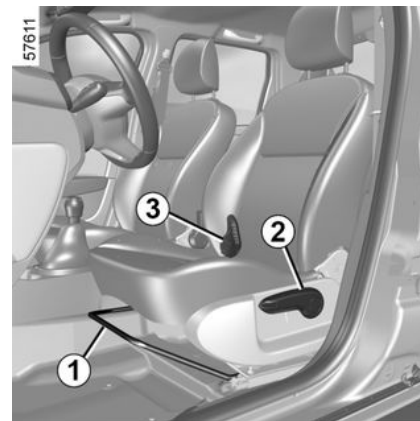
Asegúrese de que los reposacabezas queden bien bloqueados.



El reposacabezas es un elemento de seguridad. Asegúrese siempre de que esté colocado y en la posición correcta durante la conducción: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

Asientos delanteros

Para avanzar o retroceder



Levante la barra **1** para desbloquearlo. Deslice el asiento hacia la posición deseada, suelte la barra **1** y asegúrese de que queda bien bloqueada.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los asientos queden correctamente bloqueados en su lugar.

ASIENTOS DELANTEROS

Para subir o bajar el cojín del asiento del conductor

Dependiendo del vehículo, mueva la palanca **2** repetidamente hacia arriba o hacia abajo para bajar el asiento.

Para inclinar el respaldo

Mueva la palanca **3** para soltar el respaldo del asiento, ajuste el respaldo y luego suelte la palanca para bloquearla en su lugar.



Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline hacia atrás los respaldos de los asientos más de lo necesario.

Los ocupantes corren el riesgo de deslizarse a través de las cintas de los cinturones de seguridad si los respaldos se inclinan más de lo necesario.



Para su seguridad, no debe realizarse el ajuste de los asientos durante la circulación.

El ajuste de cada asiento debe efectuarse por separado y con cuidado para evitar lesiones. Asegúrese de que el respaldo quede perfectamente bloqueado en su posición.



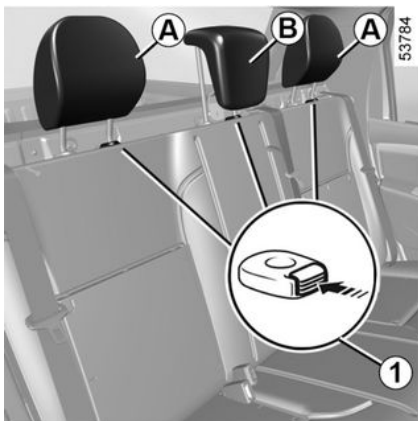
Los reglajes de ángulo y altura del respaldo del asiento deben realizarse con cuidado. Un ajuste incorrecto puede provocar lesiones por aplastamiento.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenado brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

BANQUETA TRASERA

Reposacabezas traseros

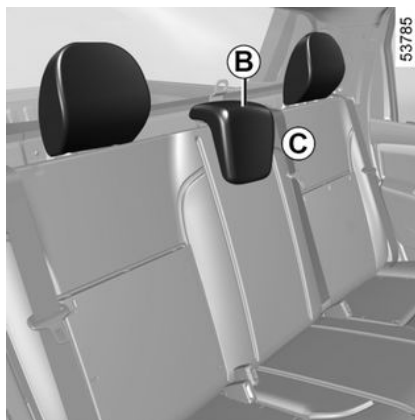


Para ajustar la altura de los reposacabezas A y B (según el vehículo)

Presione la lengüeta de bloqueo 1 y deslice el reposacabezas.

Para quitar el reposacabezas A y B (según el vehículo)

Presione la lengüeta de bloqueo 1 y, a continuación, retire el reposacabezas.

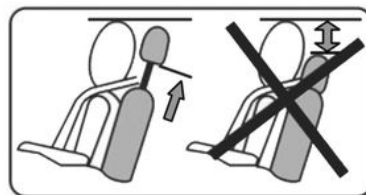


Posición baja del reposacabezas B (según el vehículo)

La posición C es la posición baja del reposacabezas. Se debe ajustar si el asiento central está ocupado.

Reposacabezas en la posición de uso B

Presione la lengüeta de bloqueo 1 y levante el reposacabezas a la altura deseada.



Para cambiar la posición de los reposacabezas A y B

Introduzca las varillas en los orificios y baje el reposacabezas hasta que quede bloqueado.



El reposacabezas es un elemento de seguridad. Asegúrese siempre de que esté colocado y en la posición correcta durante la conducción: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Abróchese el cinturón de seguridad en todos sus desplazamientos. Respete la reglamentación del país en que se encuentre.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de empezar a circular, proceda al reglaje de la posición de conducción y asegúrese de que todos los ocupantes realicen el reglaje de las suyas. Todos los pasajeros deben ajustar sus cinturones de seguridad para garantizar la mayor protección.

Ajuste de la posición de conducción (según el vehículo)

– **Acomódese contra el respaldo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es fundamental para la colocación correcta de la espalda.

– **regule el avance del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ajustarse de manera que los brazos queden ligeramente flexionados.

– **ajuste la posición del reposacabezas**, si el vehículo está equipado con este dispositivo. Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;

– **ajuste la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción.

– **regule la posición del volante.**

Ajuste de los cinturones de seguridad



Para garantizar el ajuste y la colocación correctos de los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición del asiento e inclinación del respaldo, si es posible);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;
- acercar la correa del hombro **1** lo máximo posible a la base del cuello sin que llegue a descansar en él (si es posible, ajustar la altura del cinturón de seguridad allí donde sea necesario) y comprobar que la correa **1** está en contacto con el hombro;

CINTURONES DE SEGURIDAD

– colocar el cinturón ventral **2** de modo que quede plano sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: procure no llevar prendas excesivamente gruesas ni colocar objetos entre su cuerpo y la cinta del cinturón.

Bloqueo



Desenrolle el cinturón de seguridad **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que la hebillita se bloquea **3** en la caja **5** (compruebe que está bloqueada tirando de la hebillita **3**).

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente,

pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Desbloqueo

Pulse el botón **4** en el cajetín **5**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe el movimiento de la placa de la lengüeta para enrollarla suavemente.

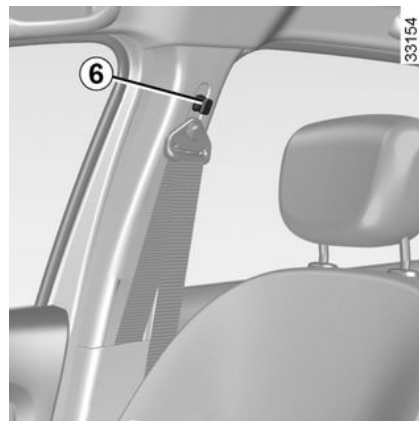


Testigo de alerta del cinturón de seguridad

Se enciende al arrancar el motor si los cinturones de seguridad del conductor y/o del pasajero no están abrochados. Con el vehículo en movimiento, se ilumina y suena una señal acústica durante unos dos minutos mientras el cinturón de seguridad no esté abrochado.

Nota: un objeto situado en el cojín del asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo.

Ajuste en altura de los cinturones de seguridad delanteros

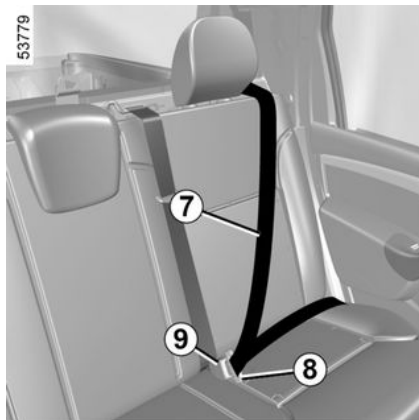


Mueva el botón **6** para seleccionar la posición de reglaje de tal forma que la cinta superior **7** pase como se ha indicado anteriormente.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

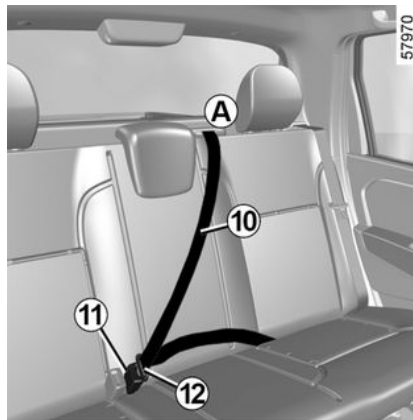
CINTURONES DE SEGURIDAD

Cinturones laterales traseros



Desenrolle lentamente la cinta del cinturón **7** e inserte la hebilla **8** en el cajetín de bloqueo **9**.

Cinturón trasero central



(según el vehículo)

Saque despacio el cinturón **10** de su alojamiento **A**.

Meta el gancho deslizante **12** en la caja **11**.

Asegúrese siempre de que los cinturones de seguridad funcionen correctamente.



El gancho deslizante **12** del cinturón del asiento trasero central tiene su propia caja de bloqueo **11**, por lo que no se puede enganchar en ninguno de los otros.



Siempre que se muevan los asientos traseros, compruebe que la colocación y el funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros sean los correctos.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.

2



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montado de origen: cinturones, asientos y sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda crear holgura en las cintas de los cinturones de seguridad (ej.: pinzas de la ropa, clips, etc.) ya que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón nunca debe retorcerse.
- Los cinturones de seguridad deberían sustituirse tras un accidente grave: están diseñados para la utilizarse en un único impacto. Siempre cambie los cinturones de seguridad tan pronto como presenten alguna señal de desgaste.
- Asegúrese de que la lengüeta del cinturón del asiento esté insertada en la hebilla apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- El respaldo debe estar en posición vertical; de lo contrario, la eficacia del cinturón de seguridad se reduce y los ocupantes corren el riesgo de deslizarse por las correas.
- Siga las recomendaciones del reglaje indicado. La máxima eficacia del cinturón de seguridad se alcanza cuando todos los ocupantes estén sentados correctamente en posición vertical y apoyados contra el respaldo del asiento. Un ajuste incorrecto puede provocar graves lesiones.

SISTEMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Dispositivos complementarios a los cinturones de seguridad delanteros

Su vehículo puede estar equipado con:

- limitadores de esfuerzo de tórax.
- pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;
- airbags para el conductor y el pasajero delantero;

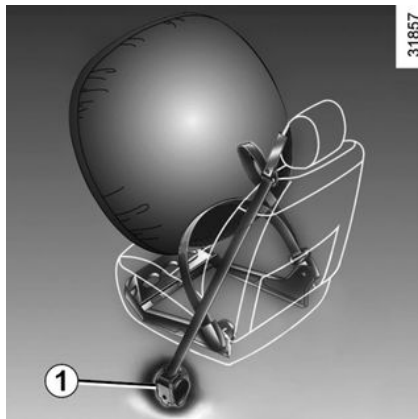
Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales que causen una desaceleración repentina, que se transmite a los sensores del airbag. Según el nivel de violencia del choque (grado de desaceleración), el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del cinturón de seguridad (que cubre cualquier holgura del cinturón de seguridad);
- el airbags.

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo actúa para limitar la presión del cinturón sobre el cuerpo y mantenerla hasta un nivel soportable.

Pretensores



Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el encendido puesto, en caso de desaceleración brusca, el sistema puede activar, dependiendo de la fuerza del impacto:

- el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1**, que retrae instantáneamente el cinturón;



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema (airbagpretensores, unidades de control electrónico, cableado) está prohibida; no deben reutilizarse los componentes del sistema en ningún otro vehículo, aunque sean idénticos.

– Para evitar que los sistemas se activen en falso con el consiguiente riesgo de lesiones, el mantenimiento y la revisión de los dispositivos de retención, exceptuando los cinturones de seguridad, deben ser efectuados por personal cualificado de un Representante de la marca.

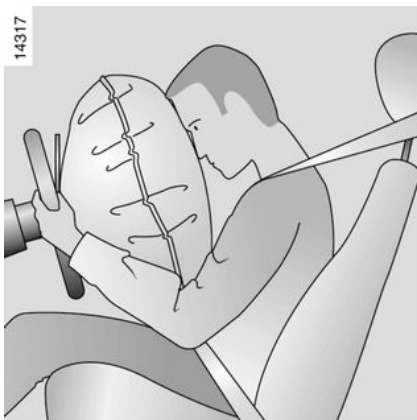
– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

SISTEMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

2

- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un representante de la marca para eliminar generadores de gas de los pretensores y los airbags.

Airbag del conductor y del pasajero



Equipa a las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

La presencia de este equipo se indica con la palabra "airbag" grabada en el volante y en el salpicadero y mediante una pegatina adherida a la parte inferior del parabrisas o del parasol.



Renault no recomienda instalar un dispositivo de retención para niños en el asiento delantero debido a los riesgos que puede correr el niño en caso de despliegue del airbag.

Cada airbag sistema se compone de:

- un airbag y un generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un único testigo de control  ;
- captadores independientes.



El sistema airbag se basa en principios piro-técnicos que hace que, al desplegarse el airbag, se genere calor, se libere humo (esto no indica la existencia de un incendio) y se produzca un ruido tras la detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones en la superficie de la piel u otras molestias.

Indicación de funcionamiento

Al activar el contacto, aparece el

testigo  en el cuadro de instrumentos y desaparece unos segundos después.

Si no se apaga al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

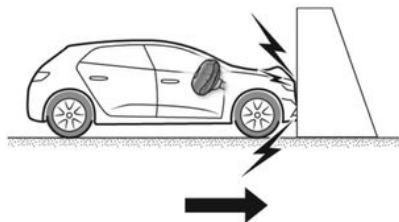
En estos dos casos, consulte lo antes posible a un Representante de la marca

Operación

El sistema sólo es operativo después de poner el contacto del vehículo.

SISTEMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Cuando se produce una violenta colisión frontal, capaz de provocar una gran deceleración percibida por los sensores, el airbag se infla rápidamente para amortiguar el impacto de la cabeza y el pecho del conductor en el volante y la cabeza y el pecho del pasajero en el salpicadero. A continuación se desinflan inmediatamente tras el choque frontal para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.



Anomalía de funcionamiento

Al activar el contacto, aparece el

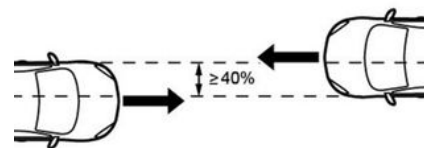
testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos y luego desaparece al cabo de unos segundos.

Si no se apaga al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo de airbags.

Consulte cuanto antes a un representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

En las situaciones siguientes, se activan los pretensores o los airbags:

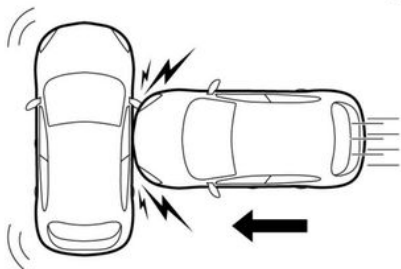
En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad igual o superior a 25 km/h).



En un choque frontal con un vehículo del mismo tamaño o mayor, cuando la zona de choque es igual o superior al 40%, cuando la velocidad combinada de los vehículos es igual o superior a 40 km/h.

SISTEMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

2



44452

En un choque lateral con un vehículo del mismo tamaño o mayor, a una velocidad igual o superior a 50 km/h.



44449

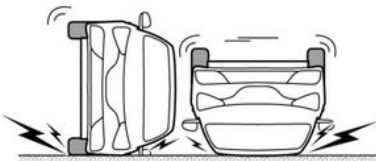


En las situaciones siguientes, se pueden activar los pretensores y los airbags:

- choque de la parte inferior del vehículo contra el bordillo de una acera, por ejemplo;
- al golpear un bache;
- caídas o descensos repentinos;
- al chocar con una roca;
- ...

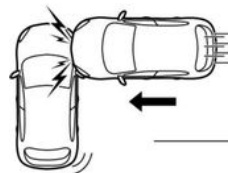


44450

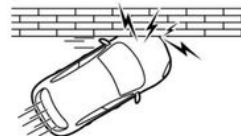


En las situaciones siguientes, puede que no se activen los pretensores y los airbags:

- impacto trasero, incluso si es grave;
- vuelco del vehículo;



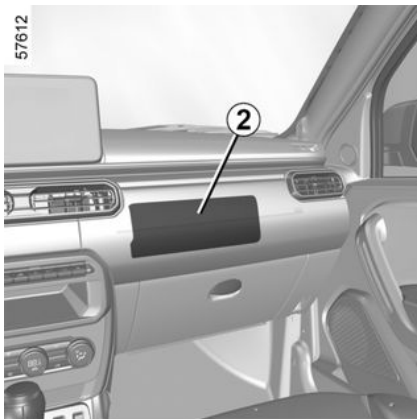
44451



- choque lateral que afecta a la parte delantera o trasera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal con un obstáculo en ángulo agudo;

- ...

SISTEMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES



Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Recomendaciones relativas al airbag del conductor.

- Nunca modifique el volante ni su sistema de airbag.
- Nunca cubra el sistema de airbag del volante.
- No fije ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfonos móviles, etc.) en el sistema de airbag.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de un representante de la marca).
- No conduzca en una posición demasiado cerca del volante. En vez de eso, siéntese con los brazos ligeramente flexionados (→ 33). Esto garantizará que haya espacio suficiente para inflar el airbag.

Recomendaciones relativas al airbag del pasajero: ubicación 2

- No fije ni pegue ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfonos móviles, etc.) en el tablero de mandos, cerca del airbag.
- No ponga nada entre el suelo y el pasajero (animales, paraguas, cañas de pesca, paquetes, etc.).
- No coloque los pies en el tablero de mandos o en el asiento, ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del tablero de mandos.

Renault no recomienda instalar un dispositivo de retención para niños en el asiento delantero debido a los riesgos que puede correr el niño en caso de despliegue del airbag.

SISTEMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Dispositivos de retención complementarios

2

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede aumentar los riesgos de lesiones leves, que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los airbags en caso de vuelco del vehículo o de choque trasero, incluso violento, no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Las revisiones o modificaciones del sistema del airbag completo del conductor o del pasajero (airbag, caja electrónica, cableado, etc.) se **prohíben terminantemente** (salvo si son efectuadas por personal cualificado de un representante de la marca).
- Para garantizar el funcionamiento correcto y evitar activaciones intempestivas del sistema, solo el personal cualificado de un representante de la marca está habilitado para intervenir en los airbags.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.
- Al vender o prestar el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

SEGURIDAD INFANTIL

Vista previa

Transporte de niños

Debe respetar siempre las leyes del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto durante el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad por sí solo no es suficiente para transportarlos en su vehículo. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Utilice el dispositivo de "Seguridad infantil" para impedir la apertura de las puertas ➔ 25.



Un choque a 50 km/h equivale a una caída desde 10 metros de altura. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!
Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque usted lleve puesto el cinturón.
Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



El conductor es responsable al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección que ofrece la silla infantil depende de su eficacia para retener al niño y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

SEGURIDAD INFANTIL

2

Antes de comprar una silla infantil, verificar que cumple con la normativa del país en el que se encuentra y que se puede instalar en el vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país y los requisitos de la silla infantil dependen de la edad, la altura y/o el peso del niño.

Para aquellos niños que no tienen que viajar en una silla infantil, confirme que el cinturón de seguridad está abrochado y ajustado correctamente. En todos los casos, debe respetar la legislación local del país en el que conduce.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones que vienen con él. Si tiene dificultades para colocar el asiento,

póngase en contacto con el fabricante del equipo. Conserve el manual de instrucciones con el asiento.



No deje nunca a un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que los niños permanecen asegurados y de que la silla infantil o el cinturón de seguridad están correctamente colocados y ajustados. Evite llevar ropas muy holgadas y pesadas que causen holguras en los cinturones de seguridad ➔ 33.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.



Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos a:

- abrocharse siempre correctamente el cinturón de seguridad
- siempre entrar y salir del coche por la acera, lejos del tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, impida su funcionamiento.

SEGURIDAD INFANTIL

Elección de asiento para niños



31235

Asiento para niños de espaldas a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



38824

Asiento para niños frente a la carretera

Los niños con un peso de hasta 18 kg o una edad de hasta 4 años deben viajar en un asiento para niños frente a la carretera. Elija un asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

Cojines elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

2

SEGURIDAD INFANTIL

Elección de la fijación del asiento para niños

2

Existen dos formas de instalación de sillas infantiles: con el cinturón de seguridad y con el sistema ISOFIX.

Fijación con el cinturón de seguridad

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para garantizar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la correa indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando firmemente de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños contra el respaldo.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilice el asiento para niños si hay riesgo de desabrochar el cinturón que lo sujeta: la base del asiento no debe presionar la hebilla y/o el cajetín del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado ni torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no haya sido dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños de frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños podría no descansar siempre sobre la base del asiento del vehículo.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX están homologados de acuerdo con la normativa ECE-R44 en cualquiera de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos de frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

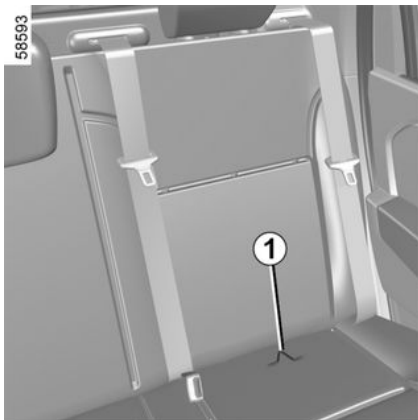
Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX se compone de dos anillas y, en algunos casos, de una tercera.

SEGURIDAD INFANTIL



Antes de utilizar un asiento para niños ISO-FIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite el asiento a través del fabricante del equipamiento.



Las anillas **1** están situadas entre el respaldo y la base de la silla; se las puede identificar con una marca.

La tercera anilla **3** se utiliza para fijar la correa superior de algunos asientos para niños.



Los anclajes ISOFIX se han diseñado exclusivamente para utilizarse con asientos para niños equipados con el sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes. Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISO-FIX y cambie su asiento para niños.



El cinturón **2** debe pasar entre el respaldo del asiento y la luneta trasera. Fije el gancho a la anilla **3** indicada

con el símbolo

Tense la correa **2** para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del vehículo.



No está permitido realizar modificaciones en los elementos del sistema de retención: cinturones de seguridad, ISOFIX, asientos y fijaciones.

SEGURIDAD INFANTIL

2



Fije **imperativamente** la cinta del asiento para niños en la anilla correspondiente. No debe utilizar ningún otro punto de fijación.

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Instalación del asiento para niños: descripción general

Algunos asientos no permiten la instalación de una silla para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican cómo colocar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe con el fabricante si se puede montar.



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el reposacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

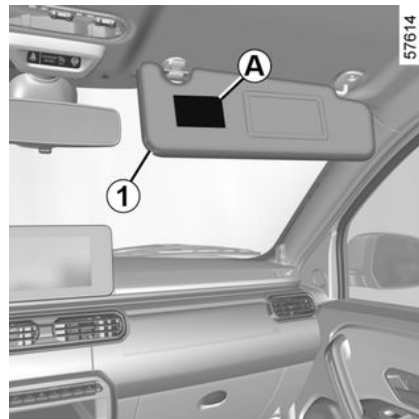
Fije siempre el asiento para niños en el vehículo, aunque no se esté utilizando, para que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

En la parte delantera



Debido a la incompatibilidad entre el espacio ocupado por el airbag del pasajero delantero al desplegarse y la instalación de un asiento para niños; **NUNCA SE DEBE COLOCAR UN ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.**

Esto puede causar LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE del NIÑO.



SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Estas instrucciones se ofrecen en las etiquetas **A** a cada lado del parasol del pasajero 7.



Desde los asientos traseros

Un capazo debe instalarse en el sentido transversal del vehículo y ocupar dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño en el lado más alejado de la puerta del vehículo.

Antes de instalar un asiento para niños en los anclajes ISOFIX de una plaza lateral trasera, compruebe que las hebillas de los cinturones no se encuentren entre los dos anclajes ISOFIX de dicha plaza. Si es necesario, desplace el cajetín de la plaza

correspondiente hacia el centro del vehículo.

Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace hacia delante al máximo el asiento delantero del vehículo, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para garantizar la seguridad del niño colocado en un asiento frente a la carretera, desplace hacia delante al máximo el asiento del vehículo y desplace hacia delante el asiento situado delante del niño; asegúrese de recolocar el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

Retirar siempre el reposacabezas del asiento trasero ocupado por la silla infantil.

Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central. **EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**



Al instalar una silla infantil (elevadores del grupo 2 o 3), controlar que los cinturones de seguridad funcionen (se retraen) correctamente. Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

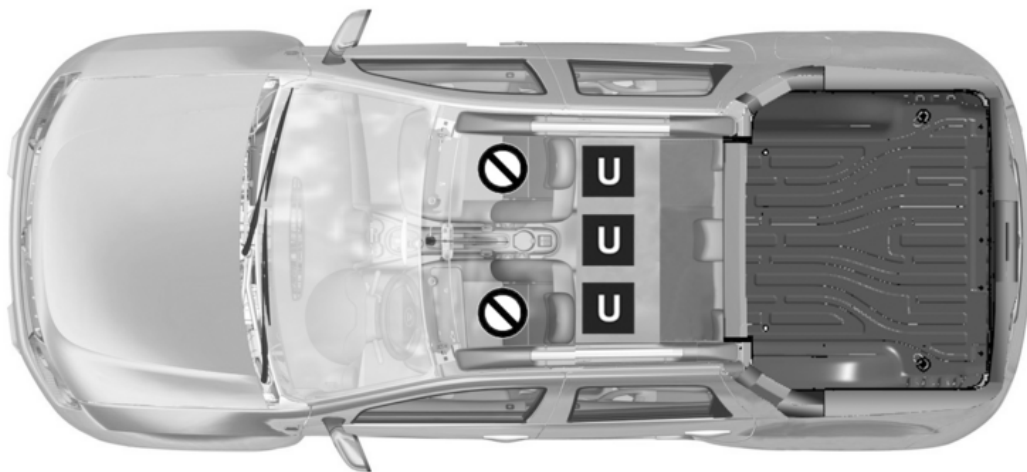


Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero.

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Fijación con un cinturón de seguridad

2



37451

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



RENAULT RECOMIENDA NO INSTALAR RETENCIONES PARA NIÑOS EN EL ASIENTO FRONTAL DEL PASAJERO DADO EL RIESGO PARA EL NIÑO EN EL CASO DE QUE EL AIRBAG SE DESPLIEGUE.

2

U

Lugar que permite instalar una silla infantil con homologación "Universal".



Siempre consulte cómo instalar correctamente los asientos para niños en el manual de usuario del vehículo.



La utilización de un sistema de seguridad infantil no homologado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Tabla de instalación

2

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	U (1)	X
Bastidor a contramarcha Grupo 0 ó 0+	<10 kg y <13 kg	X	U (2)	U (2)
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2)	U (2)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	X	U (3)	U (3)
Cojines elevadores Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	U (3)	U (3)

X = Asiento que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Asiento que permite la instalación, mediante el cinturón de seguridad, de un asiento para niños con homologación "Universal". Compruebe la viabilidad de su instalación.

(1) Un capazo debe instalarse en el sentido transversal de la banqueta y ocupar como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

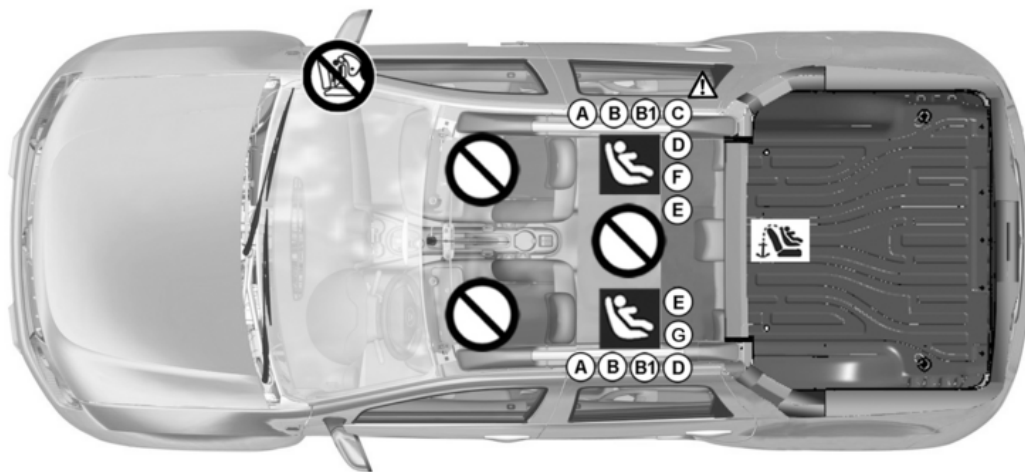
(2) En caso necesario, empuje hacia atrás al máximo el respaldo. Para instalar el asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(3) En todas las situaciones, extraer el reposacabezas trasero del asiento sobre el que está instalada el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ **32**. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Fijación mediante el sistema ISOFIX

2



43051

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS



Asiento no adecuado para instalar un asiento para niños.

Fijación del asiento para niños mediante el sistema ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



Las plazas traseras están equipadas con un punto de anclaje que permite instalación de un asiento para niños

orientado hacia delante ISOFIX con homologación "Universal". El punto de fijación  se encuentra en la parte superior de la plaza trasera central.



Asegúrese de que los niños permanecen asegurados y de que la silla infantil o el cinturón de seguridad estén correctamente colocados y ajustados ➔ 33.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de retención infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Existe un riesgo de lesiones graves o mortales.



No utilice NUNCA el asiento del pasajero delantero cuando instale un asiento para niños de tipo C en el asiento trasero del mismo lado.

No utilice NUNCA un asiento para niños de tipo C detrás del asiento del conductor.

Si el airbag llega a inflarse podría causar daños muy graves o incluso la muerte.

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Tabla de instalación

2

El cuadro siguiente recoge los modelos internacionales recomendados para el transporte de niños. Consulte la legislación del país en el que se encuentre para obtener información específica de su ubicación.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX	Plaza del pasajero delantero	Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	F, G	X	X	X
Bastidor a contramarcha Grupo 0 ó 0+	<10 kg y <13 kg	E	X	IL (1)	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	C	X	IL (1) (3)	X
		D	X	IL (1)	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
Cojines elevadores Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg		X	IUF - IL (2)	X

X= Asiento no adecuado para instalar una silla infantil ISOFIX.

IUF/IL = en los vehículos que dispongan del equipamiento, plaza que permite la instalación de un asiento para niños con "Homologación universal/semiuniversal o específica del vehículo" mediante el sistema ISOFIX: comprobar que es posible la instalación.

(1) En caso necesario, empuje hacia atrás al máximo el respaldo. Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

(2) En todas las situaciones, extraiga el reposacabezas trasero sobre el que está montada el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➔ **32**. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

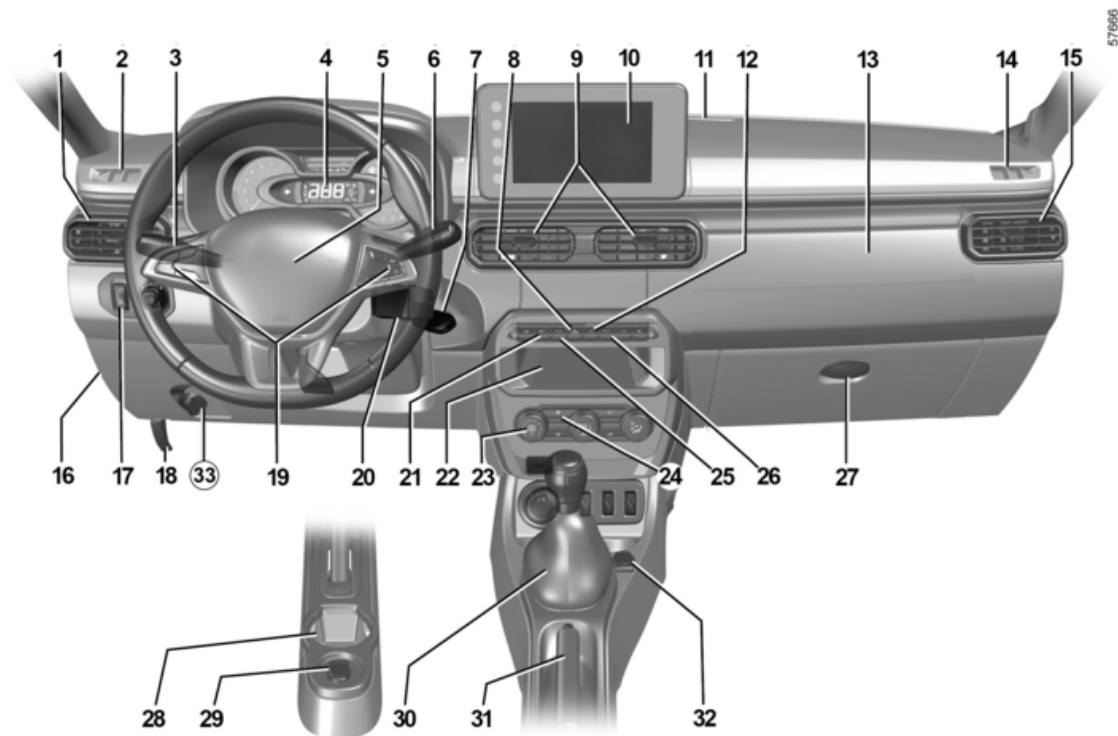
(3) No utilice NUNCA el asiento del pasajero delantero cuando instale un asiento para niños de tipo C en el asiento trasero del mismo lado. No utilice NUNCA un asiento para niños de tipo C detrás del asiento del conductor. Si el airbag llega a inflarse podría causar daños muy graves o incluso la muerte.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y BI: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E: asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg)

PUESTO DE CONDUCCIÓN

2



PUESTO DE CONDUCCIÓN

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

1. Aireador lateral.

2. Aireadores antivaho de las ventanillas laterales.

3. Manecilla de:

- intermitentes laterales,
- iluminación exterior,
- luces antiniebla delanteras,

4. Cuadro de instrumentos.

5. Posición de la bocina y del airbag del conductor.

6

- Manecilla del limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta trasera.
- Mando de visualización de las informaciones del ordenador de a bordo.

7. Interruptor de arranque.

8. Interruptor de luces de precaución.

9. Aireadores centrales

10. Localización del sistema multimedia, el sistema de navegación o compartimentos de almacenamiento.

11. Boca de desempañado central.

12. Mando de bloqueo eléctrico de las puertas.

13. Emplazamiento del airbag del pasajero.

14. Aireadores antivaho de las ventanillas laterales.

15. Aireador lateral.

16. Compartimento de fusibles.

17. Mando del regulador-limitador de velocidad.

18. Mando de apertura del capó motor.

19. Mandos del regulador/limitador de velocidad.

20. Mandos satélite de la radio.

21. Mandos de activación/desactivación de la función Start & Stop

22. Emplazamiento para la radio o compartimento.

23. Mandos de climatización.

24. Contactor de desempañado de la luneta trasera.

25. Interruptor de ECO.

26. Mando de activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento.

27. Guanterera.

28. Porta botellines.

29. Toma de accesorios.

30. Palanca de velocidades

31. Freno de mano.

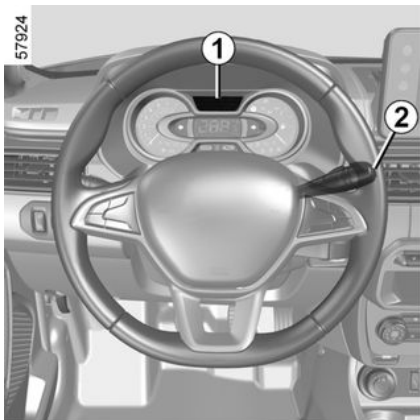
32. Toma de accesorios.

33. Reglaje faros.

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

Información general

2 Pantalla multifunción 1



Botón de selección de visualización 2

La visualización depende del vehículo y del país.

Los artículos **C** a **K** solo están disponibles en las versiones equipadas con un ordenador de a bordo

Desplácese por la siguiente información pulsando el botón **2**:

- a) totalizador general,
- b) totalizador parcial,
- c) hora

- d) carburante utilizado,
- e) consumo medio,
- f) consumo instantáneo,
- g) distancia recorrida,
- h) velocidad media,
- i) autonomía antes del próximo cambio de aceite,
- k) autonomía estimada,

Consulte los cuadros que muestra ejemplos de visualización en las páginas siguientes.

Puesta a cero del totalizador parcial

Para poner a cero el totalizador parcial, la pantalla deberá mostrar la función "Totalizador parcial".

Mantenga pulsado el botón **2**.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

(reiniciar con el botón de selección 2)

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último punto de referencia.

En los primeros kilómetros recorridos tras el último punto de referencia, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe a que el intervalo tiene en cuenta el consumo medio desde el último punto de referencia. Ahora bien, el consumo puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración,
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento;
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

En consecuencia, si el consumo medio disminuye, la autonomía aumenta.

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

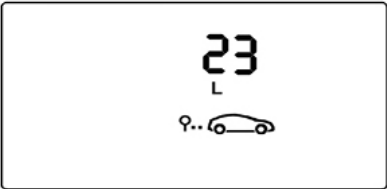
Visualización de la información

La visualización de las informaciones DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplo de información mostrada al presionar repetidamente 2	Interpretación de la información
23573 km	a) Totalizador general de la distancia recorrida.
37.8 km	b) Totalizador parcial de la distancia recorrida.
88:88 km	c) Reloj.

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

2

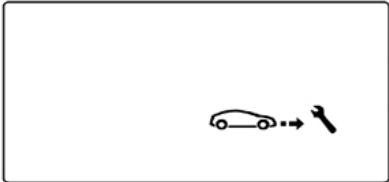
Ejemplo de información mostrada al presionar repetidamente 2	Interpretación de la información
	d) Carburante consumido desde el último punto de referencia.
	e) Consumo medio desde el último punto de referencia. Este valor sólo se visualiza después de viajar 400 metros y tiene en cuenta la distancia recorrida y el carburante consumido desde el último punto de referencia
	f) Consumo instantáneo.

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

Ejemplo de información mostrada al presionar repetidamente 2	Interpretación de la información
	g) Distancia recorrida desde el último punto de referencia.
	h) Velocidad media desde el último punto de referencia. El valor solo se visualiza después de haber recorrido aproximadamente 400 metros.

2

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

Ejemplo de información mostrada al presionar repetidamente 2	Interpretación de la información
 	i) Intervalo antes del próximo cambio de aceite. Distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite. Según el vehículo: - autonomía antes del próximo cambio de aceite inferior a 1.500 km. Las advertencias   aparecen en el ordenador de a bordo (o pantalla) cuando el valor es inferior a 1.500 km. - la autonomía antes del próximo cambio de aceite es de 0 km. Las advertencias   aparecen en el cuadro de instrumentos (o en la pantalla) junto con "--- kilómetros". o - autonomía antes del próximo cambio de aceite inferior a 1.500 km o 1 mes. Las advertencias   aparecen en el ordenador de a bordo (o pantalla). - la autonomía antes del próximo cambio de aceite es de 0 km o 0 días. Las advertencias   aparecen en el ordenador de a bordo  así como en naranja en el cuadro de instrumentos. Las advertencias   aparecen en la pantalla durante unos segundos después de arrancar el motor cuando el valor del intervalo de cambio de aceite es 1.500 km o 1 mes, o inferior. El aceite del motor del vehículo debe cambiarse lo antes posible.

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

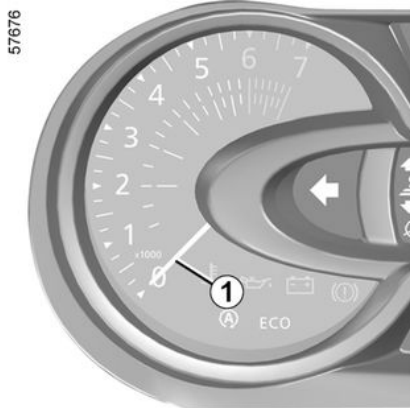
Ejemplo de información mostrada al presionar repetidamente 2	Interpretación de la información
Nota: según el vehículo, la autonomía antes del próximo cambio de aceite depende del estilo de conducción (conducción frecuente a baja velocidad, o con la puerta abierta, o en una marcha baja, con un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en algunos casos, disminuir con mayor rapidez que la distancia recorrida realmente. La frecuencia de los cambios de aceite es independiente del programa de mantenimiento del vehículo: consulte el documento de mantenimiento de su vehículo. Reinicialización: para reinicializar la autonomía restante antes del próximo cambio de aceite, mantenga presionado el botón durante unos 10 segundos.	

Ejemplo de información mostrada al presionar repetidamente 2	Interpretación de la información
	k) Autonomía estimada con el carburante restante Esta intervalo tiene en cuenta el consumo medio desde el último punto de referencia. El valor solo se visualiza después de haber recorrido aproximadamente 400 metros.

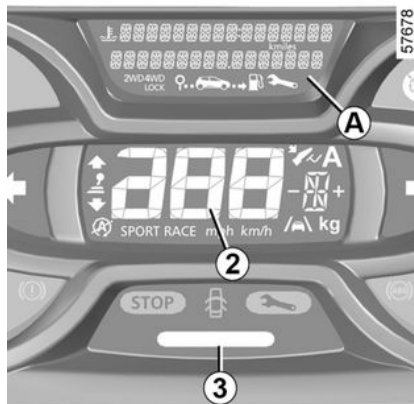
ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

Pantallas e indicadores

2 Cuentavueeltas 1 (r/min × 1000)



Velocímetro km/h



Pantalla A

Odómetro de distancia total recorrida, odómetro de la distancia parcial recorrida, reloj

Ordenador de a bordo A

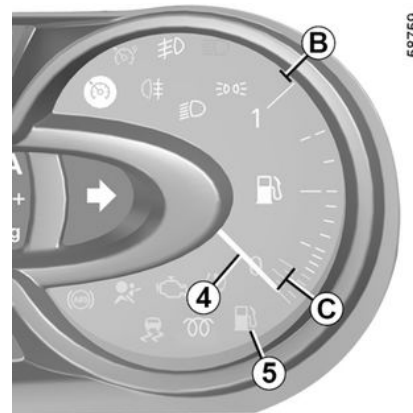
(según el vehículo)

➔ 62

Indicador del estilo de conducción 3

➔ 100

Indicador del nivel de carburante 4



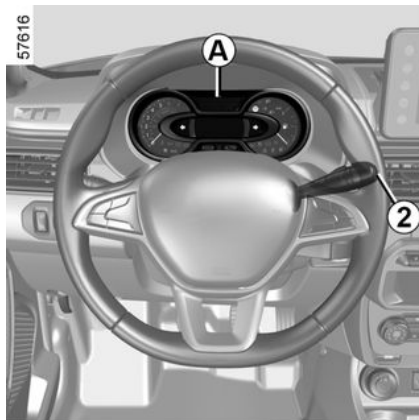
Zona **B**: indica que el depósito está lleno.

Zona **C**: indica que se está utilizando el suministro de carburante de reserva, se enciende el testigo de carburante **5**. Reposte combustible lo antes posible.

ORDENADOR DE A BORDO Y SISTEMA DE ALERTAS

Hora

Ajustar el reloj de la pantalla A



Ajuste de las horas en el reloj A

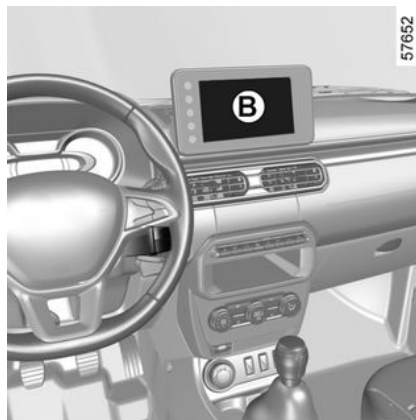
Seleccione "Hora" en el panel de instrumentos presionando el botón **2**.

Ejercer una presión prolongada en el botón **2** para entrar en modo de reglaje de las horas. Cuando sólo parpadeen las horas, pulse el botón **2** brevemente para ajustar las horas.

Ejercer una presión prolongada en el botón **2** para entrar en modo de reglaje de los minutos. Cuando sólo parpadeen los minutos, pulse brevemente el botón **2** para acceder a los minutos.

Valide los cambios pulsando prolongadamente en el botón **2**.

Ajustar el reloj de la pantalla B



Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Consulte el manual específico de esta función para conocer las particularidades de los vehículos equipados con estos dispositivos.



En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado, etc.), habrá que reiniciar el reloj.

TESTIGOS DE ADVERTENCIA

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**

Cuadro de instrumentos A



Se ilumina al poner el contacto.



La ausencia de señales visuales o acústicas indica una anomalía del cuadro de instrumentos. En esta situación, detenga el vehículo inmediatamente de acuerdo con las normas de tráfico. Asegúrese de haber aparcado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces antiniebla delanteras



Indicador de dirección



Testigo de apertura de las puertas

Se encienden al poner el contacto para indicar que una puerta está abierta o entreabierta. Consulte el apartado "Apertura y cierre de puertas" ➔ 25



Testigo de modo ECO

Se enciende cuando se activa el modo ECO.

Consulte el apartado "Ecoconducción" ➔ 100



Testigos de asistencia al ahorro de carburante.

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).



Testigo de carga de la batería

Si se enciende circulando, indica una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de temperatura del líquido de refrigeración

Si permanece encendido en carretera acompañado del pitido, indica un recalentamiento del motor. Aparque y deje funcionar al motor al ralentí uno o dos minutos. La temperatura debe descender. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración. Acuda a un Representante de la marca si es necesario.

TESTIGOS DE ADVERTENCIA



Si no se siguen estas recomendaciones, pueden producirse daños en el vehículo y son responsabilidad del conductor.



Testigo multifunción (rojo o naranja)

Testigo rojo de parada urgente

Se enciende al poner contacto y se apaga en cuanto el motor se pone en marcha. Se enciende conjuntamente con otros testigos y se acompaña de un bip.

Por su seguridad, si esta luz se enciende mientras conduce, detenga el vehículo tan pronto como las condiciones del tráfico lo permitan. Apague el motor y no vuelva a intentar arrancarlo.

Consulte a un Representante de la marca.

Testigo de alerta de color naranja

Se enciende al poner el contacto y se apaga al arrancar el motor. Puede encenderse junto con otros testigos en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con cuidado**. No respe-

tar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado de un pitido, deténgase obligatoriamente y corte el contacto.

Compruebe el nivel de aceite ➔ 143.

Si el nivel es normal, la causa es otra. Póngase en contacto puntualmente con un representante de la marca.



Testigo de control de los gases de escape

Se enciende al poner el contacto y se apaga.

– Si se mantiene enciendo de forma continua, consulte lo antes posible a un representante de la marca;

– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Contactar con un distribuidor autorizado lo antes posible.

Consulte el apartado "Consejos de conducción, ecoconducción" ➔ 100.



Testigo de apriete del freno de mano y testigo detector de incidente en el circuito de frenado

Se ilumina brevemente al poner el contacto. Si se enciende durante el frenado o la conducción y va acompañado de un pitido para indicar que el nivel de líquido en el circuito es bajo, puede ser peligroso seguir conduciendo. Consulte a un Representante de la marca.



Testigo del sistema antibloqueo de frenado

Se enciende al poner el contacto y luego se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende mientras conduce, hay un fallo en el ABS. El frenado está asegurado como en un vehículo sin un sistema ABS.

Consulte a un representante de la marca rápidamente.



Testigo del airbag

Se enciende al poner el contacto y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si parpadea, señala un fallo del sistema.

Consulte a un representante de la marca rápidamente.



Testigo de nivel de combustible bajo

TESTIGOS DE ADVERTENCIA

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos. Si se enciende circulando acompañado de un bip sonoro, rellene con combustible lo antes posible. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.



Testigo de precalentamiento (versión flexifuel)

Indica que el combustible se está calentando para mejorar el arranque en días fríos y el arranque estará disponible cuando se apaga la luz.

Si el testigo de precalentamiento comienza a parpadear, en el caso de vehículos con llaves, será necesario volver a colocar la llave en la posición de inicio y poner contacto de nuevo. En el caso de vehículos equipados con una tarjeta, pulse el botón Start/Stop. **El motor no arrancará si el testigo de alerta de precalentamiento está encendido o parpadeando.**



Testigos del regulador de velocidad

Consulte el apartado "Regulador de velocidad" ➔ 114.



Testigo del limitador de velocidad

Consulte el apartado "Limitador de velocidad" ➔ 111.



Control dinámico de conducción (ESC) y testigo del sistema antipatinado

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

El testigo puede encenderse por diversos motivos: consulte el apartado "Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción" ➔ 107.

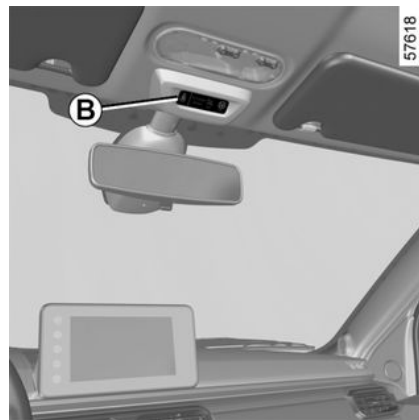


Control dinámico de conducción (ESC) y testigo de avería del sistema antipatinado

Cuando el sistema detecta un fallo de funcionamiento, los testigos se encienden en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el ASR están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca

Consola B



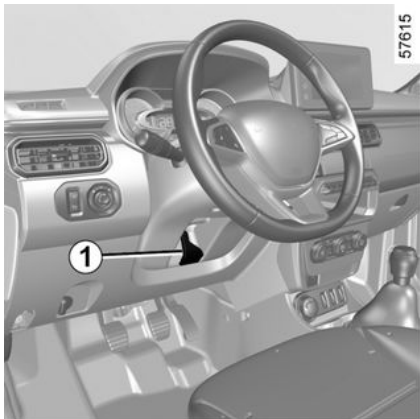
Testigo de alerta del cinturón de seguridad

Se enciende al arrancar el motor si los cinturones de seguridad del conductor y/o del pasajero no están abrochados. Con el vehículo en movimiento, se ilumina y suena una señal acústica durante unos dos minutos mientras el cinturón de seguridad no esté abrochado.

Nota: un objeto situado en el cojín del asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo.

DIRECCIÓN

Volante de dirección



Según el vehículo, la posición del volante es regulable en altura.

Levante la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada. A continuación, levante la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por motivos de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

Con el motor en marcha, no mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado (existe riesgo de deterioro de la bomba de asistencia de dirección).

No circule nunca con una batería poco cargada.

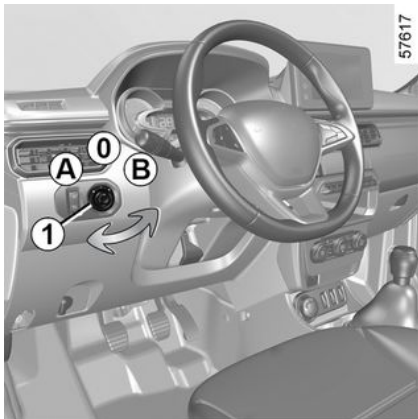
Con el contacto apagado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.



No corte nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

RETROVISORES

Retrovisores exteriores con mando eléctrico



Con el contacto puesto, accione el botón **1**:

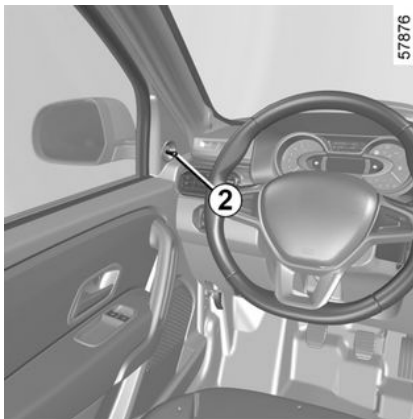
- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **B** para ajustar el retrovisor derecho;

0 es la posición inactiva.



Para evitar la descarga de la pila, mantenga siempre el interruptor en la posición **0**.

Retrovisores exteriores con mando manual

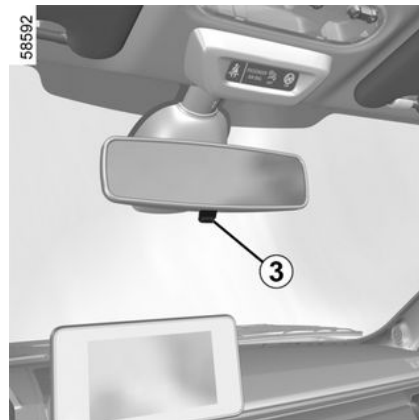


Para realizar el reglaje del retrovisor, mueva el interruptor **2**.



Los objetos que se observan en los retrovisores exteriores están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

Retrovisor interior



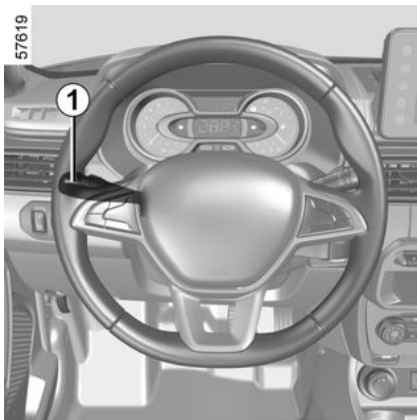
El retrovisor interior es orientable. En conducción nocturna, bascule la palanca **3** situada detrás del retrovisor para evitar que le deslumbre el vehículo que lleve detrás.



Para su seguridad, no deben realizarse estos ajustes durante la circulación.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

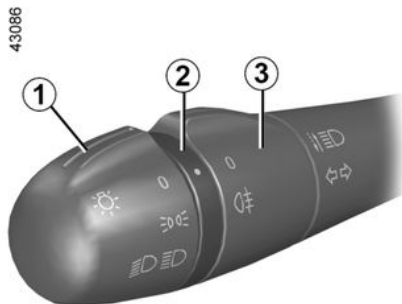
Iluminación y señalización exteriores



Luces laterales

 Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**.

Luces de día



Según el vehículo, las luces diurnas se encienden automáticamente al arrancar el motor. Las luces diurnas se apagan cuando se corta el contacto.

Esta función se desactiva cuando se encienden las luces de cruce.

Luces de cruce

 Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**.

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Luces de carretera

 Con las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a la posición de las luces de cruce, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Apagado de las luces

 Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**.

Alarma de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora se activa para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor. Esto podría descargar la batería.

Luces antiniebla delanteras

 Gire el anillo central **3** en la manecilla hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**.

La luz antiniebla solamente puede funcionar si se selecciona una iluminación exterior. Un testigo se en-

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

ciende entonces en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado de las luces antiniebla

 Gire el anillo central **3** en la manecilla hasta que el símbolo que-
de frente a la marca **2**.

El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

El apagado de iluminación exterior supone el apagado de las luces antiniebla.

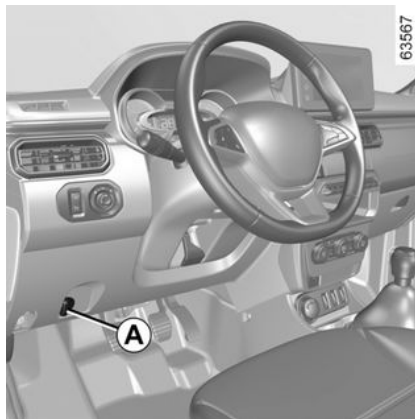


Antes de circular por la noche, compruebe que todo el equipamiento eléctrico funcione correctamente.

En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve u objetos transportados).

Reglaje de los faros

Reglaje de los faros



Se puede usar el mando **A** para ajustar la altura de los faros según la carga del vehículo.

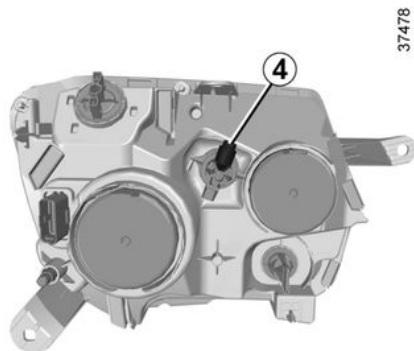
Gire el control **A** hacia la izquierda para bajar los faros y hacia la derecha para subirlos.

Estado de carga	Mando A
Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera	0
Colóquese como prefiera el conductor	1

Estado de carga	Mando A
Colóquese como prefiera el conductor	2
Colóquese como prefiera el conductor	3
Vehículo cargado. Peso total máximo autorizado alcanzado.	4
La tabla proporciona algunos ejemplos. Ajuste siempre el mando A según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los demás conductores.	

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Reglaje manual de la altura de los faros



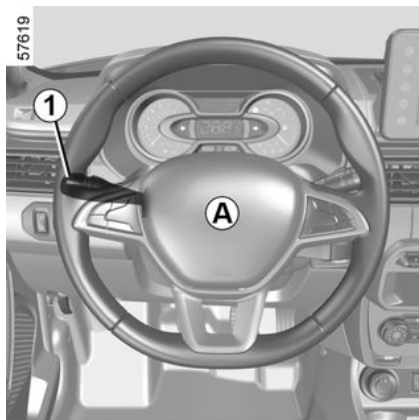
Los faros se deben ajustar en función de la distribución de la carga en el vehículo.

Los faros se ajustan usando una herramienta de boca Philips o hexagonal.

Inserte la herramienta en **4** y gírela en un sentido u otro para regular los faros en función de la carga del vehículo.

Si precisa ayuda, consulte a su Representante de la marca.

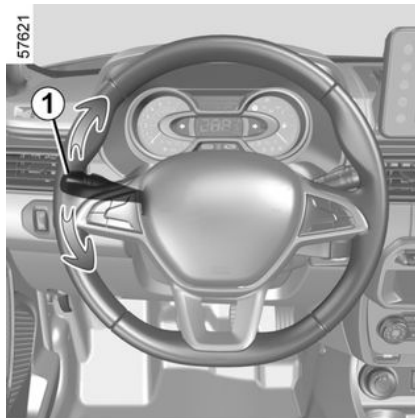
SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina



Presione en los lados del airbag del volante **A**.



Ráfagas luminosas

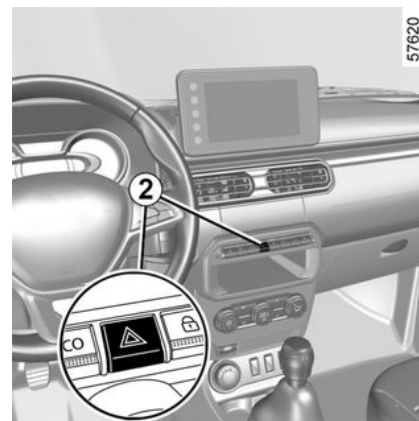


Para hacer parpadear las luces, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Intermitentes



Mueva la manecilla **1** paralelamente al volante y en el sentido en el que vaya usted a girar.



Luces de precaución



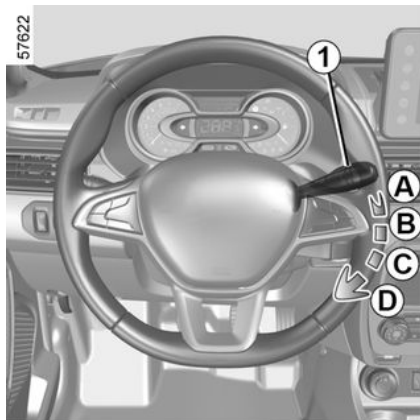
Pulse el interruptor **2**.

Este interruptor activa todas las luces indicadoras laterales simultáneamente.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás conductores de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.

LIMPIAPARABRISAS / LAVAPARABRISAS

Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente



A. un barrido

Un breve tirón activa un solo barrido de los limpiaparabrisas.

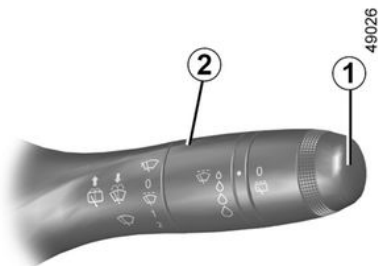
B. parada

C. barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Según el vehículo, se puede cambiar el intervalo de tiempo entre barridos girando el anillo 2.

D. barrido continuo lento

E. barrido continuo rápido



Particularidad

Mientras se circula, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua y lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Si se acciona la manecilla 1, se cancela la función automática.

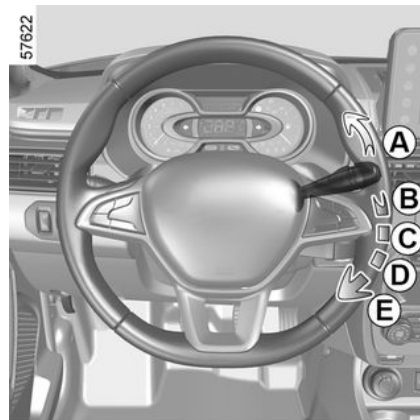


Las posiciones **B**, **C** y **D** se activan al poner el contacto.



La posición **C** se activa al poner el contacto. Las posiciones **B** y **D** solo se activan al poner el motor en marcha.

Vehículo equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia



El sensor de lluvia está situado en el parabrisas, frente al retrovisor interno.

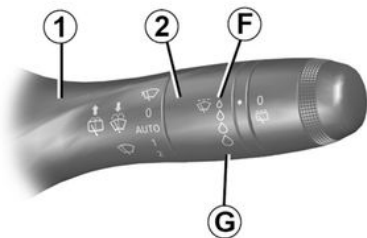
A. un barrido

Un breve tirón activa un solo barrido de los limpiaparabrisas.

LIMPIAPARABRISAS / LAVAPARABRISAS

B. parada

49027



C. función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2.

- **F**: mínima sensibilidad
- **G**: sensibilidad máxima

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de barridos.

Cuando se activa el borrado automático de la pantalla o se aumenta

la sensibilidad, los limpiaparabrisas barren una vez.

Nota:

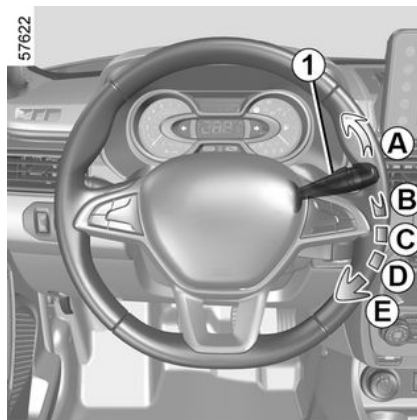
- el sensor de lluvia es simplemente una ayuda para el conductor. En condiciones de visibilidad reducida, el conductor debe activar los limpiaparabrisas manualmente. En condiciones de niebla o nieve, los limpiaparabrisas no se activarán automáticamente, sino que deben ser controlados por el conductor.
- En condiciones de frío, cuando la temperatura es inferior a cero, la función de limpiaparabrisas automático no se activará cuando se encienda el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo alcance una velocidad de aproximadamente 8 km/h;
- no active el limpiaparabrisas automático con tiempo seco;
- retire completamente el hielo del parabrisas antes de activar la función de limpieza automática.

Anomalías de funcionamiento

Si el barrido automático se vuelve defectuoso, el limpiaparabrisas vuelve a la limpieza intermitente. Consulte al Representante de la marca.

El sensor de lluvia puede dejar de funcionar cuando:

- las escobillas están dañadas o una capa de agua o restos en el parabrisas en la zona de detección del sensor pueden aumentar el tiempo de reacción del limpia automático o aumentar la frecuencia del barrido.
- el parabrisas está rayado o agrietado cerca del sensor; el parabrisas está cubierto de polvo, suciedad, insectos o hielo; o se han utilizado cera o productos impermeabilizantes. En estos casos, el sensor se vuelve menos sensible o puede no reaccionar en absoluto.



D. barrido continuo lento

E. barrido continuo rápido

Particularidad

LIMPIAPARABRISAS / LAVAPARABRISAS

Mientras se circula, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua y lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Precauciones

- En tiempo helado, compruebe que las escobillas de los limpiaparabrisas no estén pegadas antes de activar los limpiaparabrisas. Si activa los limpiaparabrisas mientras las escobillas están atascadas debido al hielo, existe el riesgo de dañar las escobillas y el motor del limpiaparabrisas.
- No utilice los limpiaparabrisas en un parabrisas seco. Esto dañará los limpiaparabrisas o los desgastará prematuramente.

Posición del limpiaparabrisas para el mantenimiento.

Esta posición permite retirar las escobillas del parabrisas.

Puede resultar útil durante:

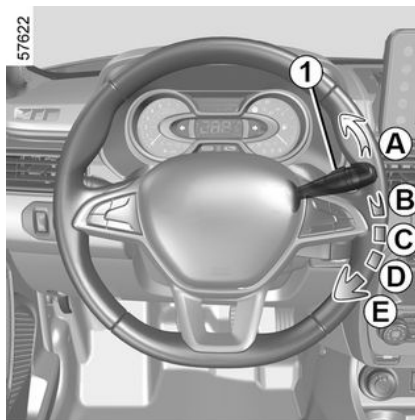
- limpieza de las escobillas;
- extracción de las escobillas en invierno;

- sustitución de las escobillas ➔ 175.

Con el encendido apagado, coloque la manecilla **1** en la posición **E** (barrido rápido). Las manecillas se estacionan en la posición de servicio por encima del capó.

Para ajustar las escobillas de los limpiaparabrisas en la posición baja, con el encendido conectado, asegúrese de que los limpiaparabrisas se hayan plegado sobre el parabrisas y mueva la manecilla **1** a la posición **B** (apagado).

Antes de poner el contacto, vuelva a colocar las escobillas en el parabrisas. Si no lo hace, existe el riesgo de dañar el capó o las escobillas al activarlas.



Antes de hacer algo que afecte al parabrisas (lavado del vehículo, deshielo o limpieza del parabrisas, etc.), vuelva a situar la manecilla **1** en la posición **B** (aparcamiento).

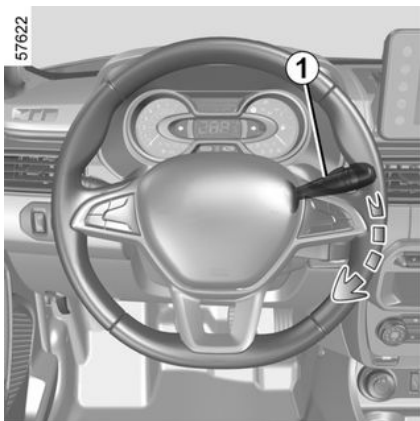
Riesgo de lesiones y/o deterioro.



Si el parabrisas está obstruido (por suciedad, nieve, hielo, etc.), despijelo (incluida la zona frente al retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas, ya que existe riesgo de sobrecalentamiento del motor. Si hay un objeto que impide que la escobilla del limpiaparabrisas se mueva, puede dejar de funcionar. Retire el obstáculo y active el limpia con la manecilla.

LIMPIAPARABRISAS / LAVAPARABRISAS

Limpiaparabrisas



Con el contacto puesto, tire de la palanca **1** y después suéltela.

Una acción prolongada activará el lavaparabrisas, seguido de dos barridos de los limpias y, unos segundos después, un tercer barrido.

Nota:

Cuando la temperatura esté bajo cero, existe el riesgo de que el líquido limpiaparabrisas se congele en el parabrisas, lo que reduce la visibilidad. Antes de encender el motor, caliente el parabrisas con el antivaho antes de usar los limpiaparabrisas

Surtidores calefactados

(según el vehículo)

Los surtidores se calientan si se enciende el desempañado del parabrisas ➔ **122 ➔ 125.**



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **B** (parada).

Riesgo de lesiones.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Preste atención al estado de las escobillas. Su duración depende de las condiciones de utilización:

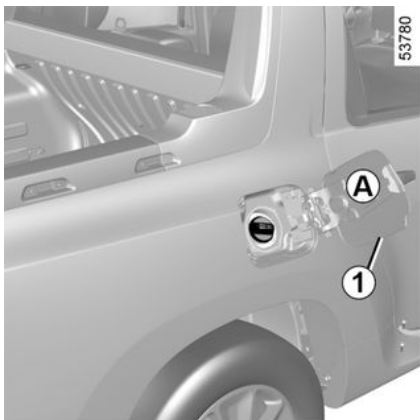
- deberían permanecer limpias: limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco.
- sepárelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, se deben cambiar en cuanto empiecen a perder eficacia: aproximadamente una vez al año. ➔ **175.**

Precauciones al utilizar los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, limpie el parabrisas antes de poner en marcha los limpias (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que la trayectoria de las escobillas no esté obstruida.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



**Capacidad utilizable del depósito:
45 litros aproximadamente.**

Para más información sobre el llenado del depósito, consulte el párrafo "Llenado de carburante".

Aparque su vehículo correctamente (detenga el motor del vehículo y accione el freno de mano/deje el vehículo en primera marcha o marcha atrás).

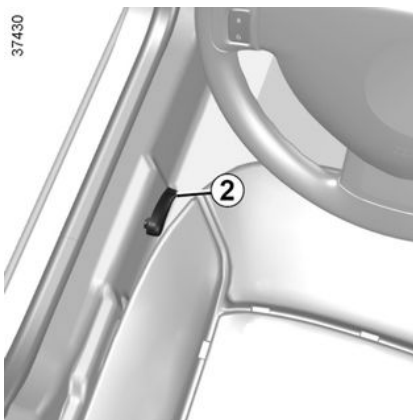
En la tapa del depósito de carburante, se proporciona un soporte de tapa **1** para su uso durante el llenado.

Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la tapa.



No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

37430



Para abrir la tapa de carburante **A**, tire de la palanca **2** situada a la izquierda del asiento del conductor.



El tapón del depósito de carburante es de un tipo específico. Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que el nuevo tapón sea del mismo tipo. Consulte con un representante de la marca. No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Llenado de combustible

Para repostar combustible, retire la llave de contacto. Introduzca la manguera para abrir la válvula e insértela completamente antes de comenzar el llenado (de lo contrario, existe el riesgo de que se derrame carburante o salpique).

La capacidad utilizable del depósito de carburante se alcanza cuando la pistola de llenado se cierra automáticamente por tercera vez. No supe este punto para que quede espacio en el depósito para la expansión y para evitar fugas.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula y su

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

contorno deben estar siempre limpios.

2



Utilice un carburante de buena calidad que respete la legislación vigente de cada país.

Debe cumplir las especificaciones de la etiqueta situada en la tapa de carburante **A**.

Calidad del carburante

Use solo gasolina de tipo C, gasolina mejorada con aditivos o etanol.

Durante viajes fuera del país, en ningún caso debe llenarse el depósito con gasolina con plomo o gasolina pura con un índice de octano inferior a 95.

Al cambiar el carburante de gasolina a etanol y viceversa, recuerde que el sistema de inyección de carburante tarda varios kilómetros en adaptarse al nuevo suministro.



Vehículos de combustible flexible (de gasolina y etanol): utilizar únicamente gasolina de tipo

C, gasolina con aditivos o etanol. Durante viajes fuera del país, en ningún caso debe llenarse el depósito con gasolina con plomo o gasolina pura con un índice de octano inferior a 95.



Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, detenga el vehículo cuando las condiciones de circulación lo permitan y corte el contacto. Encienda las luces de precaución, haga que los ocupantes salgan del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación y llame a un representante de la marca.



Una vez llenado el depósito, el nivel de carburante se indica correctamente quitando

la llave del contactor de arranque y añadiendo al menos 10 litros de carburante, lo que equivale aproximadamente a una barra en el indicador de la pantalla.



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).

Tapa de la boca de combustible mal cerrada o faltante

Si aparece el mensaje "Comprobar el depósito de combustible/Resta-

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

blecer el depósito de combustible" en el cuadro de instrumentos durante el encendido, esto indica que el tapón de llenado del depósito no está bien cerrado.

Es posible que el vehículo circule varias veces antes de que aparezca el mensaje.

En este caso, comprobar que el tapón del depósito de carburante esté bien cerrado.

Después de la confirmación, el restablecimiento puede efectuarse manteniendo presionados durante tres segundos los botones con la flecha hacia arriba o hacia abajo situados en el volante de dirección cuando aparezca el mensaje "Comprobar el depósito de combustible/Restablecer el depósito de combustible" en el cuadro de instrumentos. Una vez efectuado, el mensaje desaparece.

Si la tapa del depósito de carburante no está cerrada correctamente, es posible que aparezca el testigo



acompañado del mensaje "Revisar la antipolución" en el ordenador de a bordo. En este caso, consultar lo antes posible a un distribuidor de la marca.

RODAJE, INTERRUPTOR DE ARRANQUE

Versiones gasolina y etanol

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o entre 3.000 y 3.500 r.p.m.

3

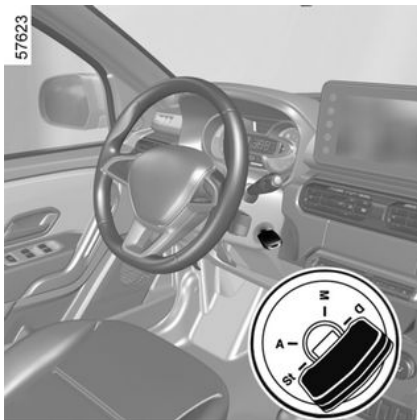
Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Nota: para un vehículo nuevo en funcionamiento el nivel de líquido puede ser superior a la marca "MAXI" del depósito y luego descender a entre "MINI" y "MAXI". Esto no presenta ningún riesgo.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

Posición "Stop" St



Posición en la que el motor está apagado.

Posición "Accesorios" A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición M "Marcha"

El contacto está puesto: Puede encender el motor para que funcione.

Posición de conducción D

Si el motor no arranca en el primer intento, vuelva la llave hacia atrás

antes de accionar nuevamente el motor de arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.



Para arrancar, confirme que se haya seleccionado el punto muerto. Si está metida una velocidad, pise el pedal del embrague hasta que arranque el vehículo.

Para evitar su sobrecalentamiento, el motor de arranque sólo puede estar funcionando de manera continua durante un máximo de 20 segundos. Una vez transcurrido este tiempo, el sistema impide el funcionamiento del motor de arranque durante 10 segundos.

Para garantizar la protección mecánica, el sistema impide el funcionamiento del motor de arranque durante dos segundos entre intentos de puesta en marcha

Puesta en marcha del motor

– Accione el arranque **sin acelerar**.

– Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Si utiliza etanol, mantenga la llave en la posición "Arranque" durante más tiempo al arrancar el motor. En este caso, los ruidos que se escuchan al arrancar son normales.

Después de que el motor se haya arrancado, sobre todo si no ha estado en funcionamiento durante varias horas, el ralentí aumentará durante unos minutos. Es algo normal y la finalidad es reducir las emisiones.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, coloque la llave en la posición "Stop" **St**.

Arranque del motor cuando se impulsa con etanol

Este vehículo está equipado con un **sistema automático de calentamiento de carburante**, que actúa cuando el vehículo se alimenta con etanol. Este sistema reduce la emisión de contaminantes y elimina la necesidad de un depósito de carburante para arranque en frío. El tiempo de calentamiento depende del porcentaje de etanol existente en el depósito y de la temperatura del líquido refrigerante del motor.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

La luz de advertencia de calenta-

miento de combustible  debe estar apagado para que el motor pueda arrancar. **El motor no arrancará si el testigo de calentamiento está encendido o parpadeando.**

Para arrancar el motor

- Gire la llave hasta la posición **M**.

- **En caso de vehículos con caja de velocidades automática** mantenga la caja de velocidades está en la posición N o P y el pedal del freno pisado durante el proceso de arranque.

En el caso de vehículos equipados con caja de velocidades manual, mantener la transmisión en punto muerto o el pedal del embrague pisado hasta el fondo durante el proceso de arranque.

- Espere a que el testigo  se apague

- Gire la llave hasta la posición **D**.

- Suelte la llave tan pronto como el motor arranque

Si el testigo  comienza a parpadear, el conductor debe devolver la llave a la posición **St** y realizar el procedimiento de arranque nuevamente.

Vehículos con caja de velocidades automática

Antes de arrancar, coloque la palanca en posición N o P.

Consulte el párrafo "Caja de cambios automática" ➔ 92.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro

a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo.

Esto puede ponerlos en peligro.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevallunas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.). Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES



No quite nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. La parada del

motor lleva consigo la supresión de las funciones de asistencia (frenos, dirección asistida, etc.) y de los dispositivos de seguridad pasiva (airbags, etc.).

Función Stop and Start

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

Condiciones de puesta en espera del motor

El vehículo ha circulado desde la última parada.

Para las cajas de velocidades automáticas:

- La palanca de selección está en posición D, M o N ;

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

y

– el pedal de freno se mantiene pisado (suficientemente fuerte);

y

– el pedal del acelerador no está pisado;

y

– el vehículo está parado durante aproximadamente un segundo.

El modo de espera del motor se mantiene si la posición P está engranada o si la posición N está seleccionada con el freno de aparcamiento aplicado y el pedal de freno sin pisar.

Para las cajas de velocidades manuales:

– La caja de velocidades está en punto muerto;

y

– el pedal de embrague no está pisado;

Si el testigo  el testigo parpadea, significa que el pedal del embrague no está liberado suficientemente;

y

– la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 3 km/h.

Para todos los vehículos:

El sistema  el testigo del cuadro de instrumentos permanece encendido cuando el motor está en stand-by. Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

Cuando el motor está en modo stand by, es posible que la dirección asistida no funcione.

En este caso, comenzará a funcionar de nuevo cuando el motor ya no esté en modo stand-by o si el vehículo se mueve a una velocidad superior a aproximadamente 1 km/h (por ejemplo, en una pendiente descendente).

Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como al atravesar una intersección, se puede conservar el motor en marcha con el sistema activo para poder efectuar un arranque rápido.

Caja de velocidades automática

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.

Caja de velocidades manual

Mantenga pisado el pedal de embrague.



Al repostar, el motor debe estar parado (y no en modo de espera): corte el contacto girando la llave hasta la posición de parada "stop".



No conduzca el vehículo cuando el motor esté en espera (el testigo



se ilumina en el cuadro de instrumentos).

Salida del modo espera del motor

Para las cajas de velocidades automáticas:

- Con el pedal del freno no está pisado, la posición D o M está activada o
- el pedal de freno no está pisado y la palanca velocidades en la posición N y el freno de aparcamiento liberado o
- el pedal del freno pisado de nuevo con la posición N engranada y con el freno de estacionamiento puesto o,
- se ha seleccionado la posición R, o

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

- se ha pisado el pedal del acelerador o,
- en modo manual, con el la palanca de velocidades movida + o -.

Para las cajas de velocidades manuales:

- La caja de velocidades en punto muerto y el pedal del embrague pisado ligeramente, o
- una velocidad metida y el pedal de embrague totalmente pisado.

Nota especial: dependiendo del vehículo, si apaga el encendido mientras el motor está en espera,

aparece el testigo  durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.

Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

Para los vehículos equipados con tarjeta:

- si la puerta del conductor no está cerrada;
- el cinturón del conductor no está abrochado;

Para todos los vehículos:

- la marcha atrás está engranada;
- el capó no está cerrado;

- la temperatura exterior es muy baja o muy alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado grande;
- la altitud es demasiado elevada;
- la función de Ayuda al aparcamiento está en funcionamiento;
- si la pendiente es superior a un 12%, aproximadamente, en caso de vehículos equipados con caja de velocidades automática;
- La función "desempañado rápido" está activada ➔ 125;
- la temperatura del motor es insuficiente;
- El sistema anticontaminación se está regenerando;

o

- ...

El sistema  aparece el testigo en el cuadro de instrumentos y le advierte de que el modo stand-by del motor no está disponible.



Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, al pisar a fondo el pedal de embrague se arrancará de nuevo el motor.



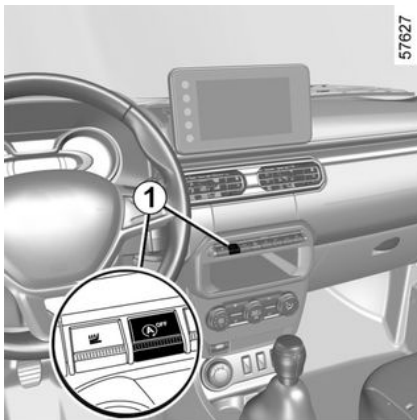
Desactive la Stop and Start la función antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

Situaciones especiales para vehículos equipados con llave

Si sale del vehículo con el motor en stand-by (atasco, semáforos, etc.), una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no se ha parado.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

Desactivación, activación de la función



Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. El testigo situado encima del contactor **1** se enciende.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo situado encima del contactor **1** se apaga.



Importante: con el motor en stand-by, pulse el interruptor **1** para arrancar el motor automáticamente.

El sistema se activará automáticamente cada vez que el conductor arranque el vehículo.

Anomalia de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje "AUTO STOP" en el cuadro de instrumentos y se enciende el testigo situado encima del interruptor **1** el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



Característica especial en vehículos equipados con llave:

en algunas de estas situaciones, el motor no se reinicia automáticamente si se abre una puerta delantera.



Antes de salir del vehículo, el motor debe estar apagado (y no en modo de espera).

MANDO DE VELOCIDAD

Palanca de velocidades



Para seleccionar la marcha atrás (con el vehículo parado)

Siga la cuadrícula que se muestra en la perilla de la palanca de cambios **1**.

La luz de marcha atrás se enciende en cuanto se mete la marcha atrás (con el contacto puesto).

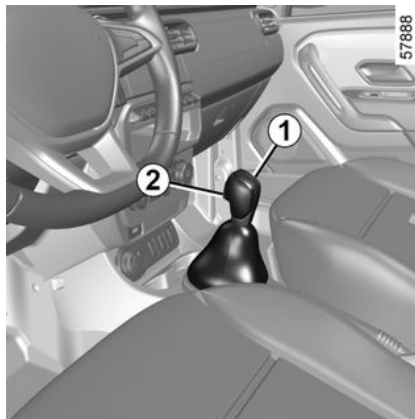


Cualquier impacto en la parte inferior del vehículo puede provocar daños en el vehículo (por ejemplo, la deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Caja de velocidades automática

Palanca de selección 1



La pantalla **3** del cuadro de instrumentos indica el modo de conducción y la marcha seleccionada.

P: parking

R: marcha atrás

N: punto muerto

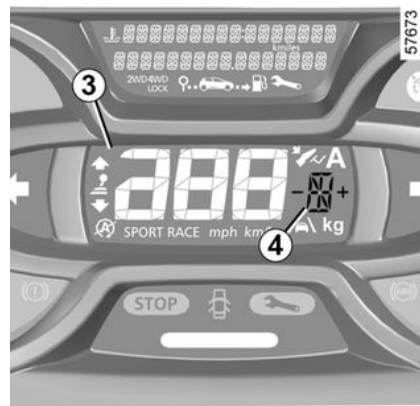
D: modo automático

M: manual

4: muestra el modo y la marcha engranada en modo manual.

Nota: presione el botón **2** para cambiar de posición D o N a R o P.

Operación



Con la palanca de cambios **1** en posición P, pise el pedal del freno y arranque el motor.

MANDO DE VELOCIDAD

Para cambiar la posición **P**, se debe presionar el pedal del freno antes de poder presionar el botón de desbloqueo **2**.

Con el pedal del freno pisado, abandone la posición **P**.

La pantalla **4** informa al conductor del modo y la marcha actual seleccionados.

Mueva solo la palanca a la posición D o R cuando el vehículo esté parado, con el pie en el pedal del freno, el pedal del acelerador sin pisar y el motor en marcha.

Conducción en modo automático

Mueva la palanca **1** hasta la posición **D**.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor adecuado, ya que el "automatismo" tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las

marchas cambiarán automáticamente a una velocidad más baja.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

Conducción en modo manual

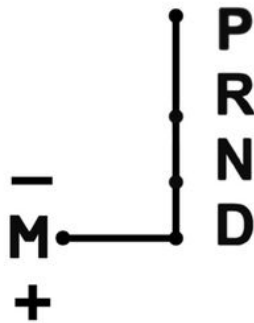
Con la palanca de selección en posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda.

Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

- Lleve la palanca hacia adelante para pasar a marchas inferiores;
- Lleve la palanca hacia atrás para pasar a una marcha superior.

La relación de la velocidad medida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

40574



Casos particulares

En algunos casos de conducción (por ejemplo, protección del motor) el propio "automatismo" puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar "falsas maniobras", el cambio de marcha puede ser rechazado por "el automatismo": en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

MANDO DE VELOCIDAD



Con tiempo muy frío, el sistema puede impedir el paso de las marchas en modo manual el tiempo necesario para que la caja de velocidades alcance la temperatura correcta.

Circunstancias especiales

– **Si el perfil de la carretera y su sinusidad** no permiten mantenerse en modo automático (como por ejemplo en montaña), se aconseja pasar al modo manual.

Esto prevendrá cambios repetitivos de marcha requeridos por el "automatismo" en subidas, y obtener freno motor en caso de descensos prolongados.

– **Con tiempo muy frío, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la posición P o N y poner la palanca en D o R.**

– **Vehículos no equipados con sistema antipatinado:** en carretera deslizante o de baja adherencia, para evitar el patinado al arrancar, conviene pasar a modo manual y seleccionar la segunda relación antes de acelerar.

Estacionamiento del vehículo

Con el vehículo detenido, mantenga pisado el pedal del freno, **accione el freno de aparcamiento**, mueva la palanca a la posición P y apague el motor: la caja de velocidades queda en punto muerto y la transmisión bloquea mecánicamente las ruedas motrices.

Mantenimiento periódico

La caja de velocidades automática no necesita mantenimiento. No es necesario añadir aceite.

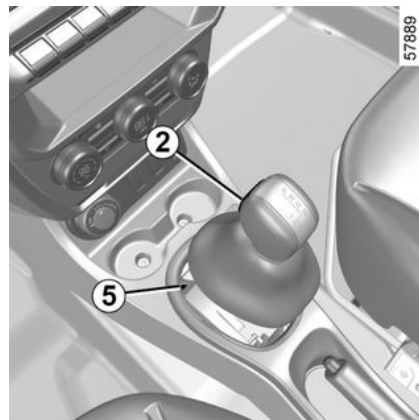
Frecuencia del control de nivel del refrigerante:

Consulte el documento de mantenimiento de su vehículo o consulte a un Taller Autorizado.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

Anomalfía de funcionamiento



Reparación de un vehículo con caja de velocidades automática → 164 .Al arrancar, si la palanca se encuentra bloqueada en la posición P aunque esté pisando el pedal de freno, puede liberarse manualmente. Para ello, suelte la base de la palanca, coloque un útil (barra rígida) en la ranura **5** y presione al mismo tiempo el botón **2** para soltar la palanca.

Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.

MANDO DE VELOCIDAD



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contac-

to con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

PARTICULARIDADES DE LOS VEHÍCULOS DE GASOLINA Y FLEXIFUEL

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- conducción prolongada con el testigo de mínimo de carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- el uso de aditivos para lubricante o carburante no homologados.

O en caso de anomalías de funcionamiento tales como:

- encendido defectuoso, agotamiento de carburante o bujía desconectada, lo que provoca fallos del encendido y tirones durante la conducción;
- pérdida de potencia;

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento arriba mencionadas, haga efectuar por un representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Si revisa regularmente su vehículo en un representante de la marca siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **deje de seguir tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando/tirando del vehículo) sin haber identificado y solucionado el fallo.**

Deje de seguir intentando arrancar el motor y comuníquese con un representante de la marca.

Llenado flexible

Después de repostar con un cambio de combustible, de gasolina a etanol o viceversa, conduzca el vehículo una distancia de 7 a 10 km o durante al menos 10 minutos para que el sistema de inyección de combustible pueda identificar y adaptarse al nuevo combustible, evitando problemas de arranque del motor y pérdida de rendimiento.

Si el vehículo se detiene por quedarse sin combustible, llene el vehículo con el mismo tipo de combustible que había antes en el depósito (gasolina o etanol).

Si es necesario llenar el vehículo con un combustible diferente al que había anteriormente en el depósito, pueden producirse los problemas antes mencionados.

Al llenar el vehículo, asegúrese siempre de que la llave esté completamente en la posición de apagado.

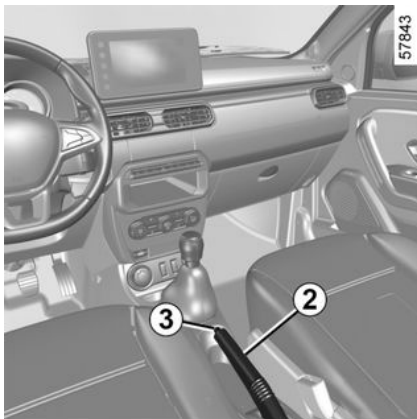


No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hojas o periódicos, que puedan entrar en contacto con el sistema de escape caliente.

Riesgo de incendio

FRENO DE MANO

Freno de estacionamiento



Para desbloquear

Tire ligeramente de la palanca **2** hacia arriba, pulse el botón **3** y baje la palanca completamente.

Si el coche circula con el freno de aparcamiento insuficientemente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

Para ponerlo

Tire de la palanca **2** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.



Cuando circule, controle que el freno de aparcamiento esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1a o marcha atrás).

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Este compromiso se materializa con la etiqueta de Renault eco² Etiqueta Renault.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo está diseñado para emitir menos (CO₂) gases de efecto invernadero durante la conducción y, por lo tanto, a consumir menos.

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la

atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas de la tarjeta, etc.) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) se deben desechar a través de organismos especializados.
- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En todos los casos, cumpla la legislación local.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede recuperar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las estructuras y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este

vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materias renovables (materias vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo cumple con las directrices para el reciclaje y el uso de vehículos al final de su ciclo de vida.

Por ello, algunas de las piezas de su vehículo se han diseñado pensando en su reciclaje.

Estas piezas pueden desmontarse fácilmente para ser recuperadas y tratadas en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, configuración de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor.

Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Mantenimiento

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la

conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

El mantenimiento y la revisión del vehículo deben realizarse en un distribuidor autorizado, de acuerdo con las instrucciones que figuran en el programa de mantenimiento; disponen de todo el equipo necesario para garantizar que el vehículo se conserve en su estado original.

Reglajes del motor

– **Bujías:** para obtener el mejor ahorro de carburante, la mayor eficiencia y el máximo rendimiento, respetar las especificaciones marcadas por el departamento de diseño.

Si es necesario sustituir las bujías, utilice las marcas, tipos y separaciones especificados para el motor de su vehículo. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **Filtro de aire, filtro de carburante:** un cartucho sucio reduce el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

– **Encendido y ralentí:** no es necesario efectuar ningún ajuste.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar cualquier

anomalía de funcionamiento en el dispositivo de antipolución del vehículo.

Estas averías pueden dar lugar a la emisión de sustancias nocivas o provocar daños mecánicos.



El testigo del cuadro de instrumentos indica las posibles averías del sistema:

Se enciende al poner el contacto y se apaga al arrancar el motor.

– Si se mantiene enciendo de forma continua, consulte lo antes posible a un representante de la marca;

– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte a un representante de la marca rápidamente.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículos, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueeltas;
- indicador de cambio de velocidad;
- el ECO modo se activa con el botón ECO.

Testigo de cambio de velocidad 1



Con el fin de optimizar el consumo, un indicador en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad:



meter la marcha superior;



para reducir una marcha.

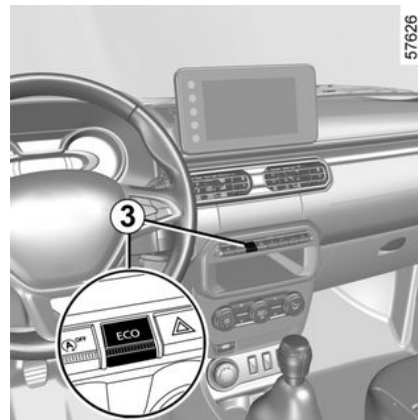
Indicador del estilo de conducción 2

Permite conocer información en tiempo real de su estilo de conducción. Se le notificará mediante el color del testigo 2.

- Verde: conducción suave y económica.
- Amarillo: estilo de conducción moderadamente suave.
- Naranja: conducción muy rápida.

El indicador de estilo de conducción se enciende automáticamente.

Modo eco



El sistema ECO El modo es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa en algunos sistemas consumidores de energía en el vehículo (calefacción, climatización, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regu-

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

lador de velocidad, desaceleración, etc.).

Puesta en espera de la función

Pulse el interruptor 3.

El sistema **ECO** se ilumina en el panel de instrumentos para confirmar la activación.

Mientras se mueve, es posible salir temporalmente del modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El sistema ECO se volverá a activar cuando el conductor suelte el pedal del acelerador.

Inhibición de la función

Pulse el interruptor 3.

El sistema **ECO** se ilumina en el panel de instrumentos para confirmar la desactivación.

Para obtener un rendimiento óptimo del motor, desactive el sistema.

Consejos de conducción, Eco-conducción

Comportamiento

– Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo condu-

ciendo suavemente hasta que alcance su temperatura normal.

– La conducción deportiva consume mucho combustible: es preferible una conducción relajada.

– No sobrerrevolucione el motor en las marchas intermedias.

Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.

En la versión con caja de velocidades automática, mantenga preferentemente la posición D.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y se apaga pasados tres segundos.

– Si permanece encendido, consulte lo antes posible a un representante de la marca.

– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Conducción

– Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.

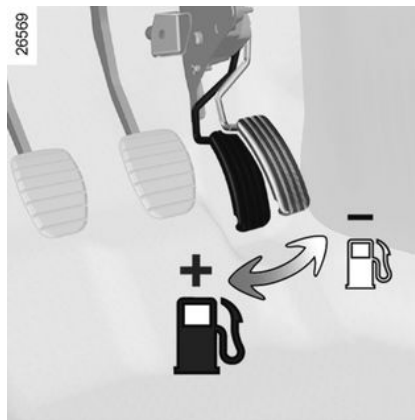


Riesgos del conductor

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas

adaptadas al vehículo sujetas con los elementos preinstalados y compruebe con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

Los pedales pueden quedarse atascados.



– Evite las aceleraciones bruscas.
– Frene lo menos posible. Intente anticiparse a las curvas u obstáculos que se aproximan. A menudo puede

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

simplemente soltar el pedal del acelerador.

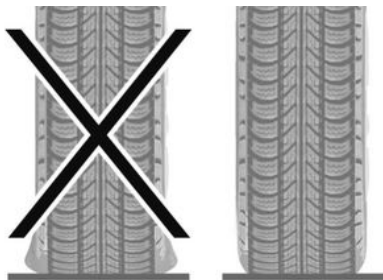
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano. Es preferible mantener constante la posición del pie sobre el acelerador.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

En el caso de vehículos con una transmisión automática, al ralentí (en un semáforo, un atasco o en otras situaciones con el motor al ralentí) se recomienda usar la posición N en lugar de la posición D. Esto reduce el consumo de carburante y las emisiones.



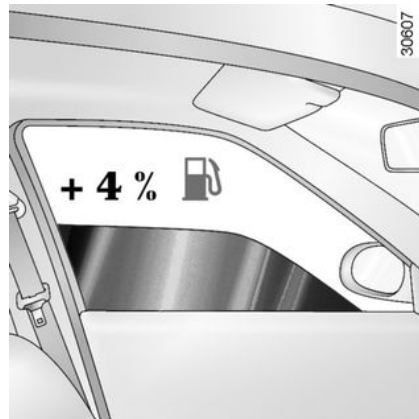
Su vehículo tiene una mayor altura y, por lo tanto, un centro de gravedad más alto que los vehículos particulares normales. Esto aumenta la tendencia del vehículo a girar, especialmente en maniobras bruscas o al tomar curvas cerradas a gran velocidad.

En todo caso, esté siempre más atento cuando el vehículo está cargado (especialmente en caso de carga en el techo).



Neumáticos

- Una presión baja de los neumáticos aumenta el consumo de carburante.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo de carburante.



Consejos de utilización

- Importante ECO.
- La electricidad es "combustible que se utiliza". Por tanto, apague todos los dispositivos eléctricos cuando no sean realmente necesarios. Pero (seguridad ante todo), encienda las luces cuando la visibilidad sea baja (ver y ser visto).
- Utilice preferiblemente los aireadores. Conducir con las ventanillas

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

abiertas a 100 km/h aumenta el consumo de combustible en hasta un 4%.

- Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante,, sobre todo en tráfico urbano, durante la utilización del aire acondicionado. En los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, apague el sistema cuando no lo necesite.

- Nunca llene el depósito de combustible más allá del punto donde la pistola de llenado se cierra automáticamente para evitar que se derrame el combustible.

Consejo para minimizar el consumo y proteger el medio ambiente

- Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las ventanas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

- Retire el portaequipajes del techo del vehículo si está vacío.

- Para el transporte de objetos voluminosos es preferible el uso de un remolque.

- Evite usar el vehículo para trayectos cortos con paradas de larga duración, ya que el motor nunca alcanza la temperatura de funcionamiento ideal.

Climatización automática

Es normal notar un aumento en el consumo de carburante del vehículo cuando se utiliza la calefacción (sobre todo cuando las temperaturas exteriores son bajo cero) o la climatización.

TRANSMISIÓN

4 ruedas motrices

57894



i Sepa que la conducción de un vehículo como todo terreno no se parece en absoluto con la conducción de un vehículo en carretera. Para utilizar el potencial de su vehículo como todo terreno, se recomienda seguir una formación de conducción de un vehículo 4x4 (4WD). Su seguridad y la de sus pasajeros depende de usted, de su competencia y de la atención que preste al circular en modo todo terreno.

Selector de modo 4 x 2 (2WD), 4 x 4 (4WD)

Dependiendo de las condiciones de la carretera, gire el selector **1** para activar uno de los siguientes modos:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

modo "AUTO"

Para activar este modo, gire el selector **1** a la posición "AUTO".

Principio de funcionamiento

El "AUTOMODO distribuye automáticamente el par del motor entre los ejes delantero y trasero, en función de las condiciones de la carretera y de la velocidad del vehículo. Esta posición optimiza la estabilidad. Utilice este modo en todo tipo de carretera (carretera seca, con nieve, calzada deslizante...) o cuando está tirando de un remolque, de una caravana.... No hay indicación en el cuadro de instrumentos relativa a este modo.

modo "2WD"

Para activar este modo, gire el selector **1** a la posición "2WD". El sistema

2WD se enciende en el cuadro de instrumentos.

Principio de funcionamiento

En modo "2WD" sólo se utilizan las ruedas delanteras. Utilice este modo cuando la carretera esté seca y tenga buena adherencia.

Para desactivar este modo, gire el selector **1** a la posición "AUTO". El

sistema **2WD** desaparece del cuadro de instrumentos.

Modo "4WD lock"

Para activar este modo, gire el selector **1** a la posición "4WD Lock". El se-

TRANSMISIÓN

lector vuelve luego a la posición "AU-

TO". El sistema  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Principio de funcionamiento

El "4WD Lock modo distribuye el par motor entre los ejes delantero y trasero para optimizar las prestaciones de desplazamiento del vehículo en todo tipo de terreno. Este modo se utilizará únicamente fuera de las carreteras practicables (por ejemplo, con barro, en pendientes pronunciadas, con arena, sobre superficies deslizantes, etc.).

Para desactivar este modo, devuelva el selector **1** a la posición "4WD Lock". El testigo se apaga en el cuadro de instrumentos. Cuando se apaga el motor, el modo 4WD Lock se mantiene durante un minuto.

Una vez transcurrido un minuto, el sistema cambia al modo 2WD o AUTO en función de la posición del selector.

Nota: si el vehículo sobrepasa los 60 km/h en el modo "4WD Lock", el sistema cambia automáticamente a

"AUTO". El sistema  sale.

Del mismo modo, el  no se puede activar mientras el vehículo viaja a más de 60 km/h.

Particularidades de la transmisión 4 ruedas motrices

El vehículo puede hacer más ruido cuando los modos "AUTO" o "4WD Lock" están activados. Si el sistema detecta una diferencia entre el tamaño de las ruedas delanteras y traseras (ej. subinflado, mucho desgaste de un eje), el sistema cambia automáticamente a "2WD".

El sistema  y  las luces de advertencia se muestran en el cuadro de instrumentos. Circule a velocidad moderada para acudir lo antes posible a un Representante de la marca.

El problema se puede resolver sustituyendo los neumáticos. Utilice siempre cuatro neumáticos idénticos (misma marca, misma estructura, etc.) y con un desgaste similar.

Si las ruedas patinan de manera excesiva, puede ocurrir que algunos componentes mecánicos se calienten.

Si esto ocurriera:

- en primer lugar, el testigo  parpadea. El "4WD Lock El modo " permanezca activo, pero recomendamos que se detenga lo antes posible para permitir que el sistema se enfríe (hasta que el testigo deje de parpadear);
- si las ruedas siguen patinando, el sistema cambia automáticamente al modo "2WD" para proteger los componentes mecánicos.

El sistema  parpadea. No se podrá seleccionar ningún otro modo mientras siga parpadeando.

En este caso, se recomienda detenerse lo antes posible para dejar que el sistema se enfríe (hasta que el testigo deje de parpadear).

Esta refrigeración puede durar hasta aproximadamente cinco minutos.

Cuando el sistema detecta un deslizamiento muy grande de las ruedas delanteras, el funcionamiento del motor se adapta para reducir el patinado.

Sistema antibloqueo de ruedas en el modo LOCK (vehículos equipados con ABS)

La activación del modo 4WD Lock activa automáticamente el modo todoterreno del ABS. En este caso,

TRANSMISIÓN

las ruedas se pueden bloquear de manera cíclica para hundirse un poco más en el suelo, lo que reduce las distancias de frenado en suelos blandos. Mientras este modo esté activado:

- la maniobrabilidad del vehículo estará limitada durante el frenado. Este modo de funcionamiento no se recomienda en condiciones de muy escasa adherencia (hielo por ejemplo).
- pueden aparecer algunos ruidos. Esto es normal y no constituye una anomalía de funcionamiento.

Anomalía de funcionamiento

Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, cambia automáticamente a modo "2WD" y

el **2WD** y  se encienden las luces de advertencia.

Circule a velocidad moderada para acudir lo antes posible a un Representante de la marca.

En algunas condiciones de fallo, el sistema puede negarse a cambiar a "2WD" o "4WD Lock". El "AUTO" permanece activado.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Transmisión integral

- Independientemente del modo seleccionado, no arranque el motor si las cuatro ruedas no están apoyadas en el suelo, por ejemplo en caso de utilizar un gato o un banco de rodillos.
- No gire el selector de modo en curvas, en marcha atrás o si las ruedas patinan mucho. Seleccione el modo "2WD", "AUTO" o "4WD Lock" solo cuando el vehículo circule en línea recta.
- Utilice exclusivamente neumáticos que respondan a las características requeridas.
- El "4WD Lock" es de uso exclusivo cuando se conduce en condiciones todoterreno, lejos de **las carreteras normales**. Cualquier otro uso de este modo puede afectar negativamente el manejo del vehículo y dañar los componentes mecánicos.

- Monte siempre en las cuatro ruedas neumáticos con características idénticas (marca, tamaño, estructura, desgaste...). La utilización de neumáticos de tamaños diferentes en las ruedas delanteras y traseras y/o izquierdas y derechas puede tener consecuencias graves en los propios neumáticos, en la caja de velocidades, en la caja de transferencia, en los piñones del diferencial trasero...
- Los modos "2WD", "AUTO" o "4WD Lock" cambian el comportamiento y la respuesta del vehículo. Si es posible, detenga el vehículo antes de cambiar entre las opciones y manténgalo a una velocidad adecuada a la situación.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Su vehículo puede estar equipado con:

- **antiarranque ABS (Sistema anti-bloqueo de ruedas);**
- **Sistema de ayuda al frenado de emergencia;**
- **antiarranque ESC (Control electrónico de estabilidad)**
- **Ayuda al arranque en cuesta (HSA).**
- **Asistencia a la frenada de emergencia.**



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones. No obstante, estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No afectan a los límites del vehículo y no deben alentar a conducir a velocidades superiores.** En ningún caso sustituyen a la vigilancia o la responsabilidad del conductor, que debe permanecer atento en todo momento a cualquier riesgo imprevisto durante la conducción.

Sistema antibloqueo de ruedas (ABS)

Durante el frenado intensivo, el ABS evita que las ruedas se bloqueen, optimizando la distancia de frenado y manteniendo el control del vehículo. Esto ayudará a sortear un obstáculo mientras frena. El sistema también optimizará las distancias de frenado, incluso en superficies resbaladizas (por ejemplo, mojadas).

Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. El sistema ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones físicas ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).



En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno.** No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El sistema ABS gradúa el esfuerzo que se aplica en el sistema de frenado.

Anomalía de funcionamiento

- Si se mueve, el testigo  se muestra en el panel de instrumentos, **el frenado siempre está asegurado;**
- Si el testigo  y  los testigos se encienden en el cuadro de

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

instrumentos, **esto indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

En este caso, el ABS está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



El vehículo mantendrá parcialmente su capacidad de frenado. Sin embargo, **es peligroso frenar bruscamente** y es esencial una parada inmediata, tan pronto las condiciones de la circulación lo permitan. Consulte a un representante de la marca.

Asistencia al frenado de emergencia con Repartidor electrónico de frenada

(según el vehículo)

Este sistema es complementario al ABS lo que ayuda a reducir las distancias necesarias para que el vehículo se detenga.

Principio de funcionamiento

El sistema está diseñado para detectar las situaciones de frenado de emergencia. En estas situaciones, la asistencia al frenado desarrolla ins-

tantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación.

ABS

El sistema ABS se mantiene mientras el pedal del freno esté pisado.

Control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC (según el vehículo)

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones "críticas" de conducción (evitando un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en caso de subviraje pronunciado (pérdida de adherencia en el eje delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

Un sensor en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros sensores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara la información del conductor sobre la trayectoria real del vehículo y corrige esta última controlando el frenado de ciertas ruedas o la potencia del motor. Cuando el sistema está activado, el

testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Averías de funcionamiento

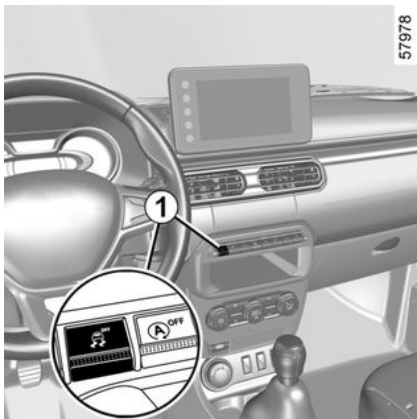
Cuando el sistema detecta un fallo operativo, las luces de advertencia



y  se enciende y, según el vehículo, el mensaje "CONTROLAR ESC aparece en el cuadro de instrumentos. Este caso, el control electrónico de estabilidad ESC con el control de subviraje y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte con un Representante de la marca si estos testigos siguen encendidos en el cuadro de instrumentos tras cortar y volver a dar el contacto.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN



Desactivación del sistema antipatinado

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy mojados: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no es necesaria, es posible desactivar la función presionando el interruptor 1. En este caso,



el testigo aparece en el cuadro de instrumentos. Esto no desactivará la función ESC.

El sistema antipatinado proporciona seguridad adicional. No se recomienda conducir con esta función desactivada. Salga de esta situa-

ción en cuanto sea posible volviendo a pulsar el interruptor 1.

Nota: esta función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o cuando se supera la velocidad de 50 km/h, aproximadamente.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción

críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Recuerde que estas características no pueden sustituir el control del vehículo por parte del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** En ningún caso sustituyen a la vigilancia o la responsabilidad del conductor, que debe permanecer atento en todo momento a cualquier riesgo imprevisto durante la conducción.

Asistencia al frenado de emergencia (EBA)

Este sistema es complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

Principio de funcionamiento

Detecta una situación de frenado de emergencia cuando se pisa el pedal del freno. En estas situaciones, la ayuda al frenado aplica inmediatamente la fuerza máxima y puede activarse el ajuste del ABS.

El sistema ABS la frenada se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de desaceleración repentina.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- Si está pisando el acelerador, es posible que el sistema se active cuando retire la presión;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje "CONTROLAR EL SISTEMA DE FRENO" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo



Consulte a un Representante de la marca.

Ayuda al arranque en cuesta (HSA)

Este sistema ayuda a arrancar en pendiente. En función de la pendiente, impide que el vehículo caiga hacia atrás, según la pendiente, interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

El sistema solo funciona si la palanca de cambios no está en punto muerto (posición que no sea N o P en una caja de velocidades automática) y el vehículo se encuentra completamente detenido (pedal de freno presionado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. La fuerza de frenado se reduce progresivamente (el vehículo

circula hacia atrás dependiendo de la pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre impide que el vehículo retroceda o

avance en determinadas situaciones (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La función de asistencia al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas; en esos casos, utilice siempre el pedal de freno.

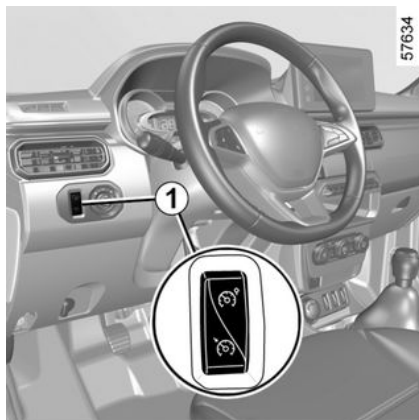
Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para mantener el vehículo detenido.

El conductor debe prestar especial atención durante la conducción en calzadas resbaladizas con suelo poco adherente.

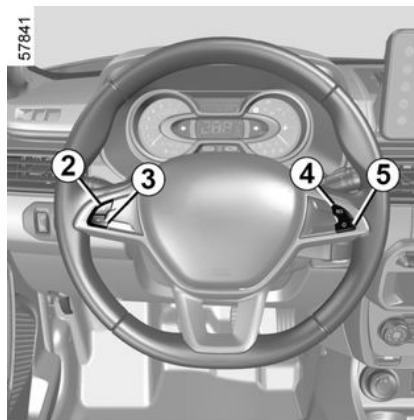
Hay riesgo de lesiones graves.

LIMITADOR DE VELOCIDAD



Es posible que su vehículo esté equipado con un limitador de velocidad que le permite configurar una velocidad máxima de conducción conocida como **velocidad límite**. Esto ayuda a prevenir que el vehículo exceda la velocidad límite.

Mandos



1. Interruptor principal Marcha/Parada.
2. Activación, memorización e incremento del limitador de velocidad (+).
3. Reducir el limitador de la velocidad (-).
4. Activar y recuperar la velocidad limitada memorizadaR).
5. Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).

Puesta en servicio



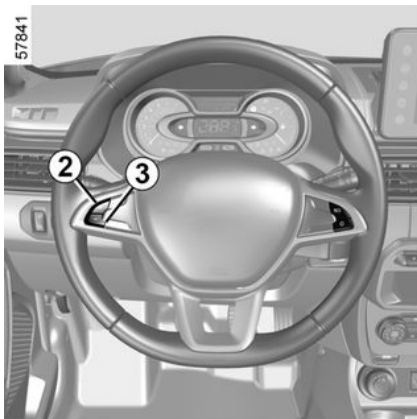
Pulse el contactor **1** en el lateral . El testigo **6** se enciende de color naranja y aparece el mensaje "LIMITADOR DE VELOCIDAD" en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, indicando que la función del limitador de velocidad está activada y a la espera de que registre un límite de velocidad.

Para guardar la velocidad actual, presione el interruptor **2** (+): la velocidad limitada sustituye a los guiones.

la velocidad mínima que puede memorizarse es de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD

Conducción



Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo "Superación de la velocidad limitada").

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el interruptor **2** (+) para aumentar la velocidad;
- el interruptor **3** (-) para reducir la velocidad.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada. Para hacerlo: pise **con decisión y a fondo** el pedal del acelerador (venciendo el punto duro).

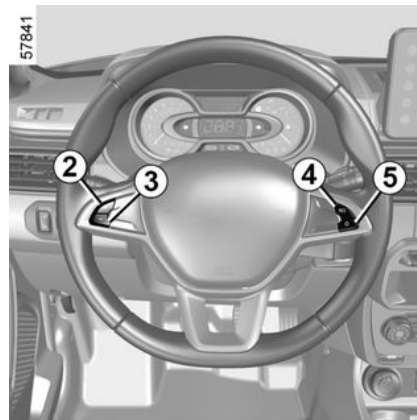
Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, cuando sea posible, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la registrada.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Si al bajar por una pendiente pronunciada el sistema no puede mantener la velocidad de regulación, la velocidad memorizada parpadeará en el cuadro de instrumentos como una advertencia.

Puesta en espera de la función



La función limitador de velocidad quedará suspendida cuando usted pulse el contactor **5** (O). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y aparece el mensaje "EN MEMORIA", acompañado del va-

LIMITADOR DE VELOCIDAD

lor de la velocidad, en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

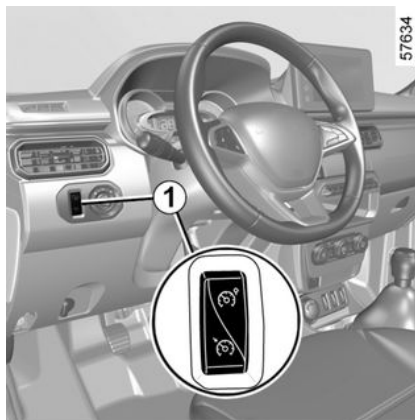
Si se ha memorizado una velocidad limitada, se la puede recuperar pulsando el interruptor **4** (R).



Si el limitador de velocidad no está activado, pulse el interruptor **2** (+)

reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada anteriormente: es la velocidad a la que circula el vehículo la que se tendrá en cuenta.

Apagado de la función

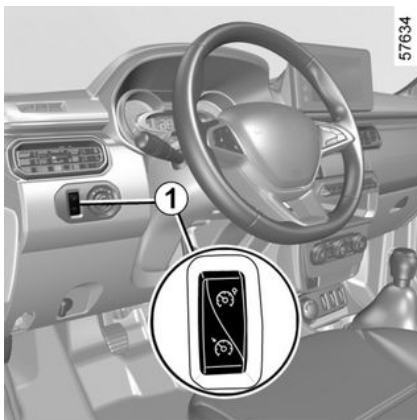


La función limitador de velocidad queda suspendida cuando actúa en el interruptor **1**, en este caso, la velocidad limitada no se memoriza. El testigo de alerta de color naranja



desaparece del panel de instrumentos para confirmar que la función está suspendida.

CONTROL DE LA VELOCIDAD REGULADA



3

Su vehículo podría estar equipado con la función de regulador de velocidad que ayuda a conducir a una velocidad configurada, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede modificar en todo momento a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



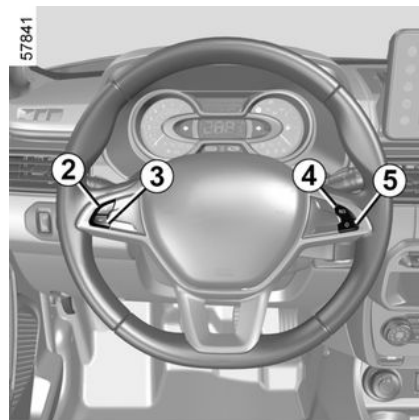
Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor.

Por lo tanto, no puede sustituir en ningún caso la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y estar atento (el conductor debe estar alerta permanentemente para poder frenar en cualquier circunstancia).

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando el tráfico es denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravilla, etc.) ni si las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, rachas de viento lateral, etc.).

Riesgo de accidente.

Mandos



1. Interruptor principal Marcha/Parada.

2. Activación, memorización e incremento de la velocidad de regulación (+).

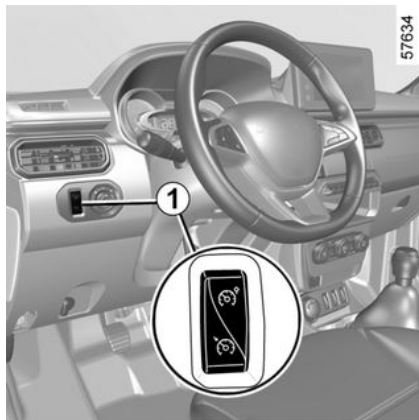
3. Reducir la velocidad de regulación (-).

4. Activación y recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

5. Poner la función en espera y memorizar la velocidad limitada (O).

CONTROL DE LA VELOCIDAD REGULADA

Puesta en servicio



Pulse el contactor **1** en el lateral .

El testigo **6** se enciende en verde, el mensaje "CRUISE CONTROL" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador de velocidad está en servicio y en espera de que se registre una velocidad de regulación.

Activación de la regulación de la velocidad

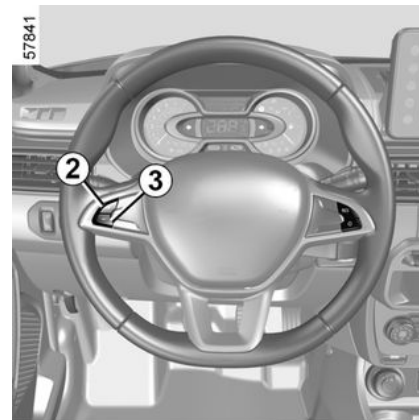


A una velocidad estabilizada (superior a unos 30 km/h) presione el interruptor **2** (+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma el ajuste con el mensaje "CRUISE CONTROL"

y el testigo de advertencia **6**  en verde y luego en ámbar.

Conducción



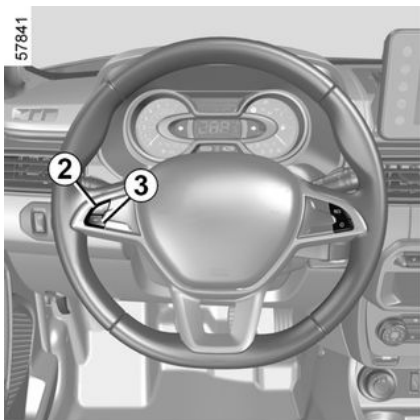
Cuando una velocidad se memoriza y la regulación está activada, puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Advertencia: mantenga los pies cerca de los pedales para estar preparado en caso de emergencia.

CONTROL DE LA VELOCIDAD REGULADA

Variación de la velocidad de regulación



Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el interruptor **2** (+) para aumentar la velocidad;
- el interruptor **3** (-) para reducir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad regulada

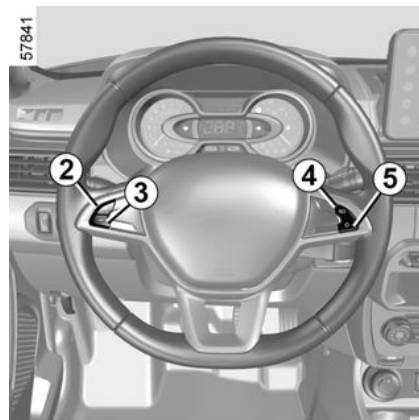
En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. La velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos para indicar que se ha superado.

Suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

Al bajar por una pendiente pronunciada, si el sistema no puede mantener la velocidad de regulación, la velocidad memorizada parpadeará en el cuadro de instrumentos como una advertencia.

Puesta en espera de la función



La función queda interrumpida cuando presiona:

- el interruptor **5** (O) ;
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague.

En estos tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada, y el mensaje "EN MEMORIA" aparece en el cuadro de instrumentos.

La suspensión de la función se confirma con la desaparición del testigo

de advertencia .

Recuperación de la velocidad de regulación

CONTROL DE LA VELOCIDAD REGULADA

Si se ha almacenado una velocidad, es posible volver a ella después de haberse asegurado de que las condiciones de conducción son adecuadas (tráfico, estado de la carretera, condiciones meteorológicas, etc.). Pulse el interruptor **4** (R) cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

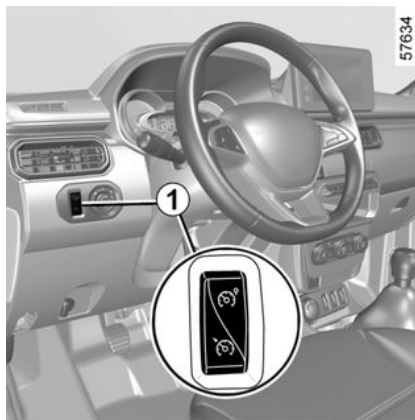
Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo para confirmar la activación del regulador

 testigo de alerta.

Nota: si la velocidad memorizada anteriormente es muy superior a la velocidad actual, el vehículo acelerará con rapidez hasta alcanzar el valor establecido.

 Si la función regulador de velocidad se suspende, presione el interruptor **2** (+) para reactivar la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: es la velocidad a la que circula el vehículo la que se tendrá en cuenta.

Apagado de la función



La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el interruptor **1**, en este caso la velocidad no queda memorizada.

El  y  los testigos de advertencia desaparecen del cuadro de instrumentos para confirmar que se ha desactivado la función.



La puesta en stand-by o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO

Principio de funcionamiento

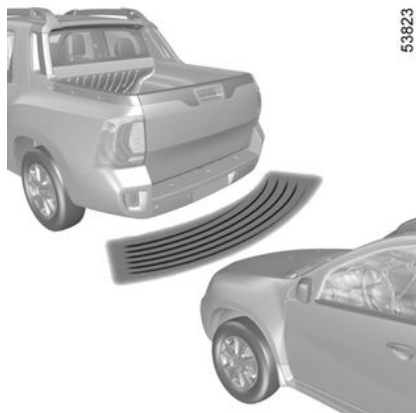
Unos detectores de ultrasonidos, implantados en el paragolpes trasero del vehículo, detectan la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

Esta medida se traduce en unos pitidos cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 40 centímetros del vehículo.

Al meter la marcha atrás, se escucha un bip de aviso.

Nota: asegúrese de que los sensores de ultrasonido no queden ocultos (por la suciedad, el barro, la nieve, etc.), para que su funcionamiento no se vea afectado. Si la deja abierta, la puerta del maletero podría obstaculizar a los sensores. En este caso, desactive el sistema.

Operación



Al introducir la marcha atrás, el sistema detecta la mayoría de los objetos situados a menos de 1,20 metros de la parte trasera del vehículo, emitiendo una señal acústica.

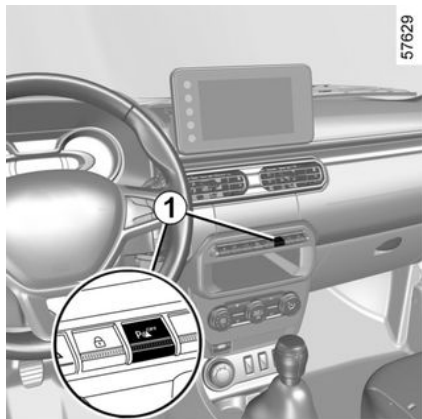


No puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan darse durante la conducción: vigile siempre por ello que no haya obstáculos móviles (tales como niños, animales, bicicletas, etc.) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina, etc.) durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO

Desactivación/activación del sistema



Active/desactive el sistema presionando el contactor **1**.

Cuando se desactiva el sistema, el testigo incorporado en el contactor permanece encendido continuamente.

Anomalía de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo de funcionamiento, cuando se engrana la marcha atrás, suena un pitido durante tres segundos como advertencia. Consulte a un distribuidor autorizado.

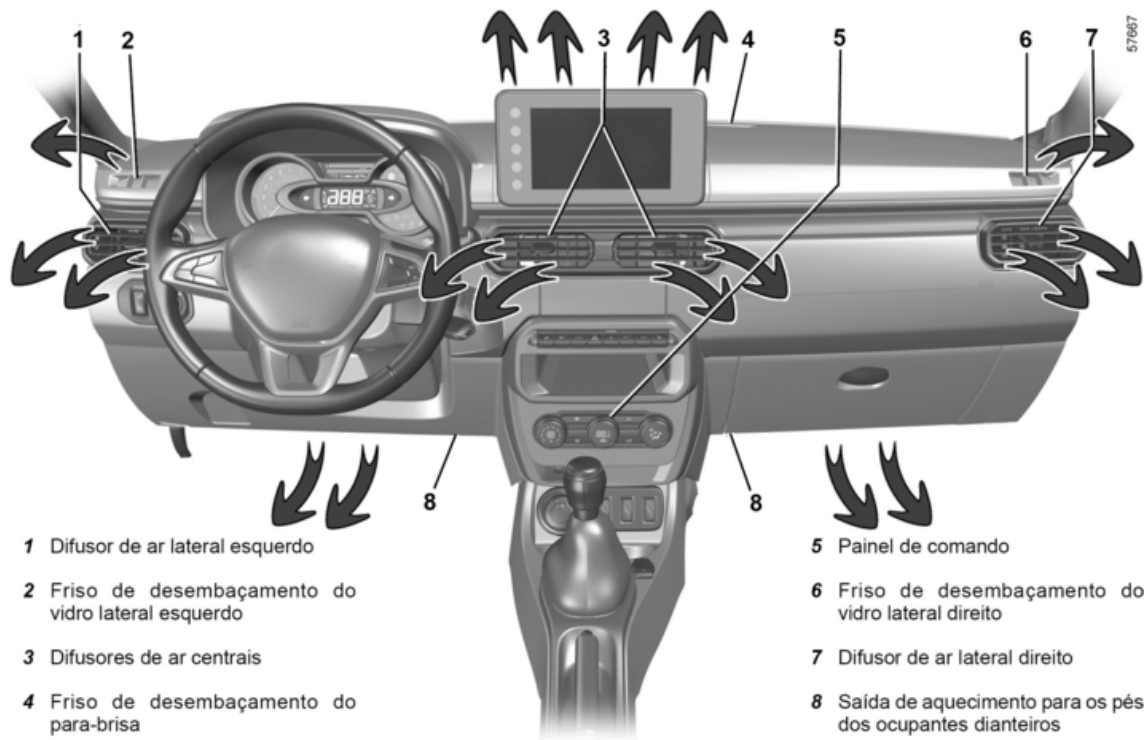


Cualquier daño en el parachoques trasero puede provocar un mal funcionamiento del sistema de asistencia al aparcamiento (por ejemplo, al desplazar los sensores, provocar un cortocircuito o romper los circuitos del sistema, etc.) Para evitar accidentes, haga que un Representante de la marca repare su vehículo.

AIREADORES, CALEFACÇÃO, AIRE ACONDICIONADO

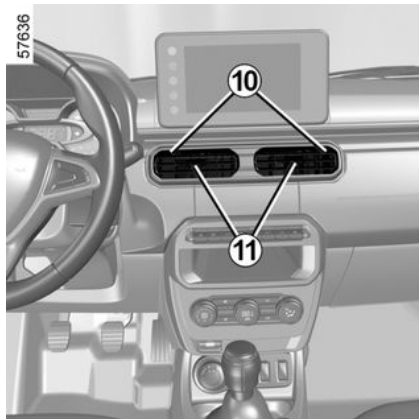
Aireadores, salidas de aire

Salidas de aire



AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO

Aireadores centrales y laterales

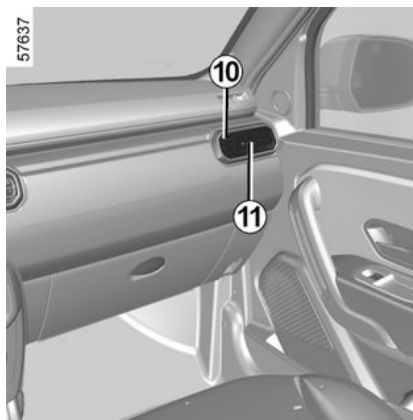


Caudal

Aireadores 10

Para abrir: mueva la pestaña **11** hacia la izquierda.

Para cerrar, mueva la pestaña **11** completamente a la derecha.



Orientación

Aireadores 10

Mueva la pestaña **11** hasta la posición deseada.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



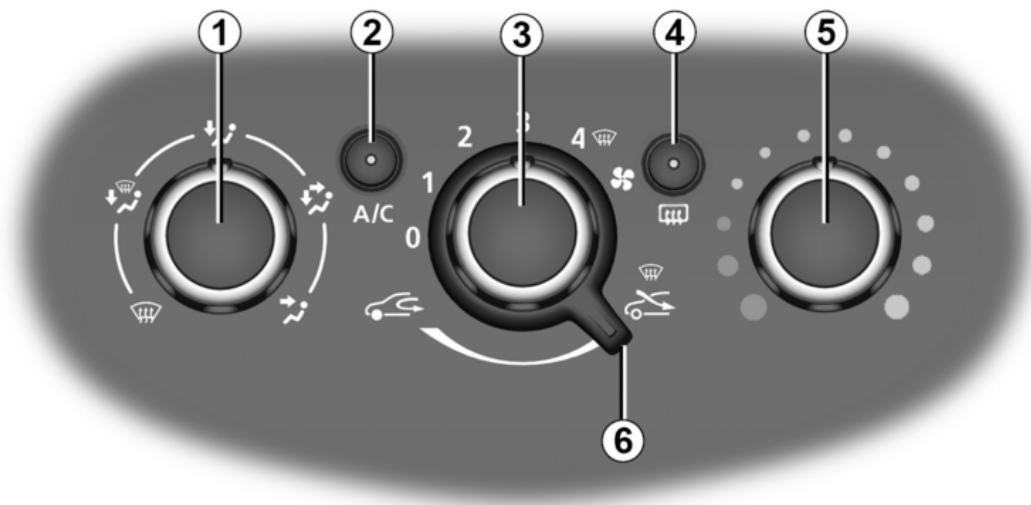
No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de malos olores, por ejemplo).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO

Calefacción, ventilación, aire acondicionado

Esquema



39425

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO

Mandos

La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

1. Reparto del aire.
2. Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
3. Reglaje de la velocidad de ventilación
4. Deshielo-desempañado de la luneta trasera.
5. Ajuste de la temperatura del aire
6. Funcionamiento del modo aislamiento del habitáculo; modo reciclaje del aire.

Información y consejos de uso: consulte el apartado sobre "Aire acondicionado: información y consejos de uso".

Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando **5** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

Reglaje de la velocidad de ventilación

Gire el mando **3** de 0 a 4. Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de

aire impulsado. Si desea cerrar completamente la entrada y detener la instalación, coloque el mando **3** en 0.

El sistema está desactivado: la velocidad de ventilación para el aire del habitáculo es nula (vehículo parado). No obstante, aun así podrá percibir un suave caudal de aire cuando el vehículo circule.



La utilización prolongada de la posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y en el parabrisas, así como problemas debidos a un aire no renovado en el habitáculo.

Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire.

Mueva el mando **6** hasta la posición



En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y se recircula sin entrada de aire exterior.



La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire viciado en el habitáculo. Por ello, se recomienda volver al modo normal (aire exterior) girando el mando **6** hacia la derecha cuando el reciclaje del aire deje de ser necesario.

El reciclaje de aire permite:

- aislar el compartimento del ambiente exterior (p. ej. circulación en zonas contaminadas, etc.);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

Desempañado rápido

Lleve los mandos **1**, **3** y **6** a las posiciones



:

- aire exterior;
- velocidad máxima de ventilación;
- desempañado.

La utilización de la climatización permite acelerar el desempañado.

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO

Luneta térmica



Con el motor en marcha, pulse el botón **4** (el testigo se enciende).

Esta función produce el desempañado de la luneta trasera.

Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- automáticamente tras un tiempo determinado por el sistema (el testigo se apaga);
- pulsando de nuevo el botón **4** (el testigo se apaga).

Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **1** para elegir el modo de distribución de aire.



el caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes y los aireadores del tablero de mandos.

Para dirigir el caudal de aire únicamente hacia los pies, cierre los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies.



El caudal de aire es dirigido hacia las rejillas de desempañado del parabrisas y las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

El botón **2** se puede usar para activar (testigo encendido) y desactivar (testigo apagado) la función de aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **3** está en la posición 0.

El uso del aire acondicionado permite:

- bajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

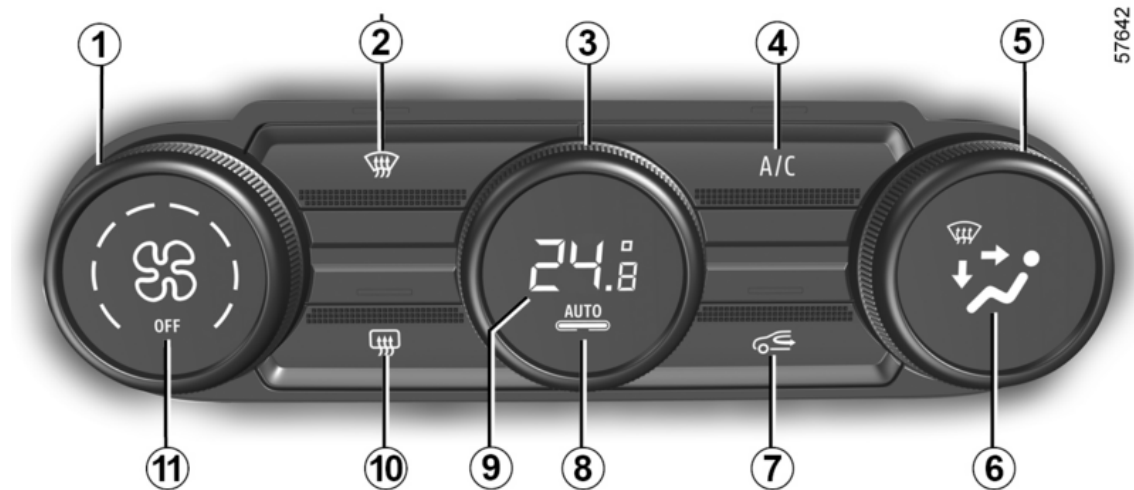


El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO

Climatización automática

Esquema



AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO

Mandos

(según el vehículo)

1. Reglaje de la velocidad de ventilación
2. Función "Ver claro".
3. Ajuste de la temperatura del aire
4. Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
5. Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
6. Visualización del modo de distribución de aire
7. Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire
8. Modo automático.
9. Visualización de temperatura.
10. Deshielo-desempañado de la luneta trasera.
11. Visualización de la velocidad de ventilación.

Modo automático.

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimi-

za el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO: asegurando que se alcance el nivel de confort seleccionado, en función de las condiciones exteriores. Presione el botón **8**. El testigo integrado del botón **8** se enciende.

Reglaje de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el nivel de confort deseado.

Puede aumentar o reducir la velocidad de ventilación en cualquier momento manualmente girando el control **1**.

Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando **3** en función de la temperatura deseada.

Nota: las temperaturas más bajas y más altas se alcanzan ajustando el control de temperatura al mínimo o al máximo ("Lo" y "Hi").

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climáticas exteriores.

Presione el interruptor **4** para encender el aire acondicionado (luz de advertencia arriba encendida) o apagarlo (luz de advertencia arriba apagada).



Algunos botones incluyen una luz indicadora de funcionamiento.

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO



Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Después de arrancar el vehículo, aumentar o disminuir el valor de temperatura mostrado no ayudará a que el sistema alcance el nivel de confort deseado más rápidamente. El sistema optimizará la reducción o el aumento de la temperatura (la ventilación no comenzará a la velocidad máxima inmediatamente: aumenta gradualmente). Esto puede tardar desde uno o dos minutos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular para cerrarlos, los aireadores del tablero de mandos deben permanecer constantemente abiertos.

Función "Ver claro".

Presione el botón **2**: el testigo situado encima suyo se enciende.

Esta función permite el deshielo y el desempañado rápidos del parabrisas y de la luneta trasera, así como

de los cristales laterales delanteros. Impone la puesta en marcha automática del aire acondicionado y del deshielo de la luneta.

Presione el botón **2** para apagar el elemento calefactor de la luneta trasera. El testigo situado encima de él se apaga.

Para salir de esta función, pulse el botón **2** o **8** o ajuste la velocidad de ventilación girando el mando **1**.

Deshielo/desempañado de la luneta

Presione el botón **10**: el testigo situado encima suyo se enciende. Esta función permite el deshielo y el desempañado rápidos de la luneta trasera.

Para salir de esta función, pulse de nuevo el botón **10**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Gire el control **5** para ajustar la distribución de aire deseada. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.

Se pueden seleccionar dos posiciones al mismo tiempo.



El caudal de aire es dirigido hacia las rejillas de desempañado del parabrisas y las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las rejillas de aire de los cristales laterales delanteros, las rejillas de aire de los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos.

Activado de la recirculación del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función se controla automáticamente, pero puede activarla manualmente. En este caso, el testigo integrado encima en el botón **7** confirma la puesta en marcha.

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO



El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

Nota:

- Durante el reciclaje, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior;
- el reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas, etc.);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

Utilización manual

Presione el botón **7**: el testigo situado encima suyo se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo el botón **7** cuando la recirculación del aire ya no sea necesaria.

Para salir de esta función, pulse de nuevo el botón **7**.

Parada de la instalación

Gire el mando **1** a "OFF" para apagar el sistema. Para arrancarlo, vuelva a girar el mando **1** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse el botón **8**.



El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

Acondicionador de aire

Informaciones y consejos de utilización

Consumo de carburante

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para permitir que salga el aire caliente.

Mantenimiento

Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalía de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

– Pérdida de eficacia del nivel de deshielo, desempañado o climatización

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

– No hay producción de aire frío.

Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. En caso necesario, detenga el sistema.

Presencia de agua bajo el vehículo

Tras una utilización prolongada de la climatización, es normal constatar la presencia de agua debajo del vehículo como consecuencia de la condensación.

AIREADORES, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO



Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío. Enciéndalo durante aproximadamente 5 minutos al menos una vez al mes.



No abra el circuito de fluido refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (por ejemplo, en caso de mal olor, etc.).

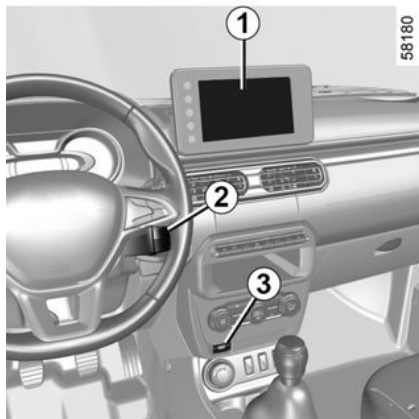
Existe un riesgo de deterioro o de incendio.



Vehículos equipados con el modo ECO

si está accionado, el modo ECO puede disminuir el rendimiento del aire acondicionado automático. Consulte el apartado "Consejos de conducción" ➔ 100.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

1. Radio;
2. Mando bajo volante;
3. Tomas multimedia;
4. Micrófono.



Uso de un teléfono móvil

Le recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.

Mando integrado teléfono manos libres



Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micrófono y **4** y el mando bajo el volante **2**.

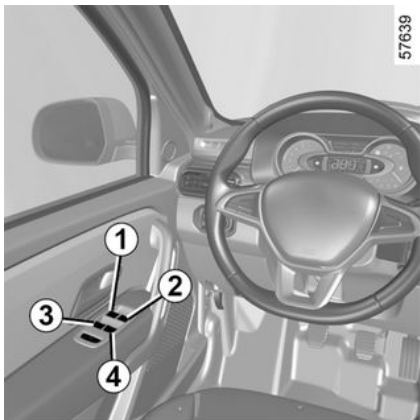


Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.

EQUIPAMIENTO INTERIOR

Elevalunas eléctricos

Elevalunas eléctricos



Los elevalunas eléctricos funcionan con el contacto puesto.

Desde el asiento del conductor

Pulse o tire del interruptor manteniéndolo en esa posición para bajar o subir el cristal hasta la altura deseada.

Utilice el interruptor **1** para la ventanilla del conductor, el interruptor **2** para la ventanilla del pasajero delantero y los interruptores **3** y **4** para las ventanillas del pasajero trasero.

Modo impulsional

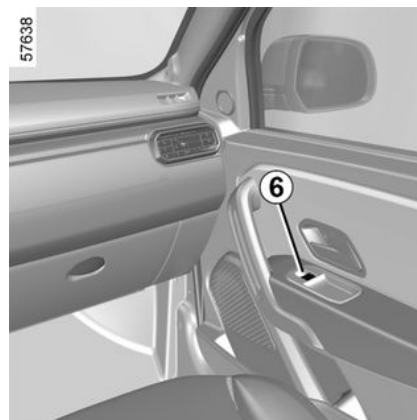
Esta es una función adicional de operación de la ventana que se presenta en algunos vehículos.

En el modo de un toque, la ventana se sube o baja completamente con un solo toque. Al presionar o tirar del interruptor hasta que se escuche un clic, se activa la segunda etapa. A continuación, la ventana se subirá o bajará automáticamente sin necesidad de mantener presionado el interruptor.

Si presiona sobre el interruptor mientras el cristal está en movimiento hará que se detenga. Si al cerrar el cristal del conductor encuentra resistencia (por ejemplo, dedos, rama de árbol, etc.) se detiene y a continuación vuelve a bajar unos centímetros.



Presionar inadvertidamente el interruptor de la ventana puede causar lesiones graves a los demás pasajeros del vehículo.

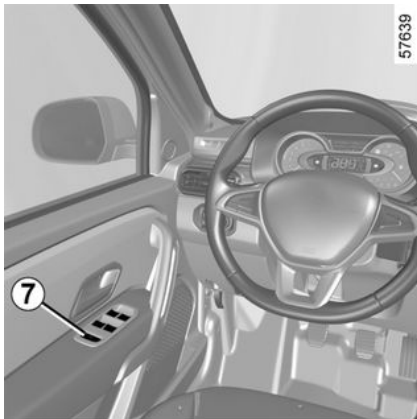


Desde el asiento del pasajero delantero

Pulse o tire del interruptor **6** manteniéndolo en esa posición para bajar o subir el cristal hasta la altura deseada.

EQUIPAMIENTO INTERIOR

Bloqueo y desbloqueo de los elevalunas traseros



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas eléctricos traseros pulsando el botón 7.

Cierre remoto de elevalunas eléctricos

(según el vehículo)

Para bloquear las puertas con el telemando por radiofrecuencia, pulse dos veces el botón de bloqueo. Todos los cristales se cierran automáticamente.

Es aconsejable usar este sistema únicamente si el usuario tiene una vista despejada del vehículo y está seguro de que no hay ocupantes dentro.

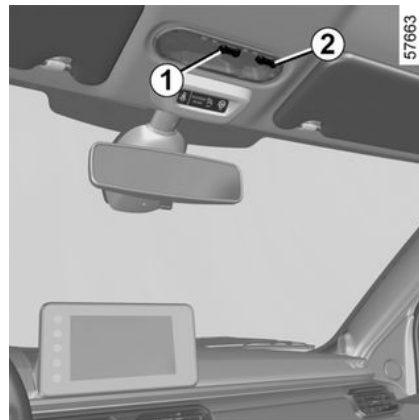


Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo. Esto puede ponerlos en peligro. Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevalunas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.). Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente. **Existe riesgo de lesiones graves.**

Iluminación interior

Plafones

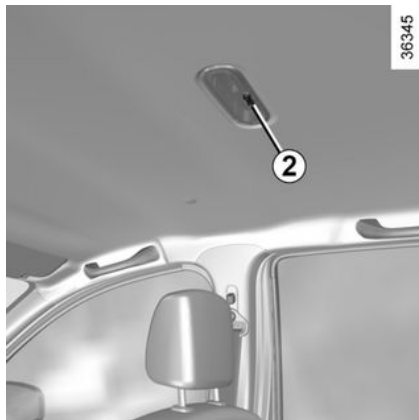


El interruptor 1 acciona la luz de cortesía central. La luz puede encenderse/apagarse manualmente o configurarse para que funcione automáticamente abriendo una de las puertas.

No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas y tras una temporización;

EQUIPAMIENTO INTERIOR

Focos de lectura



Presione el interruptor **2** para controlar las luces del pasajero.

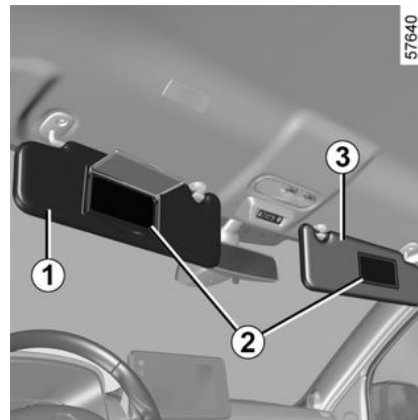
Iluminador de guantera 3



El iluminador **3** se enciende al abrir la portezuela.

Parasol, empuñadura de sujeción

Quitasol



Baje el parasol **1** o **3** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

Espejos de cortesía 2

Según el vehículo, los parasoles están equipados con un espejo de cortesía.

EQUIPAMIENTO INTERIOR

Empuñadura de sujeción 4



Sirve para sujetarse mientras se circula.

No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

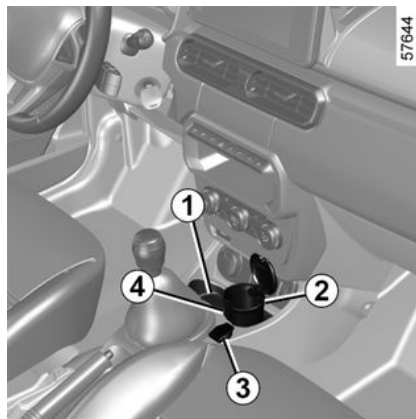


No utilice la empuñadura de sujeción para subir a bordo del vehículo o bajarse de él.

él.

Toma de accesorios y ubicación del cenicero

Cenicero 2



Puede almacenarse en los compartimentos 1 o 4.

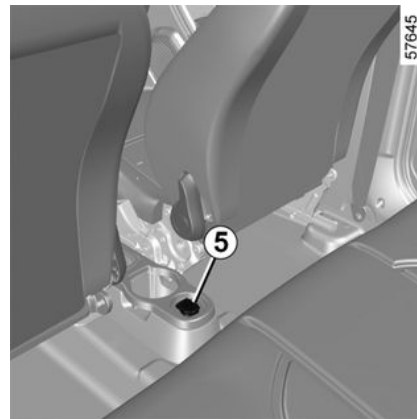
Para abrirla, levante la tapa.

Para limpiar el cenicero, sujete y retire el conjunto.



El cenicero es un accesorio opcional y se puede comprar en un representante de la marca.

Tomas de accesorios 3 y 5



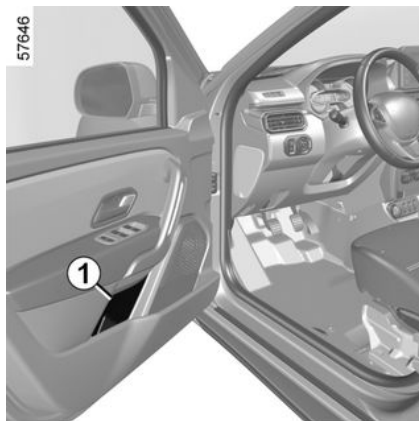
Estas tomas han sido diseñadas para conectar accesorios homologados por nuestro departamento técnico.



Conecte sólo accesorios cuya potencia no supere los 120 W (12 V).
Riesgo de incendio

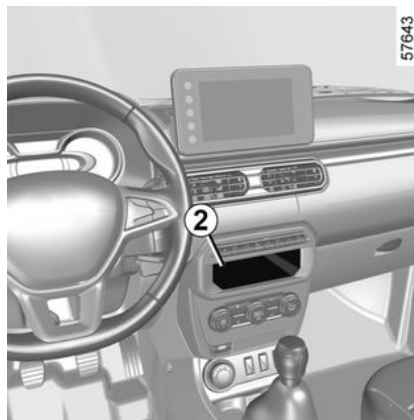
COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Compartimento en puertas delanteras 1



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras «abiertas», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

Compartimento de almacenamiento de la consola central 2



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde. Existe el riesgo de quemarse si el líquido está caliente y se derrama.

Guantera lado pasajero



Para abrirlo, tire de la palanca **3**.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



En esta guantera se pueden guardar documentos de formato A4...

En el interior de la tapa hay un compartimento **4** que se puede utilizar para guardar bolígrafos, mapas, etc.

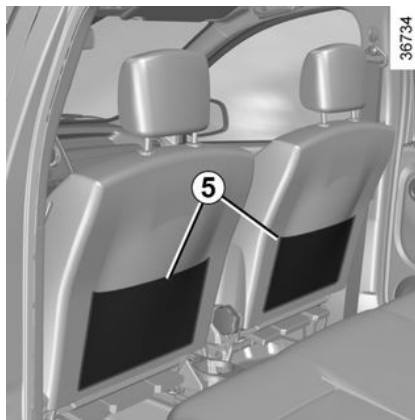


Precauciones de uso

La tapa **A** en la parte posterior de la guantera permite acceder a un enchufe que solo se debe utilizar para operaciones realizadas por distribuidores autorizados.

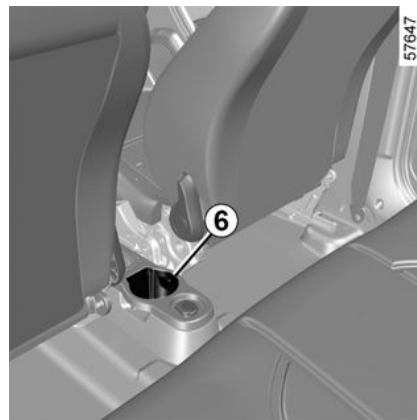
Evite por ello dejar líquidos en este portaobjetos (riesgo de filtración en caso de fugas de dicho líquido).

Bolsas portaobjetos 5 en los asientos delanteros



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras «abiertas», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

Portabotellas 6



Pueden albergar una botella de 1,5 litros.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras «abiertas», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Adral trasero

Apertura del maletero



Desbloquee el portón con ayuda de la llave en la cerradura **1**.

Para abrir el portón, ponga la mano bajo la empuñadura **2** y tire hacia usted mismo.

Continúe sujetando el portón mientras lo baja a la posición **A**.

El portón puede soportar un peso de hasta 80 kg.



El portón es pesado. Úselo con cuidado de forma que no caiga de forma abrupta. Hay riesgo de lesiones graves.

Cierre de la puerta del maletero



Cierre el portón en el sentido inverso. Asegúrese de que el portón queda bien bloqueado.



La instalación de una protección contra la lluvia reduce la exposición de la parte posterior a la acción de la intemperie, pero no la detiene completamente, ya que existe la posibilidad de entrada de agua o de polvo por los espacios descubiertos de sus accesorios.

No deje objetos de valor en la plataforma de carga del vehículo, porque la colocación de una protección contra la lluvia no evita el riesgo de robo.

TRANSPORTE DE OBJETOS



Nunca rellene recipientes de combustible en la cama para la carga.

Los recipientes de combustible solo deben rellenarse en el suelo. Solo se pueden transportar de forma segura después de que se hayan cerrado de forma segura.

Asegúrese de que los contenedores sean rígidos, tanto si son metálicos como si no, estén fabricados correctamente y homologados para este fin. Respete la legislación local.



No permita que viajen personas ni animales en la cama para carga mientras conduce.

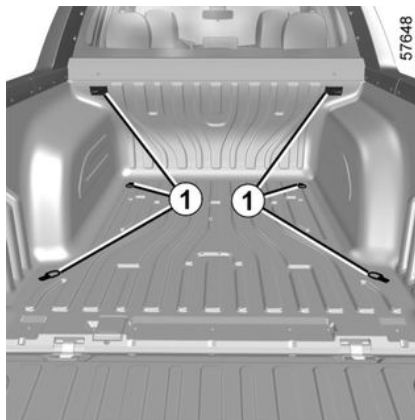
Existe el riesgo de muerte o de graves lesiones.



No circule con el maletero abierto. Esto solo está permitido en determinados países bajo ciertas circunstancias: Respete la legislación local.

Transporte de objetos en el compartimento trasero

Anillas de amarre



Los objetos transportados en el área de carga se pueden fijar mediante anillas de amarre 1.

La carga máxima admitida en las anillas de amarre es 50 kg.



Las advertencias descritas a continuación se proporcionan para prevenir el riesgo de le-

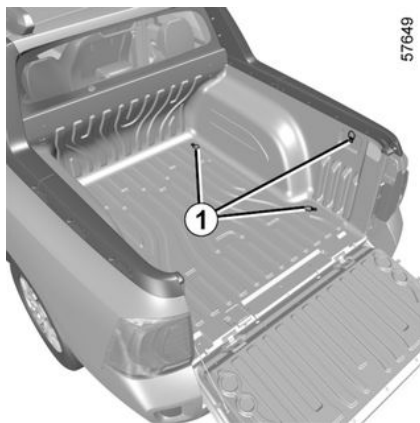
siones graves y pérdida de control del vehículo:

-Compruebe que todos los objetos transportados en el área de carga están fijados a las anillas de amarre para evitar que se desplacen durante un giro o frenada bruscos.

-Compruebe que la carga está distribuida por igual en toda el área de carga y que está cargada adecuadamente (no esté cargada demasiado alta o que sobresalga por los lados); No sobrecargar el vehículo (para conocer los límites de carga consulte la sección "Pesos"

➔ 194.

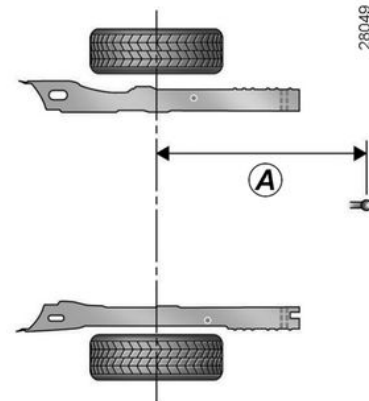
TRANSPORTE DE OBJETOS



4

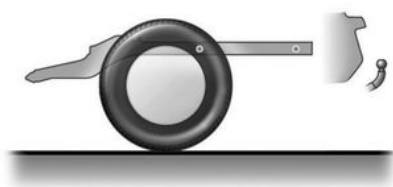
i No circule con el maletero abierto. Esto solo está permitido en determinados países bajo ciertas circunstancias:
Cuando transporte cargas que excedan el tamaño de la caja de carga, asegúrese de cumplir todas las restricciones legales, especialmente por la noche cuando la visibilidad es pobre. En todos los casos, asegúrese de que las luces traseras y la placa de la matrícula no queden ocultos por los objetos transportados.
Respete la legislación local.

Remolcado



A = 1.122,65 mm.

28050



TRANSPORTE DE OBJETOS

i **Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo remolcado con freno y sin freno de inercia:**

Consulte el apartado "Peso"

➔ 194.

No se recomienda la instalación de dispositivos de remolcado no homologados por el fabricante de su vehículo.

Para obtener información sobre el montaje y el uso del equipo de remolque, consulte el manual de instrucciones incluido con el equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

Barras de techo longitudinales



Puede transportar equipaje o equipo adicional si su vehículo está debidamente equipado (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- en un portaequipajes de techo;
- sobre barras de techo transversales que se deben fijar a las barras de techo longitudinales **1**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Se prohíbe montar barras de techo longitudinales en los vehículos que no están equipados de origen.

i Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca. Para el montaje del equipamiento y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

Carga máxima permitida en el portaequipajes: consulte el párrafo "Peso" ➔ 194.



Evite transportar objetos pesados en el techo del vehículo. Puede afectar negativamente el manejo del vehículo. Las cargas más pesadas deben transportarse preferentemente en el maletero o en la plataforma de carga. Conduzca con atención al transportar cargas en el techo del vehículo.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Capó Motor

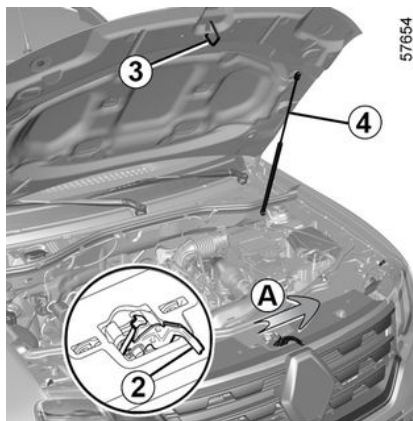


Para abrirlo, tire de la palanca **1**.

Desbloqueo de la seguridad del capó del motor

Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **2** en el sentido de la flecha **A** para liberar el gancho **3**.

Apertura del capó



Abra el capó. Se mantiene en su lugar mediante un puntal de soporte **4**.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Cierre del capó

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor.

Para cerrar el capó, agarre el capó por el centro y sitúelo a unos 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Compruebe que el capó queda bien bloqueado.

Comprobar que nada impida el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



No se apoye en el capó, ya que podría cerrarse accidentalmente.



Tras cualquier intervención, asegúrese de no dejar nada olvidado en el compartimento del motor (trapos, herramientas, etcétera). Estos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve contra la calandra o el capó, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capó.

ción de las piezas en movimiento y es normal, a veces, tener que añadir aceite entre dos cambios.

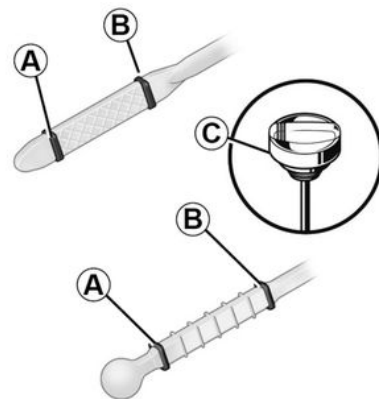
No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

Intervalos: compruebe periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a su representante de la marca.

Lectura del nivel de aceite



- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope, (para los vehículos equipados con tapón-varilla **C**, apriete completamente el tapón);
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo de la marca "mín." **B** ni superar la marca "máx." **A**.

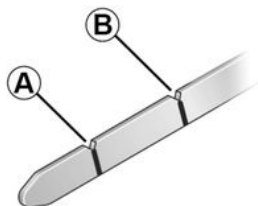
Después de comprobar el nivel, introduzca la varilla hasta el tope o apriete completamente el tapón.

Aceite motor

Vista previa

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigera-

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



37546



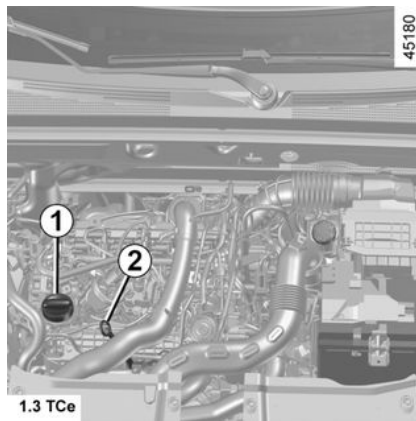
No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el catalizador sufran daños.



No supere el nivel "**max.**" y no olvide volver a colocar la varilla **2** y el tapón **1**.

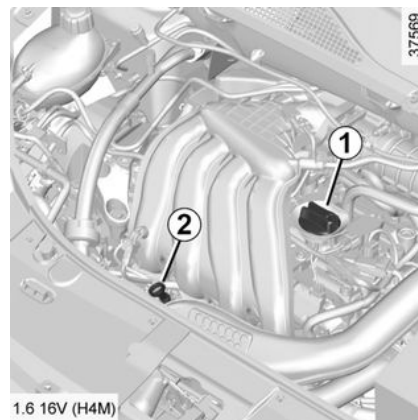
añadido/llenado

Añadido/llenado



45180

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).



37569

- Afloje el tapón **1**.
- rellene el nivel (a modo de guía, la capacidad entre las marcas mínima y máxima de la varilla medidora **2** está entre 1,5 litros y 2 litros dependiendo del motor);
- espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Tras comprobar el nivel, introduzca la varilla a fondo hasta el tope o en-



Superación del nivel máximo de aceite del motor

La lectura sólo debe hacerse mediante la varilla como se ha explicado anteriormente. Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES

rosque por completo el tapón-varilla.

Cambio de aceite

Intervalos: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Capacidad media del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a su representante de la marca.



Cambio de aceite: si cambia el aceite con el motor caliente, preste atención, ya que existen riesgos de quemaduras debidas a los derrames de aceite.



Llenado y/o control del nivel de aceite: cuando rellene o compruebe el nivel de aceite, asegúrese de que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar firmemente el tapón y volver a colocar la varilla en su lugar para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

Riesgo de incendio

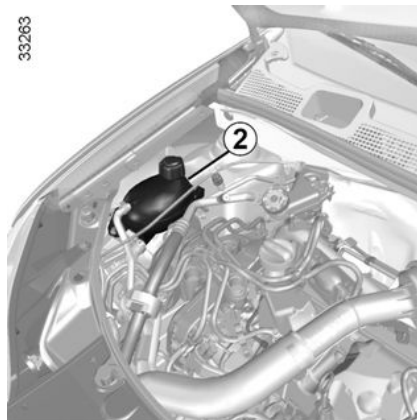


No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. Riesgo de lesiones.

Líquido de refrigeración



Con el contacto apagado y el vehículo sobre terreno horizontal, el nivel en frío debe estar situado entre las marcas "MINI" y "MAXI" indicadas en el depósito 2.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Complete este nivel en frío, antes de que llegue a la marca "MINI".



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario completar el nivel, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros servicios técnicos, que le aseguran:

- protección anticongelante;
- protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Nota: para un vehículo nuevo en funcionamiento el nivel de líquido puede ser superior a la marca "MAXI" del depósito y luego descender a entre "MINI" y "MAXI". Esto no presenta ningún riesgo.

Frecuencia de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



Póngase en contacto inmediatamente con un taller autorizado si el nivel descende de forma anormal o repetida.

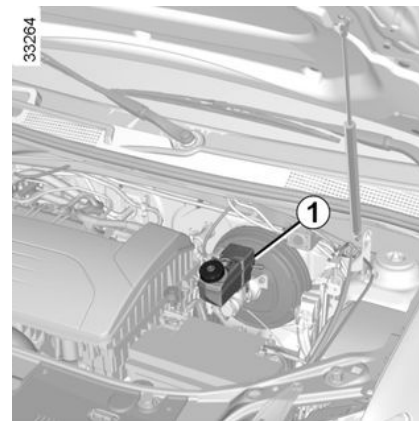


No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Riesgo de quemaduras.

Niveles, filtros

Líquido de frenos 1



Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

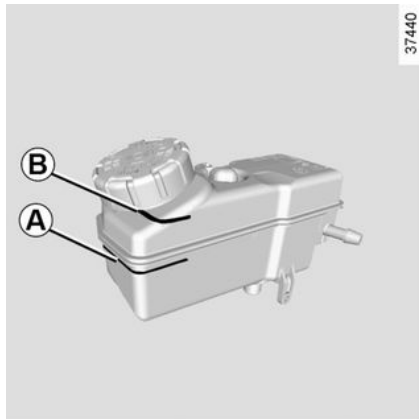
El nivel debe estar entre las marcas **A** "MINI" y **B** "MAXI".

Es normal que el nivel descienda al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe hacerlo nunca por debajo de la cota de alerta **A** "MINI".

ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Frecuencia de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



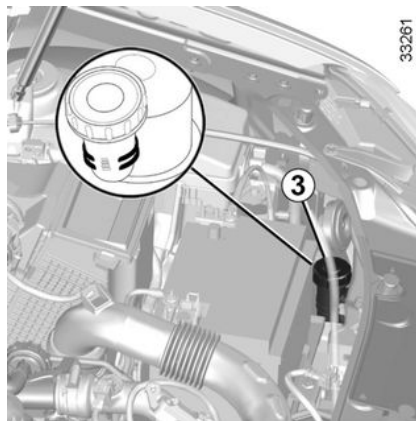
Llenado

Tras cualquier intervención en el circuito hidráulico, un especialista debe sustituir el líquido.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

i Después de parar el motor, el ventilador de enfriamiento del motor puede funcionar durante unos 10 minutos para garantizar que el motor se enfríe correctamente. En caso de notar un descenso anormal o repetido de los niveles de aceite, consúltelo con su representante de la marca.

Líquido de la dirección asistida 3 o 4



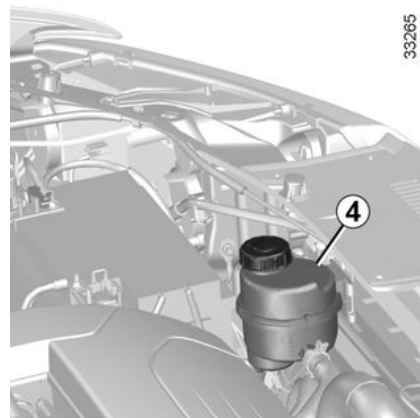
Cuando el depósito esta visible

Nivel: para comprobar correctamente el nivel cuando está frío, detenga el motor y estacione en una superficie nivelada. El nivel indicado en el depósito **3** o **4** debe situarse entre las marcas "MINI" y "MAXI".

Para las operaciones de mantenimiento de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

Otros casos

Consulte a un Representante de la marca.



5

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



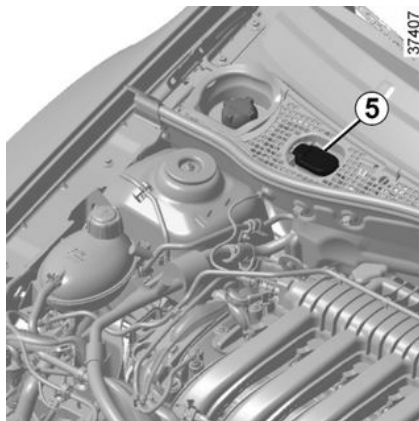
Si aprecia un cambio en la eficacia de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Lavaparabrisas



Rellenar

Con el contacto apagado, retire el tapón **5**. Cubra hasta que el líquido se haga visible, luego vuelva a colocar el tapón. Este depósito alimenta el lavaparabrisas y el lavaluneta (si está equipado).

Líquido: Líquido del lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores: para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.

Filtros

Los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de cabina, etc.) deben reemplazarse cuando realice el mantenimiento de su vehículo.

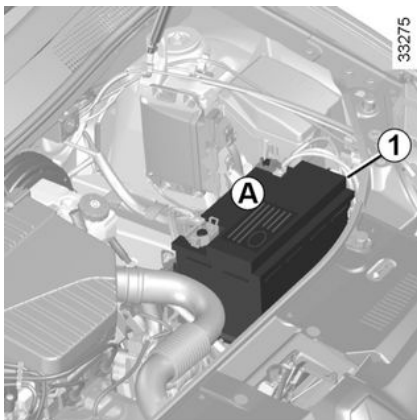
Periodicidad de la sustitución de los componentes filtrantes: consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA:



La batería **1** no requiere mantenimiento.

Nunca debe abrirla ni intentar llenarla.



La batería es específica (presencia de un tubo de desgaseado que permite la evacuación de gases corrosivos y explosivos hacia el exterior); procure sustituirla por una batería que permita conectar este tubo. Consulte a un Representante de la marca

El estado de carga de la batería puede disminuir, sobre todo si utiliza el vehículo:

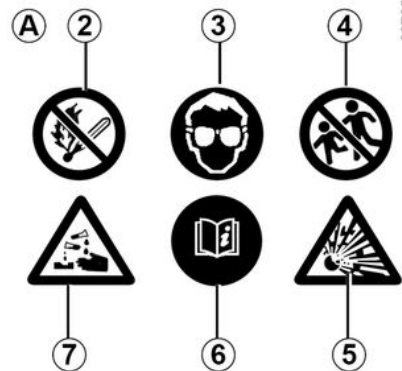
- para trayectos cortos;
- para conducir en zonas urbanas;
- en tiempo frío.
- tras un uso prolongado de dispositivos consumidores de energía (radio, etc.) con el motor parado.

Cambio de la pila

Esta operación es compleja, por eso le aconsejamos que recurra a un Representante de la marca.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico. Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería hay riesgo de explosión.



Etiqueta A

Siga las instrucciones que acompañan a la batería:

- **2** Prohibido fumar y acercar llamas.
- **3** Protección obligatoria de la vista.
- **4** Mantener alejado de los niños.
- **5** Materiales explosivos.
- **6** Consulte el manual.
- **7** Sustancias corrosivas.

BATERÍA:



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. Existe riesgo de lesiones.

5

LIMPIEZA

Mantenimiento de la carrocería

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- polución atmosférica (ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climatológicas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de calles...).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, **con el motor apagado**, utilizando los productos de limpieza recomendados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la polución industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura;**

Es **imperativo** limpiar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.



Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Lo que no hay que hacer

Lave el vehículo a plena luz del sol o a temperaturas bajo cero.

Rascar el barro o la suciedad para quitarlos, sin empaparlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados

LIMPIEZA

por nuestros Servicios
Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- debajo del vehículo;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repáre tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la corrosión.

Su vehículo se beneficia de una garantía anticorrosión. Recuerde visitar su taller autorizado periódicamente. Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento.

Si es necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc., debe protegerlos de nuevo con un pulverizador homologado por nuestro servicio técnico.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer:

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

- utilizar productos con base de cera (lustrado);
- frotar de manera intensiva;
- limpiar el vehículo en un túnel de lavado;
- pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



lavar el vehículo con un aparato de alta presión;

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpiaparabrisas a la posición de aparcamiento (consulte el apartado "Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas" ➔ 79). Revise la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con una cinta adhesiva las escobillas del limpiaparabrisas.

Quite el mástil de la antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de los faros

Para limpiar los faros, utilice un paño suave o algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No se deben utilizar productos de limpieza con alcohol o herramientas (p. ej.: una espátula).

Mantenimiento de los guarnecidos interiores

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea la causa de la mancha, utilice **agua fría (o tibia) con jabón natural**.

LIMPIEZA

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el sobrante.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha).

Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.



Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

En cualquier caso, con el vehículo detenido, compruebe que nada obstaculice la conducción (obstáculos que impidan presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores y difusores de perfume a la altura de los aireadores puesto que po-

LIMPIEZA

drían dañar el guarnecido del tablero de mandos.



Utilizar equipos de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

5

NEUMÁTICOS

Neumáticos

Seguridad neumáticos: ruedas



31546

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Su vehículo está equipado con ruedas de gran tamaño. Estas son más sensibles a un fallo de equilibrado. En caso de que se produzcan vibraciones al circular, consulte a un Representante de la marca.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente. Los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos comprenden testigos de desgaste **1** que están **ubicados a lo largo de la banda de rodadura**.

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los testigos de desgaste, **estos se hacen visibles 2: entonces, es necesario sustituir los neumáticos, ya que el dibujo tiene una profundidad de tan solo 1,6 mm, lo que da lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, circular cuando hace mucho calor o una conducción habitual por

malos caminos, provocan un deterioro más rápido de los neumáticos e influyen en la seguridad.



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos

anormales de los neumáticos.

Esto puede provocar:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de estallido o separación de la banda de rodadura a alta velocidad.

La presión de inflado de los neumáticos depende de la carga y del uso del vehículo. La presión puede ajustarse en función de las condiciones de uso. Consulte el párrafo "Presiones de los neumáticos" ➔ 157.

Presiones de inflado

Es esencial respetar las presiones de inflado indicadas (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas de media una vez al mes y antes de emprender un viaje largo.

NEUMÁTICOS

Las presiones deben comprobarse cuando los neumáticos están fríos: no hay que tener en cuenta las presiones más altas medidas en climas cálidos o después de conducir a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos, es preciso aumentar las presiones indicadas de 0,2 a 0,3 bares.**

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

6 Rotación de los neumáticos

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de repuesto de emergencia

Consulte los párrafos "Pinchazo, rueda de repuesto de emergencia" y "Cambio de una rueda" ➔ 159, ➔ 161.

Sustitución ruedas/neumáticos



Por su seguridad y para respetar la legislación: cuando sea necesario cambiar una rueda, se recomienda adaptar su vehículo con un juego de neumáticos de la misma marca, tamaño, tipo y estructura en el mismo eje. **Deben tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales o superiores a las de los neumáticos originales, o corresponderse con los valores recomendados por un representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones pone a su seguridad en riesgo y determina si su vehículo está equipado para circular en las carreteras.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

Neumáticos de "nieve" o "de invierno"

Le aconsejamos que equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo

las calidades de adherencia de su vehículo.

Advertencia: estos neumáticos pueden tener un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Estos tipos de neumáticos no están disponibles en Brasil, pero es importante saber que si viaja al extranjero con su vehículo, hay neumáticos de invierno adecuados para conducir por nieve.



El montaje de las cadenas de nieve únicamente en las ruedas traseras está prohibido.

do.

Sólo se podrán montar cadenas de nieve en los neumáticos de tamaño idéntico a los montados de origen en su vehículo. A las ruedas se les puede poner cadenas a condición de que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

NEUMÁTICOS



En todos los casos descritos anteriormente, le recomendamos que consulte a su Representante de la marca, quien sabrá aconsejarle acerca de la elección de los equipamientos más adaptados a su vehículo.

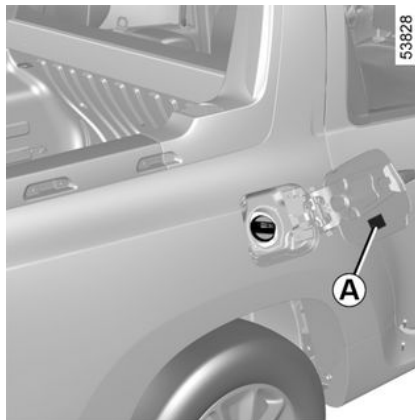


Advertencia: un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados. La falta de una tapa de válvula también puede permitir que se acumule suciedad dentro de la válvula, lo que perjudica su funcionamiento.



Los incidentes de conducción, sobre todo los "golpes contra los bordillos", pueden dañar los neumáticos y las llantas y falsear la geometría del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

Presiones de inflado



La presión de inflado de los neumáticos se indica en la etiqueta **A** situada en la tapa de carburante.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos fríos, es preciso aumentar las presiones indicadas de 0,2 a 0,3 bares (o 3 PSI).

No debe nunca desinflar un neumático caliente.



37503

①	②		③	④	⑤
			⑥	⑦	⑧
①	②		⑨	⑩	⑪
			⑫	⑬	⑭

1: dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

2: estado de carga del vehículo: cargado o descargado.

3: presión de los neumáticos delanteros, vehículo descargado, conducción fuera de autopista.

NEUMÁTICOS

4: presión de los neumáticos traseros, vehículo descargado, conducción fuera de autopista.

5: presión de la rueda de repuesto, vehículo descargado, conducción fuera de autopista.

6: presión de los neumáticos delanteros, vehículo descargado, conducción en autopista.

7: presión de los neumáticos traseros, vehículo descargado, conducción en autopista.

8: presión de la rueda de repuesto, vehículo descargado, conducción en autopista.

9: presión de los neumáticos delanteros, vehículo cargado, conducción fuera de autopista.

10: presión de los neumáticos traseros, vehículo cargado, conducción fuera de autopista.

11: presión de la rueda de repuesto, vehículo cargado, conducción fuera de autopista.

12: presión de los neumáticos delanteros, vehículo cargado, conducción en autopista.

13: presión de los neumáticos traseros, vehículo cargado, conducción en autopista.

14: presión de la rueda de repuesto, vehículo cargado, conducción en autopista.



Seguridad de los neumáticos y montaje de cadenas:

Consulte "Neumáticos" ➔ 155 para obtener información sobre el mantenimiento de los neumáticos y, según la versión, sobre el montaje de cadenas para la nieve en las ruedas de su vehículo.

Particularidad

Particularidad de los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y tirando de un remolque. La velocidad máxima debe estar limitada a 100 km/h y la presión de los neumáticos aumentarse en 0,2 bares.

Para más información sobre el peso, consulte el apartado "Peso" ➔ 194.

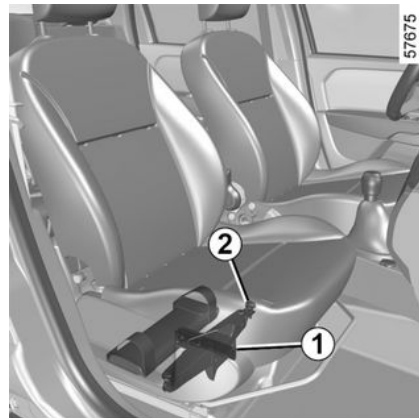


Cuando se sustituyan, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos.

Deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los recomendados por un Representante de la marca.

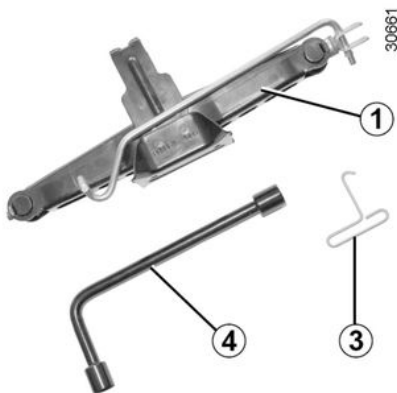
Herramientas

Acceso a las herramientas



NEUMÁTICOS

Las herramientas se encuentran bajo el asiento del pasajero delantero.



Gato 1

Para usar el gato, afloje la tuerca 2. Al sustituir el gato, pliéguelo completamente antes de guardarlo en su alojamiento.

Apriete la tuerca para fijar el gato.



No deje nunca herramientas sueltas en el interior del vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan lanzadas en todas las direcciones al frenar bruscamente. Después de su uso, guarde las herramientas en su lugar adecuado para evitar el riesgo de lesiones.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la propia rueda.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

Llave del embellecedor 3

(En función de la versión del vehículo)

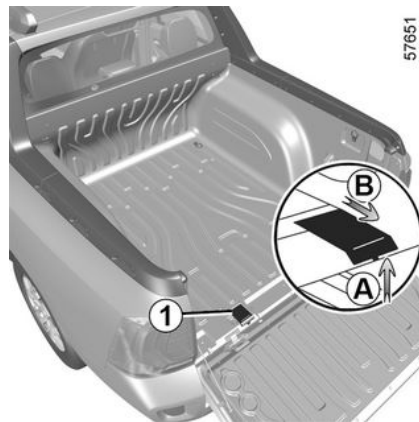
Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Llave de rueda 4

Permite bloquear/desbloquear los tornillos de la rueda y, según el

vehículo, acceder a la rueda de repuesto.

Pinchazo, rueda de repuesto



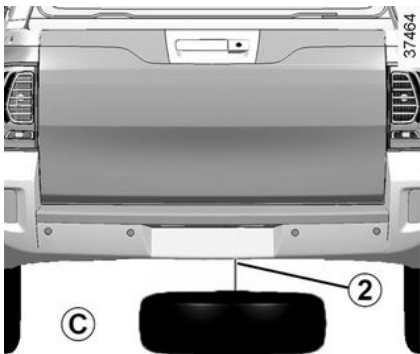
Esto se almacena en la cuna 2 debajo del vehículo.

Para sacar la rueda de repuesto:

- Retire la cubierta protectora 1 levantando simultáneamente el panel como indica A y deslizándolo en dirección a B;
- afloje el perno con la llave de rueda (consulte "Herramientas" en esta sección);
- baje la rueda de repuesto al máximo como se muestra en C y póngala de pie;

NEUMÁTICOS

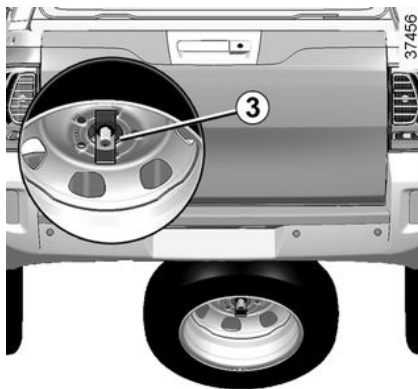
- suelte el componente **3** de la llanta para liberarla.



Para reinstalar una rueda:

Proceda en el sentido inverso.

- ponga la rueda recta y coloque el componente **3** a través de la llanta;
- tumbe la rueda, con la válvula hacia el suelo, y empujela debajo del vehículo;
- vuelva a apretar el tornillo al máximo de forma que se enrolle el cable de sujeción de la rueda prestando atención para que la rueda esté completamente fija.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



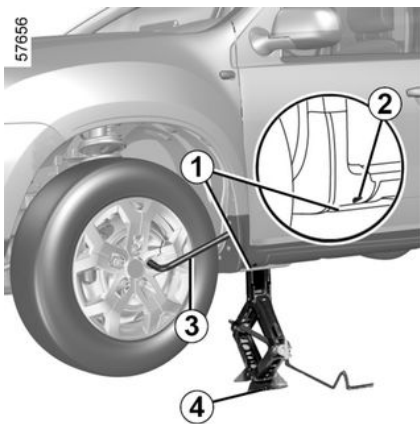
Tenga en cuenta que su vehículo puede estar equipado con una rueda de repuesto que sea de un tamaño diferente al de las otras cuatro ruedas:

- nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo;
- Sustituya lo antes posible la rueda de seguridad por una rueda del mismo tipo que la de origen;
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda;
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones o desaceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en las curvas.
- Para evitar dañar el sistema de montaje de la rueda de seguridad, nunca use herramientas distintas a las proporcionadas en el kit de herramientas.

NEUMÁTICOS

- El peso de la rueda de repuesto es elevado y puede caer súbitamente; quítela y sustitúyala con cuidado.
- Si la rueda de seguridad se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Cambio de rueda



Encienda las luces de precaución. Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo plano, resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del gato). Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás para vehículos con transmisión manual, o en la posición P para la transmisión automática).

En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Retire el embellecedor de la rueda si es necesario: consulte "Embellecedor de la rueda - Ruedas" en esta sección.

Utilice la llave de rueda para aflojar los pernos de la rueda **3**. colóquela

de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.

Coloque el gato **4** en posición horizontal. La cabeza del gato debe estar situada imperativamente a la altura del refuerzo de chapa **1** más cercano a la rueda implicada, señalado por la flecha **2**.

Comience a atornillar el gato **4** con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo).

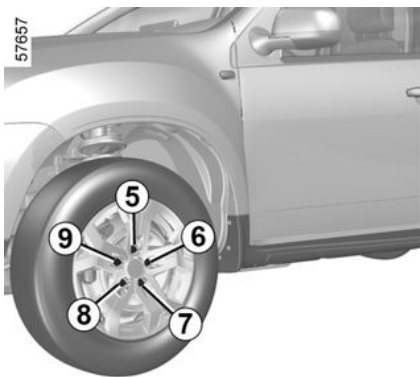
Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.

Quite los tornillos y retire la rueda.

Instale la rueda de repuesto en su sitio en el buje central y gírela hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

NEUMÁTICOS



6

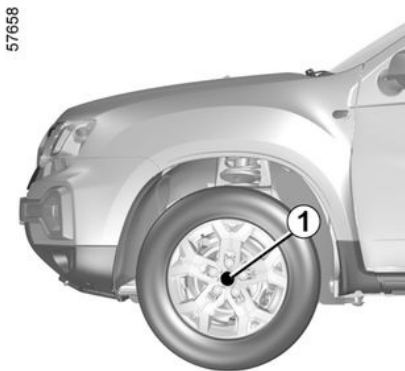
Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y baje el gato. Con las ruedas apoyadas en el suelo, apriete los tornillos firmemente a partir del lado , continúe después con **5, 7, 9, 6** y finalice con **8**. Haga que el apriete de los tornillos (par de apriete de 105 Nm) y la presión del neumático de la rueda de repuesto sean verificados lo antes posible.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

Embellecedores, llantas



Dependiendo de la versión, el año, el país de venta y el modelo de su vehículo, las ruedas y el embellecedor de las ruedas de su vehículo pueden variar. Consulte a su distribuidor

autorizado para conocer las opciones disponibles.

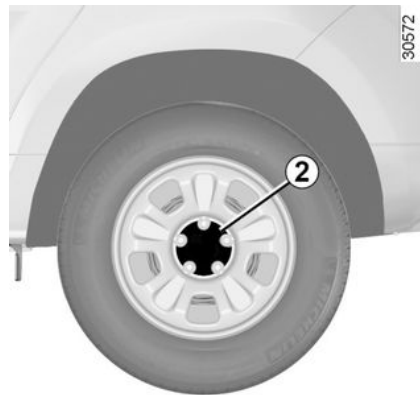
Dependiendo del modelo de rueda, puede haber herramientas específicas para cambiar una rueda. En caso de duda, consulte a un representante de la marca.

Llana de aluminio con tornillos de ruedas visibles

(ejemplo de rueda 1)

El acceso a los tornillos es directo.

Embellecedor central con tornillos de ruedas visibles

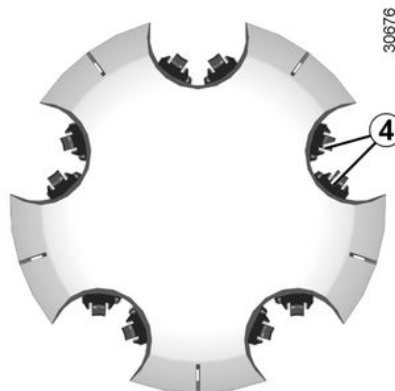
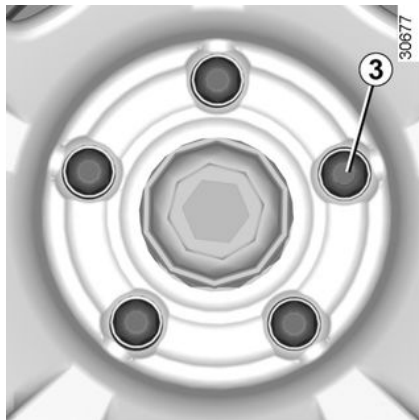


(ejemplo de rueda 2)

NEUMÁTICOS

En función de la versión del vehículo, quitar el útil del embellecedor insertando el gancho cerca de un tornillo de la rueda.

Para volver a colocarla, oriente los ganchos **4** respecto a los tornillos **3**. Introduzca los ganchos de fijación del embellecedor.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Remolcado: avería

Proceso de remolcado

El volante debe estar desbloqueado y la llave en posición "M" (encendido) para permitir el funcionamiento de las luces externas (luces de freno, luces de emergencia, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Retire el remolque si lo hubiese.

Además, es imperativo respetar las condiciones de remolcado definidas por la legislación en vigor en cada país y no sobrepasar el peso remolcable de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca

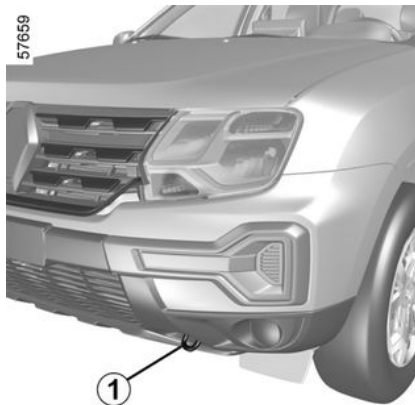


Con el motor parado las asistencias de dirección y de frenado no son operacionales.



No deje nunca herramientas sueltas en el interior del vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan lanzadas en todas las direcciones al frenar.

Puntos de remolcado



Utilice exclusivamente el punto de remolcado delantero 1.



- Utilice una barra rígida (salvo para remolcar fuera de la carretera). En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.
- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- Al remolcar un vehículo, se aconseja no superar la velocidad de **25 km/h**.

Remolcado fuera de la carretera

Si su vehículo ha quedado atascado en la arena, la nieve, el barro,... fije un sistema de remolcado flexible (cinta de remolcado u otro dispositivo especialmente diseñado para ello) en el punto de remolcado delantero o trasero (consulte el párrafo "Puntos de remolcado delantero y trasero" en la página anterior).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



En caso de remolcado fuera de la carretera, se prohíbe utilizar una barra rígida para remolcar un vehículo atascado.
Hay riesgo de que se produzca un daño mecánico.



Los vehículos con transmisiones automáticas no deben ser remolcados con las ruedas motrices en el suelo.
Hay riesgo de que se produzca un daño mecánico.

Vehículos equipados con caja de velocidades automática

Al poner el vehículo en marcha, si la palanca está bloqueada en la posición P aunque esté pisando el pedal de freno, puede liberarse manualmente ➔ 94.



Al guardar las herramientas, recuerde colocarlas en el maletero como lo estaban originalmente.
No deje nunca herramientas sueltas en el interior del vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan lanzadas en todas las direcciones al frenar.

Batería: reparación

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegurar que todo aquello que consume electricidad (luces de cortesía, etc.) está apagado antes de desconectar o reconectar la batería.
- En caso de carga, desconecte el cargador antes de conectar o desconectar la batería.
- No coloque objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los terminales.
- Espere siempre un minuto como mínimo después de parar el motor para desconectar la batería.
- Cuando vuelva a conectar la batería, compruebe que los terminales estén correctamente apretados.



Antes de realizar cualquier reparación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ 86.

Conexión de un cargador de batería

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería con el motor en marcha. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier mo-

mento. El sistema  el testigo situado en el compartimento del motor así lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, consiga unos cables de arranque apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de

arranque, asegúrese de que están en buen estado.

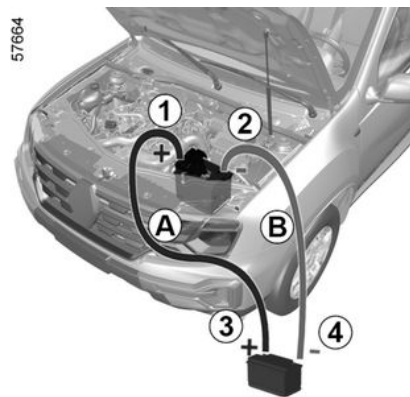
Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica de 12 voltios. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.



Levante la tapa roja del terminal **1** (+).

Conecte el cable positivo **A** (+) al terminal **1** (+) de la batería descargada y luego al terminal **3** (+) de la batería que suministra la corriente.

Conecte el cable negativo **B** (-) al terminal **4** (-) de la batería que suministra la corriente y luego al terminal **2** (-) de la batería descargada.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.

Si el motor de su vehículo no arranca inmediatamente, apague el encendido y espere unos instantes antes de volver a intentarlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Con el motor en marcha, desconectar los cables **A** y **B** en orden inverso (**2-4-3-1**).

Vuelva a colocar la tapa roja del terminal **1** (+).



Asegurar que no hay contacto entre los cables **A** y **B** y que el cable positivo **A** no está

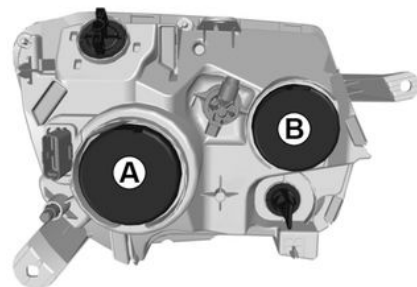
en contacto con ningún componente metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.

LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Iluminación exterior: sustitución de las lámparas

Luces delanteras



36326

Puede reemplazar las lámparas que se detallan a continuación usted mismo. No obstante, le aconsejamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

Luz de cruce

Retire la tapa **A**.

Incline el portalámparas **1** para desenganchar la lámpara y sustitúyala.

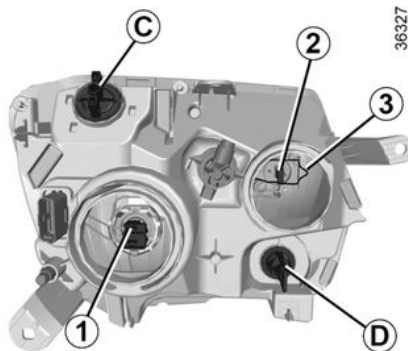
Tipo de lámpara: H7



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Luces de carretera



36327

Retire la tapa **B**.

Desenganche el conector **3**, retire el resorte **2** y suelte la lámpara.

Tipo de lámpara: H1

No toque el cristal de la lámpara. Sujete la lámpara por el casquillo.



Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje. Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa correctamente.

Luz delantera de posición y luz de día

Para acceder, gire la lámpara **C** un cuarto de rotación y retírela del faro

Tipo de lámpara: W21/5W

Intermitentes

Para acceder a la lámpara, gire el portalámparas **D** hasta el tope y luego retírelo.

Tipo de lámpara: PY21W



Tenga cuidado al sustituir las lámparas. Si se cambian sus posiciones, puede que el funcionamiento de las luces sea incorrecto.

LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.
Riesgo de lesiones.



Según la legislación local o por precaución, consiga en un representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

Luces antiniebla delanteras 1



Consulte a un Representante de la marca.

Tipo de lámpara: H16LL.

Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros adicionales, consulte a un Representante de la marca.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.



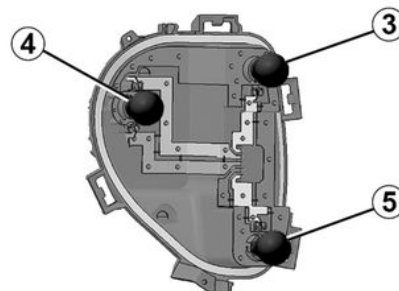
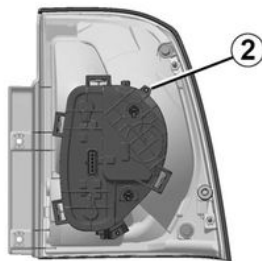
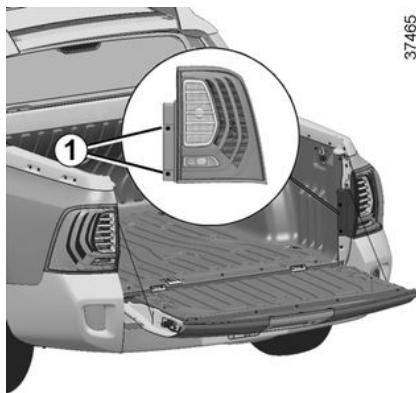
Tenga cuidado al sustituir las lámparas. Si se cambian sus posiciones, puede que el funcionamiento de las luces sea incorrecto.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.
Riesgo de lesiones.

LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Luces traseras y laterales



Luces traseras

Abra el portón. Afloje los pernos **1** para liberar el portalámparas hacia afuera.

Separe el portalámparas aflojando el perno **2**.

3 Testigo de dirección asistida

Tipo de lámpara: PY21W

4 Luz de freno/posición

Tipo de lámpara: P21/5W

5 Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara: P21W

Montaje

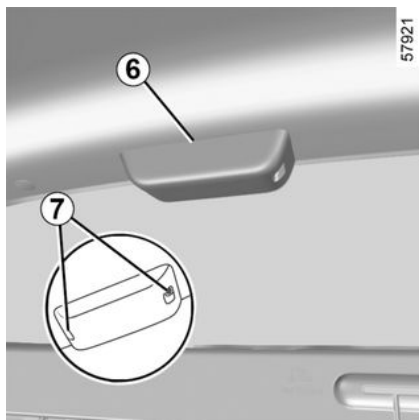
Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje teniendo cuidado de no dañar los cables.



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



Tercera luz de stop

La lámpara de la tercera luz de stop **6** es accesible desde el asiento trasero.

Separe el portalámparas aflojando los pernos **7**.



Saque la lámpara **8**.

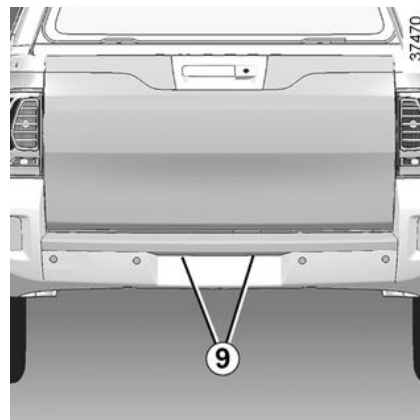
Tipo de lámpara: W16W.

Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje teniendo cuidado de no dañar los cables.



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



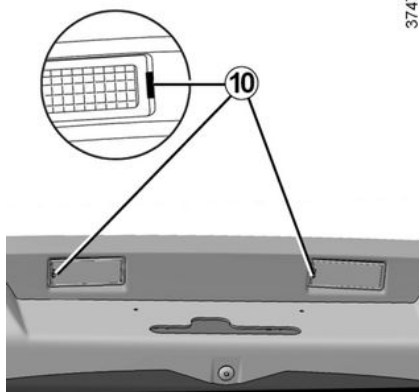
Luz de matrícula

Suelte las luces de la matrícula **9** presionando la lengüeta **10** con una herramienta.

Desenganche la lente y saque la lámpara **11**.

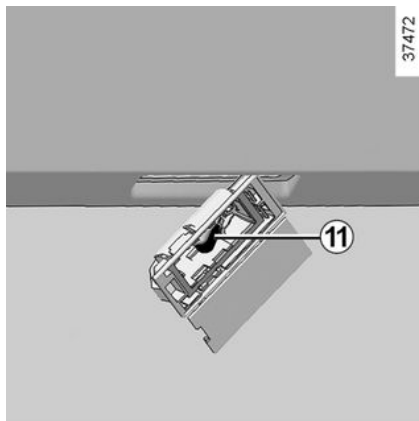
LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

6



37471

Tipo de lámpara: W5W.



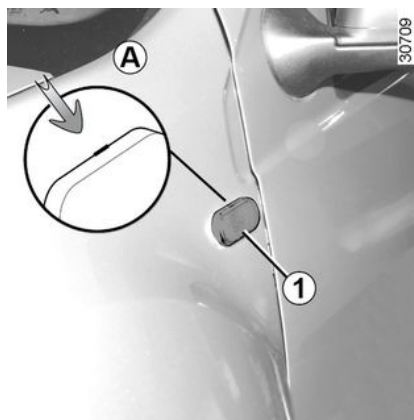
37472



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Luces indicadoras laterales

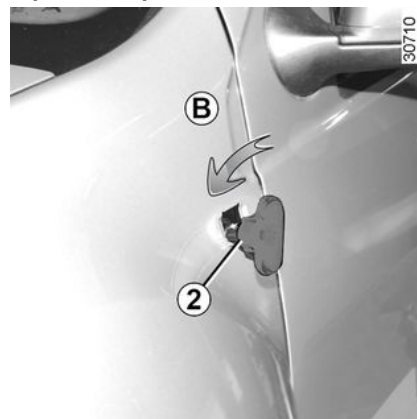


30709

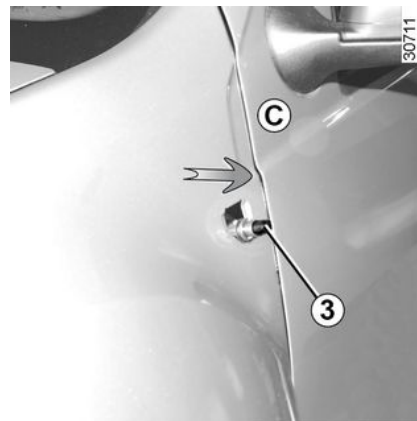
Separe la luz indicadora de dirección **1** (use una herramienta en **A** para desplazar la luz indicadora de dirección hacia el exterior del vehículo).

Gire (movimiento **B**) el portalámparas **2** un cuarto de giro y retire la lámpara **3** (movimiento **C**).

Tipo de lámpara: WY5W.



30710



30711

LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



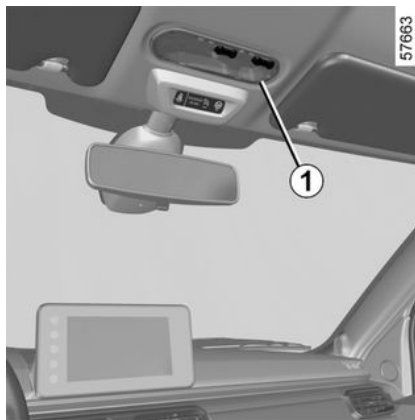
Tenga cuidado al sustituir las lámparas. Si se cambian sus posiciones, puede que el funcionamiento de las luces sea incorrecto.



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.
Riesgo de lesiones.

Iluminación interior: sustitución de las lámparas

Plafones

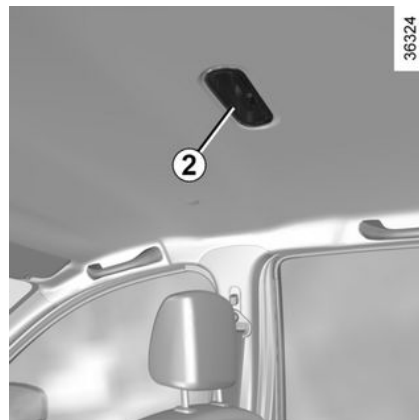


Suelte la lente **1** con una herramienta adecuada.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 1: W5W.

Plafón trasero



Suelte la lente **2** con una herramienta adecuada.

Saque la lámpara concernida.

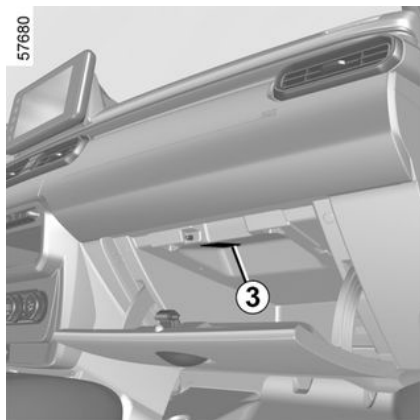
Tipo de lámpara 2: W5W.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.
Riesgo de lesiones.

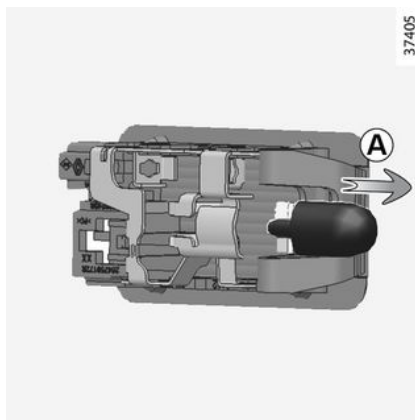
LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Luz de guantera



(según el vehículo)

Suelte la tapa **3** con una herramienta adecuada para presionar la lengüeta con el fin de mover la tapa hacia el interior de la guantera.



Vuelva a colocar las lámparas en la dirección de la flecha **A**.

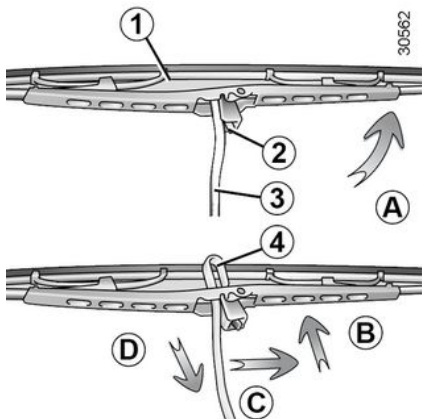
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas 1

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpiaparabrisas **3**.
- Gire la escobilla hasta que quede colocada horizontalmente (movimiento **A**).
- Presione la pestaña **2** y deslice la escobilla del limpia hacia abajo hasta liberar el gancho **4** del brazo del limpia (movimiento **D**).
- Desplace la escobilla (movimiento **C**) y después levántela (movimiento **B**) para liberarla.

Montaje de las escobillas del limpia

Para montar la escobilla del limpia, proceda en el sentido inverso al des-

montaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.



Al cambiar la escobilla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

Revise con regularidad el estado de las escobillas. El mantenimiento correcto de las mismas depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco.
- sepárelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



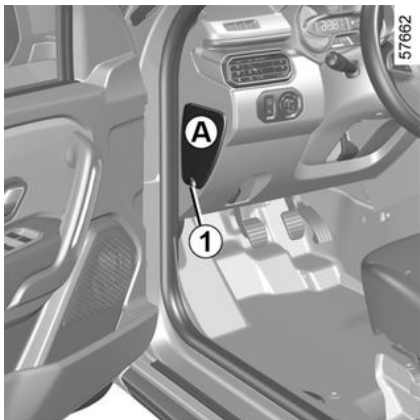
- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

- Preste atención al estado de las escobillas.

Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

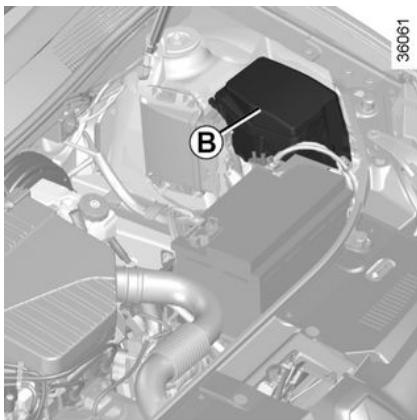
FUSIBLES

Fusibles en el compartimiento del habitáculo



Si un aparato eléctrico no funciona-se, verifique el estado de los fusibles. Suelte la tapa **A** con la muesca **1**.

Fusibles en el compartimiento del motor B



Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimiento del motor, dentro de la caja **B**.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



Verifique el fusible en cuestión y **sustitúyalo, si fuera necesario, por otro fusible del mismo**

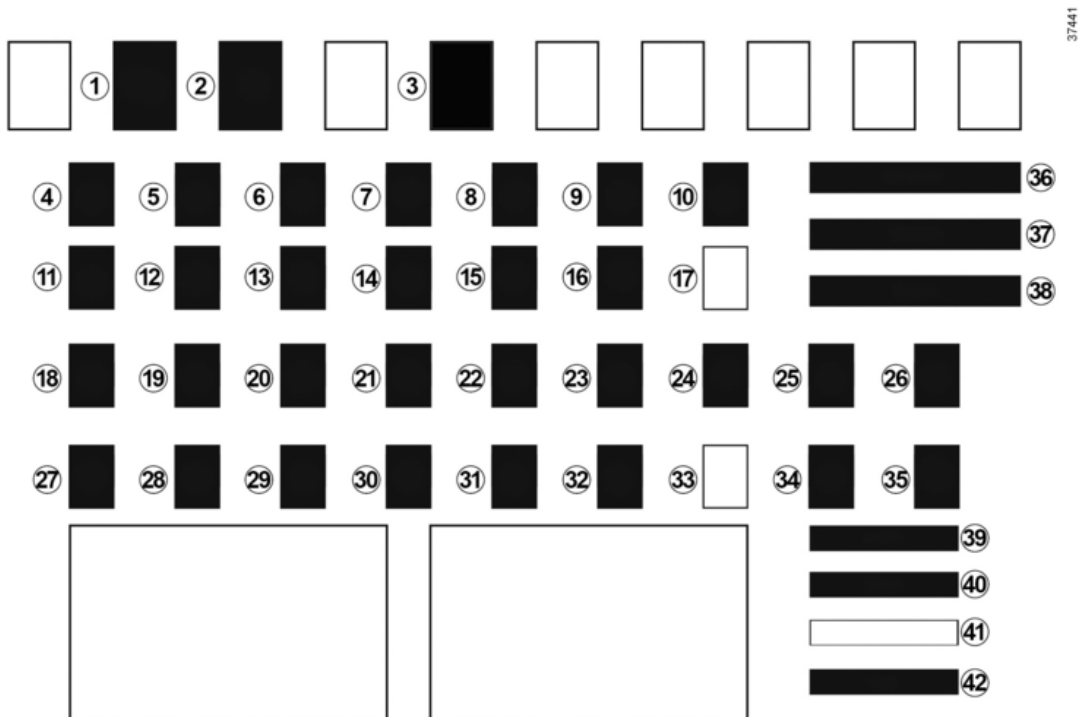
amperaje.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES

Asignación de fusibles en la caja A

(la presencia y la posición de los fusibles DEPENDEN DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)



FUSIBLES

Número	Asignación
1	Elevalunas eléctrico delantero izquierdo
2	No utilizado
3	Toma de accesorios trasera
4	Elevalunas eléctricos delanteros
5	Luz de carretera izquierda
6	Luz de carretera derecha
7	Luz de cruce izquierda
8	Luz de cruce derecha
9	Luces izquierdas de posición
10	Luces derechas de posición
11	Elevalunas eléctricos traseros
12	Emplazamiento vacío
13	Bocina
14	Bloqueo automático de las puertas
15	ABS

Número	Asignación
16	Plafonier; elevalunas del conductor; climatización
17	No utilizado
18	Marcha atrás, limpia

FUSIBLES

Número	Asignación
19	Luneta térmica, equipo multimedia y ayuda al aparcamiento
20	Luces diurnas
21	Luces de freno
22	Inyección, emplazamiento reservado para equipamientos complementarios
23	Airbag
24	Motor de arranque
25	Dirección asistida
26	Alerta de cinturón de seguridad y ayuda al aparcamiento
27 y 28	Unidad central del habitáculo

Número	Asignación
29	Unidad central del habitáculo
30 y 32	Luces indicadoras de dirección
31	Emplazamiento reservado para equipamientos complementarios.
33	No utilizado
34	Cuadro de instrumentos
35	Radio, mando de climatización
36	Motor de arranque
37	Limpiaparabrisas
38	Ventilación del habitáculo
39	Encendedor.

FUSIBLES

Número	Asignación
40	Toma de diagnóstico y radio
41	No utilizado
42	Retrovisores eléctricos

DISPOSITIVOS DE EMERGENCIA

El equipamiento descrito DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Triángulo de advertencia



Situado bajo el asiento del conductor.

Cuando utilice el triángulo de advertencia, encienda las luces de emergencia y coloque el triángulo aproximadamente a 50 metros antes del vehículo para avisar a los vehículos de que el vehículo está detenido.

Importante: evite detenerse en lugares peligrosos o de baja visibilidad tanto como sea posible.

Instalación de un extintor

Su vehículo ha sido diseñado para permitir un soporte para el extintor. La posición de fijación, bajo uno de los asientos delanteros, se indica mediante una marca en la alfombrilla.

Consulte a un representante de la marca para instalar el soporte.



Advertencia: Es importante fijar correctamente el soporte del extintor para la seguridad de los ocupantes del

vehículo. Una fijación correcta evitará que el extintor salga disparado y golpee a los ocupantes del vehículo en frenadas bruscas, maniobras con el volante o en caso de accidente.

También puede aflojarse y deslizarse bajo los pedales durante maniobras de frenado bruscas, impidiendo su uso.

Debido a los riesgos de una instalación incorrecta, le recomendamos que contacte con un representante de la marca.



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma de corriente, comprobar que no supera la potencia máxima autorizada para dicha toma ➔ 130 ➔ 134. **Riesgo de incendio**

Todo trabajo en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo debe realizarse únicamente por un profesional cualificado. Cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden provocar:

- daños a los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños a los componentes que estén conectados;
- la recogida y tratamiento de datos del vehículo;
- violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales).

Existe riesgo de lesiones graves. Riesgo de violación de la privacidad.

En caso de que se instalen equipos eléctricos en el futuro, es necesario conocer el valor nominal y la posición de los fusibles correspondientes.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede afectar gravemente a los sistemas electrónicos del vehículo y/o provocar una violación de la privacidad (alteración, eliminación o acceso indebido a datos personales). Por razones de seguridad, se recomienda utilizar únicamente accesorios homologados por Renault. Consultar a un concesionario autorizado. **Riesgo de accidente grave. Riesgo de violación de la privacidad.**

Montaje posterior de accesorios

En caso de que se desee instalar accesorios en el vehículo; contactar con un concesionario autorizado. Con el fin de garantizar el correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que pudieran perjudicar su seguridad, les recomendamos que utilice sólo accesorios específicamente diseñados para su vehículo (son los únicos que le dan derecho a la garantía del constructor).

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

Obstrucciones a la conducción

INSTALACIÓN Y USO DE LOS ACCESORIOS

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ANOMALÍA DE FUNCIONAMIENTO

Los siguientes consejos le sacarán de un apuro rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible con un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.	Utilice la llave.
	Batería del vehículo descargada.	
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la llave está desactivado. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando.	Desbloquee la puerta del conductor con la llave en la cerradura de la puerta y arranque el motor para sincronizar el telemando.
El motor de arranque se activa	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Las lámparas testigo se debilitan o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Bornes de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el apartado "Batería: reparación" o sustituya la batería si fuera necesario.

ANOMALÍA DE FUNCIONAMIENTO

El motor de arranque se activa	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
		No intente arrancar el vehículo empujándolo.
El motor no arrancará.	Condiciones de arranque no cumplidas.	Consulte el párrafo "Arranque/parada del motor".
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados, mal equilibrados o dañados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no es la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
	Barro o suciedad en las ruedas.	Limpie el vehículo y, especialmente, las ruedas (consulte el apartado "Mantenimiento de la carrocería")
Humo blanco anormal en el escape.	Avería mecánica: junta de culata dañada	Pare el motor. Consulte a un Representante de la marca.

6

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel de aceite del motor es demasiado bajo.	Añada aceite al motor.
al ralentí	Presión de aceite baja.	Acuda al Representante de la marca más cercano.
El testigo de presión de aceite tarda en apagarse o se queda encendido al acelerar.	Falta presión de aceite	Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.
Silbido	Antena de techo mal colocada.	Orienta la antena.

ANOMALÍA DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El testigo de alerta de cambio de aceite del motor permanece encendido tras el cambio de aceite	La advertencia se ha reinicializado pero el aceite no se ha cambiado	Restablezca la advertencia tras cambiar el aceite del motor.

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada, bomba de agua defectuosa.	Pare el motor. Consulte a un Representante de la marca.
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, quite el contacto y aléjese del vehículo. Consulte a un Representante de la marca.
La dirección asistida se endurece.	Falta aceite de dirección asistida en la bomba.	Para las operaciones de mantenimiento de dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.
El motor se calienta. El testigo de temperatura del líquido de refrigeración se enciende.	Motoventilador averiado.	Detenga el vehículo y apague el motor. Consulte a un Representante de la marca.
	Fugas de refrigerante del motor.	Detenga el vehículo, apague el motor y compruebe el depósito de refrigerante: el depósito debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
	Radiador obstruido o colmatado.	Detenga el vehículo, pare el motor y limpie el radiador (consulte el apartado "Mantenimiento de la carrocería") Si estuviera limpio, consulte a un taller autorizado lo antes posible.

ANOMALÍA DE FUNCIONAMIENTO



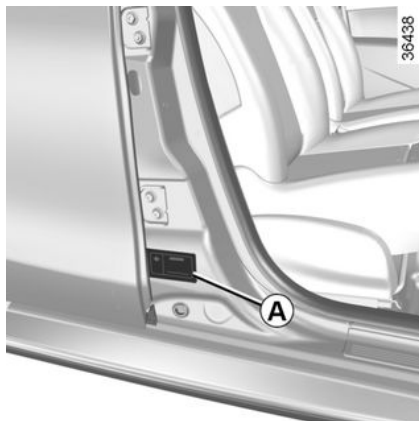
Radiador: en caso de una falta importante de líquido de refrigeración, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Taller Autorizado.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Taller Autorizado.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla fundida.	Sustituya la lámpara.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Taller Autorizado.
Los faros no se encienden o ya no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Taller Autorizado.
Hay marcas de condensación en los faros y en las luces traseras.	No se trata de una anomalía. Las señales de condensación son un fenómeno natural conectado a los cambios de temperatura y humedad. Estos restos desaparecen rápidamente cuando se utilizan las luces.	

INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

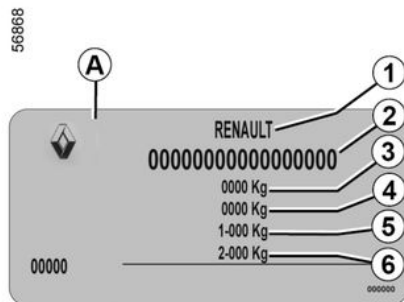
Placas de identificación del vehículo

Placa del fabricante A



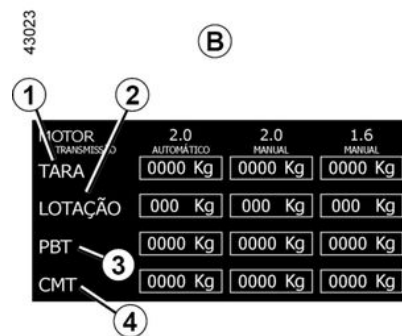
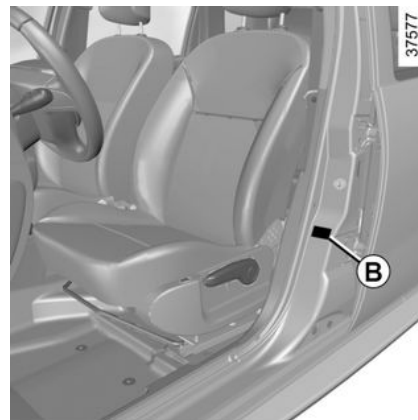
La presencia de la matrícula del fabricante A depende del vehículo.

La información que se muestra en la placa del fabricante deberá figurar en todas sus cartas o pedidos.



1. Nombre del fabricante
2. Número de identificación
3. Peso Total Máximo Autorizado (PTMA) del vehículo.
4. Peso total en circulación (TRW) del vehículo totalmente cargado con remolque.
5. PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
6. PTMA en el eje trasero.
7. Características técnicas del vehículo.

Placa B



43023

37577

	2.0 AUTOMÁTICO	2.0 MANUAL	1.6 MANUAL
MOTOR	0000 Kg	0000 Kg	0000 Kg
TRANSMISIÓN	000 Kg	000 Kg	000 Kg
TARA	0000 Kg	0000 Kg	0000 Kg
LOTAÇÃO	0000 Kg	0000 Kg	0000 Kg
PBT	0000 Kg	0000 Kg	0000 Kg
CMT	0000 Kg	0000 Kg	0000 Kg

1 Peso en vacío (tara) en orden de marcha, sin conductor.

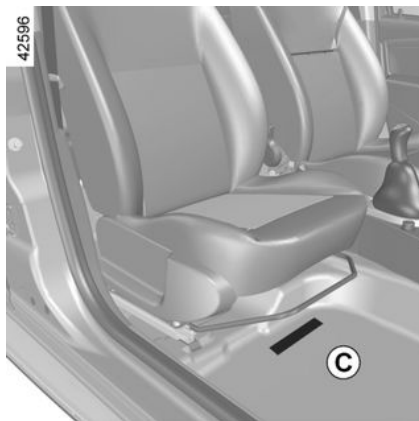
INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

2 Carga útil máxima, incluidos el conductor y los pasajeros que puede transportar el vehículo.

3 Índice de peso total del vehículo

4 Índice de peso bruto total combinado (índice de peso bruto total del vehículo + remolque, con freno de inercia)

Identificación del vehículo C



El vehículo se identifica según las normas internacionales, por el Número de identificación del vehículo (VIN)

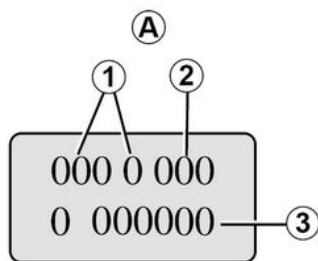
El VIN es una combinación alfanumérica que identifica a su vehículo, proporcionando información codifi-

cada sobre el fabricante, características únicas del modelo, etc., así como un número que lo diferencia de otros vehículos del mismo modelo.

El número está inscrito bajo el asiento delantero derecho.

Identificación del motor, características del motor

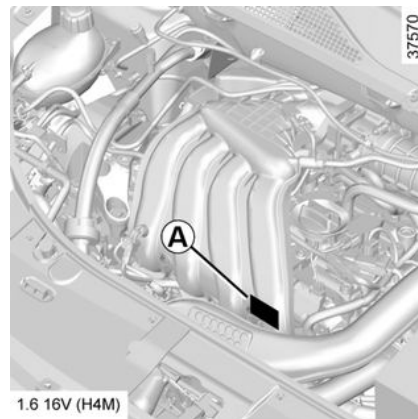
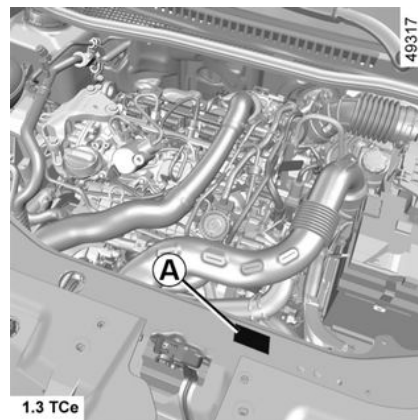
33293



Indicar la información que figura en la placa o etiqueta del motor A en toda la correspondencia o pedidos.

(emplazamiento diferente según motorización)

1. Tipo de motor
2. Índice del motor
3. Número del motor



INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

Especificaciones del motor

Versión	1.6 16V 4x2 Flex	1.3 TCe 4x2 Flex CVT
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	H4M	H5H Turbo
Cilindrada (cm³)	1.598	1332
Diámetro x Carrera (mm x mm)	78,0 x 83,6	72,2 x 81,3
Tipo de carburante Índice de octano	Utilice únicamente gasolina de tipo C, gasolina mejorada con aditivos o etanol hidratado, o cualquier combinación de los tres. El motor también puede funcionar con gasolina pura con un índice de octano superior a 95.	
Par máximo (kgf·m a r.p.m.)	16,2 a 4.000	27,5 a 1.600 - 4.250
Potencia máxima del motor (CV a rpm) Gasolina/Etanol	118 / 120 a 5.500	163 / 170 a 4.500 - 6.000
Bujías	Utilice únicamente las bujías especificadas para el motor de su vehículo, como se indica en la etiqueta colocada en el compartimiento del motor. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.	
Sugerencia de cambio a marchas superiores	Siga las indicaciones mostradas en el cuadro de instrumentos.	
Límite máximo de ruido (1) (dB(A)/rpm) Versión cinco puertas – recogida	82,20 / 4.125	78,67 / 3800
Emisiones de CO al ralentí (g/km)	≤ 0,2	≤ 0,0030
Avance del tiempo de encendido (grados)	12 ± 3°	5 ± 2°
Velocidad de ralentí del motor (rpm)	750 ± 50	850 ± 50

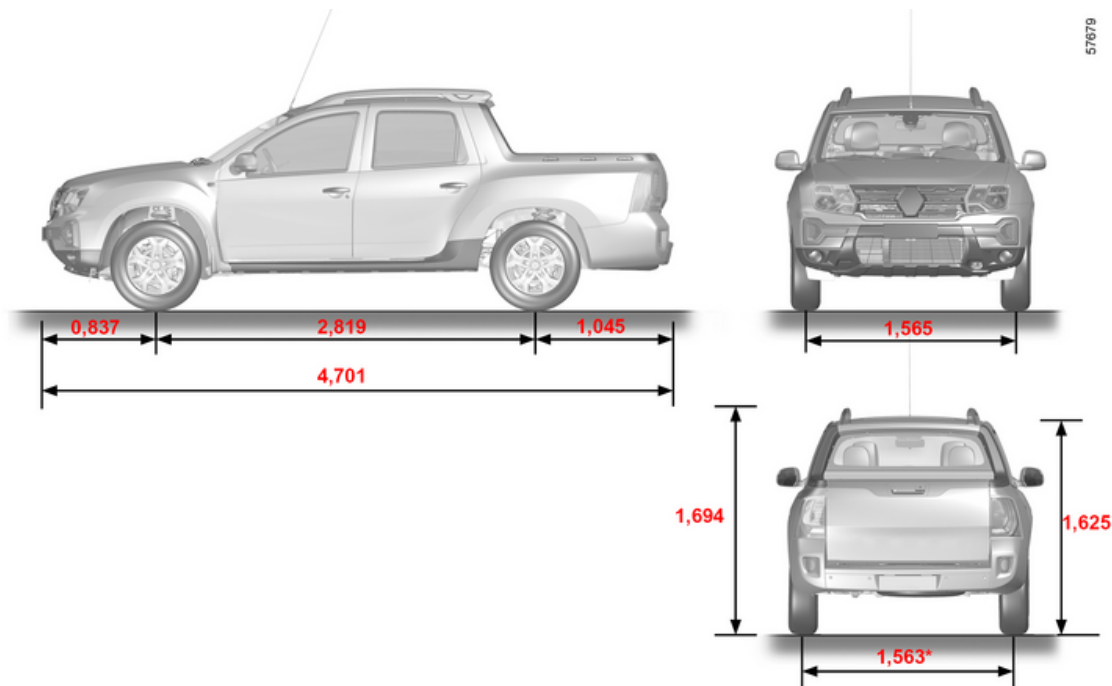
INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

(1) Este vehículo cumple la normativa vigente en materia de control de contaminación acústica aplicable a vehículos automóviles.

Versiones	1.6 16V	1.3 TCe 4x2 CVT	1.3 TCe 4x4
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	H4M	H5H Turbo	
Cilindrada (cm³)	1.598	1.333	
Diámetro x Carrera (mm x mm)	78,0 x 83,6	72,2 x 81,2	
Tipo de carburante Índice de octano	Gasolina sin plomo con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. El carburante utilizado debe satisfacer las especificaciones anticontaminación establecidas para el vehículo.		
Par máximo (Nm a r.p.m.)	153 a 4,000	250 a 1.600 - 3.750	
Potencia máxima del motor (CV a rpm)	114 a 5,500	154 a 5.500	163 a 5,500
Bujías	Utilice únicamente las bujías especificadas para el motor de su vehículo, como se indica en la etiqueta colocada en el compartimiento del motor. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.		
Sugerencia de cambio a marchas superiores	Siga las indicaciones mostradas en el cuadro de instrumentos.		

INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

Dimensiones (en metros)



INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

*1,821 con los retrovisores exteriores desplegados

INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

Pesos (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo básico sin opciones y pueden variar en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un representante de la marca.

	1.6 16V y 1.3 TCe
Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTM)	Pesos indicados en la placa del fabricante ➔ 188
Peso Remolque con Freno de inercia*	se obtiene calculando: MTR - PMAC
Carga admitida sobre la bola del enganche	75
Carga admitida sobre la baca del techo	80 (incluida la baca)

* Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

No está permitido remolcar el vehículo cuando el resultado del cálculo $PTM - PMAC$ sea igual a cero, o cuando el PTM sea igual a cero (o esté en blanco) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En caso de remolcar un vehículo, **no debe superarse nunca el peso total rodante (vehículo + remolque).**
- El rendimiento del motor y la capacidad de ascenso se reducen con la altitud. Por lo tanto, recomendamos reducir la carga máxima un 10 % a 1.000 metros y otro 10 % por cada tramo de otros 1.000 metros.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de repuesto originales se han diseñado con especificaciones muy rigurosas y se someten a estrictas pruebas. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente piezas originales, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas por representantes de la marca utilizando piezas originales están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de servicio.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/variantes
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello	
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐		
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/variantes
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello	
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐		
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/variantes
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello	
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐		

*Véase la página específica

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello		
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐			
Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello		
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐			
Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello		
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐			

*Véase la página específica

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello		
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐			
Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello		
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐			
Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello		
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐			

*Véase la página específica

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

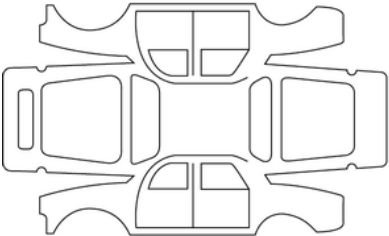
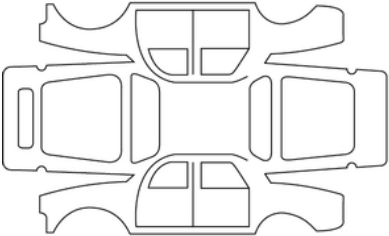
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello	
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐		
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello	
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐		
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐	Sello	
Control anticorrosión: CONFORME ☐ NO CONFORME* ☐		

*Véase la página específica

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

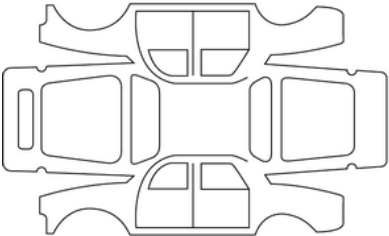
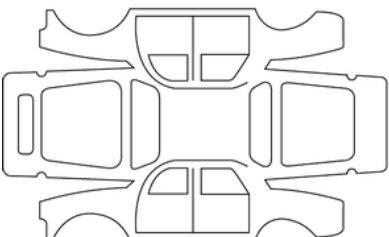
VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

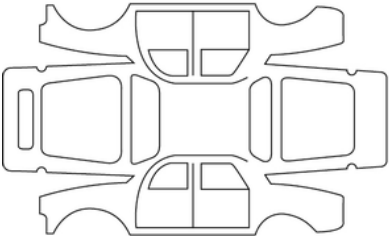
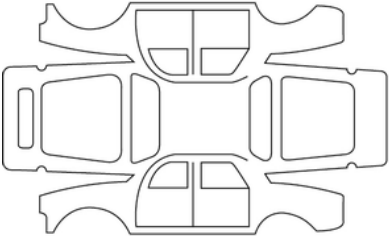
VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

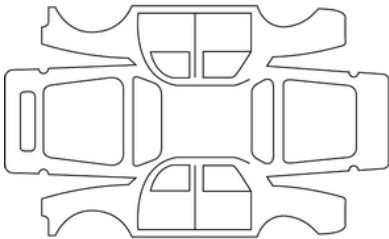
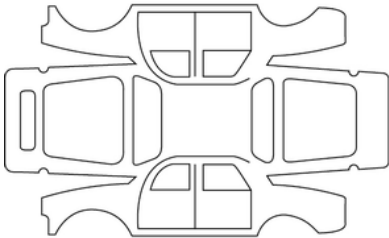
VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

ABS, [107](#)
Accesorios, [134](#)
Aceite motor, [143](#)
Acondicionador de aire, [121](#), [123](#), [126](#), [128](#)
Ahorro de carburante, [100](#)
Airbag, [37](#)
Aire acondicionado de ventilación, [121](#), [123](#), [128](#)
Aireadores, [121](#)
Alarma sonora, [75](#)
Anilla de remolcado, [164](#)
Antirrobo (interruptor), [86](#)
Aparatos de control, [62](#), [75](#)
Apertura de las puertas, [25](#)
Arranque, [87](#)
Asistencia a la frenada de emergencia, [107](#)
Ayuda al aparcamiento, [118](#), [118](#)

B

Batería, [149](#)
Bocina, [78](#)

C

Caja de velocidades automática (uso), [92](#)
Calefacción, [121](#), [123](#), [126](#), [128](#)
Calidad del aceite motor, [144](#)
Cámara de aparcamiento, [118](#)
Cambio de velocidad, [92](#), [92](#)

Capó del motor, [142](#)
Catalizador, [96](#)
Ceniceros, [134](#)
Cierre de puertas, [25](#)
Cinturones de seguridad, [33](#), [37](#)
Compartimento, [135](#)
Conducción, [86](#), [87](#), [92](#), [96](#), [100](#), [104](#), [107](#), [111](#), [114](#)
Consejos anticontaminación, [99](#), [99](#), [100](#)
Consejos de combustible para reducir el consumo, [100](#)
Consejos prácticos, [23](#), [155](#), [158](#), [162](#), [164](#), [165](#), [168](#), [169](#), [173](#), [176](#)
Contactor de arranque, [86](#)
Control anticorrosión, [200](#)
Control de teléfono manos libres incorporado, [130](#)
Cristales, [131](#)

D

Depósito, [83](#)
Depósito de combustible, [83](#)
Desempañado de la luneta, [126](#)
Desempañado del parabrisas, [126](#), [126](#)
Deshielo del parabrisas, [126](#)
Dispositivos complementarios a los cinturones de seguridad de-
lanteros, [37](#)
Dispositivos de retención para niños, [43](#)

E

Elevalunas, [131](#)
El navegador, [130](#)
Embelledores, [162](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Empuñadura, [133](#)
Equipamiento multimedia, [130](#)

F

Faros adicionales, [169](#)
Faros delanteros, [168](#)
Función Stop and Start, [88](#)
Fusibles, [176](#)

I

Iluminación: interior, [132](#), [173](#)
Iluminación exterior, [75](#), [168](#), [169](#)
Indicadores: flechas, [78](#)
Instrumentos de control, [70](#)

J

Justificantes de mantenimiento, [196](#)

L

Lámparas: sustitución, [168](#), [169](#), [173](#)
Lavado, [151](#)
Lavaparabrisas, [79](#)
Levantar el vehículo para cambiar una rueda, [158](#)
Limitador de velocidad, [111](#)
Limpiaparabrisas, [79](#)
Limpieza: interior del vehículo, [153](#)
Llaves, [20](#)
Llaves: sustitución de la pila, [23](#)

Luces: flechas, [78](#), [168](#)
Luces: luces antiniebla, [169](#)
Luces: luces de cruce, [168](#)
Luces: precaución, [78](#)
Luces antiniebla, [75](#)
Luces de precaución, [78](#)
Luces indicadoras de dirección, [78](#)

M

Mantenimiento, [99](#)
Mantenimiento: carrocería, [151](#)
Mantenimiento: componentes mecánicos, [143](#)
Mantenimiento: guarnecidos interiores, [153](#)
Mantenimiento de los guarnecidos interiores, [153](#)
Mantenimiento de pintura, [151](#)
Marcha atrás, cambio de marcha, [92](#)
Mensajes en el cuadro de instrumentos, [62](#)
Modo de energía "ECO", [100](#)
Modo de espera del motor, [88](#)

N

Neumáticos, [155](#)
Niños, [25](#), [43](#)
Niveles:, [143](#), [146](#)

O

Ordenador de a bordo y sistema de alertas, [62](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

P

Palanca de la caja de velocidades automática, [92](#)
Panel, [70](#)
Peligro, [78](#)
Pilas (telemando), [23](#)
Placas del fabricante, [189](#)
Plafones, [132](#)
Puertas, [25](#), [26](#)
Puesta en marcha del motor, [86](#), [87](#), [88](#)

Q

Quitasol, [133](#)

R

Radio, [130](#)
Ráfagas luminosas, [78](#)
Reglaje de asientos delanteros, [30](#)
Reglaje de la temperatura, [126](#)
Reglaje del volante, [73](#)
Reglajes, [33](#), [135](#)
Reglajes de los asientos delanteros, [30](#)
Regulación del asiento del conductor, [33](#)
Regulador de velocidad, [114](#)
Reparación de la batería, [165](#)
Reparación de remolcado, [164](#)
Retención infantil, [43](#)
Retrovisores, [74](#), [133](#)
Rodaje, [86](#)

Rueda de repuesto de emergencia, [155](#)

Ruedas, [162](#)

S

Seguridad infantil, [25](#), [43](#)
Señalización/alumbrado, [75](#)
Sillas infantiles, [43](#)
Sistema antibloqueo de ruedas: ABS, [107](#)
Sistema de guiado, [130](#)
Sistema de retención para niños, [43](#)
Stop and Start, [88](#)
sustitución de las lámparas, [168](#), [169](#), [173](#)

T

Teléfono, [130](#)
Testigos de control, [62](#), [70](#)
Toma Jack, [158](#)
Tracción a las 4 ruedas (tracción 4x4), [104](#)
Transporte de niños, [43](#)

V

Varilla de nivel de aceite del motor, [143](#)
Ventilación, [126](#)



999105877S

YH